Annonces classées
Téléphonez
PR. 4-5376

Le Clairon MASKOUTAIN

Confiez vos travaux d'impressions à l'Imprimerie Yamaska

VOL. XLV — No. 79 | Membre de l'Association des hebdomadaires de langue française du Canada | 26 OCTOBRE 1956 | Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa. | PRIX: DIX SOUS

Coups de théâtre à l'Hôtel de Ville



OUVERTURE OFFICIELLE. — Les principaux organisateurs de la Campagne des Charités diocésaines se sont réunis au début de la semaine, à l'évêché de Saint-Hyacinthe, dans le but de fixer les derniers détails relatifs à la bonne marche de la campagne. On aperçoit ci-haut, de g. à d.: le Lieutenant-Colonel Simon Duclos, président-adjoint de la section des compagnies, le chanoine Jean Robin, curé de la Cathédrale, M. Antonio Courville, de Sorel, président-adjoint de la section des paroisses, le Brigadier Julien Bibeau, président de la section des compagnies, M. Albert Desrosiers, président de la section des paroisses, le chanoine Roland Frigon, directeur du Service Social et Mgr Petit, de l'évêché de Saint-Hyacinthe.

Cérémonie à la Générale de Commerce

La Compagnie d'Assurance "La Générale de Commerce" est à construire présentement, sur la rue Girouard, près du Monastère des Religieuses du Précieux-Sang de cette ville, un imposant édifice qui contiendra les quartiers généraux de cette Compagnie, de même que de la Canadienne Mercantile et de la Canadienne Nationale.

Mardi dernier, en présence de nombreuses personnalités, on procédait à la pose de la première pierre, de cet édifice qui ouvrira ses portes au printemps prochain. Au nombre des personnes présentes, mentionnons M. Benoit Benoit, gérant général, M. Charles Gilbert, entrepreneur en construction, le Révérend Père Fiset, curé de la paroisse Notre-Dame du Rosaire, MM. Jacques et Arthur David, ar-

(suite en page 2)

Notre directeur à Conférence de Presse

Le directeur de notre journal, M. Yves Michaud, fera partie de l'équipe de journalistes qui interrogeront ce soir, l'Honorable Paul Sauvé, ministre de la Jeunesse et du Bien-être Social, à l'émission "Conférence de presse". Cette émission hebdomadaire est télédiffusée sur les écrans de CBFT, tous les vendredis, à 10 h. 30 p.m. L'Honorable Sauvé donne une conférence de presse à l'occasion du dixième anniversaire de fondation de son ministère.

Démission de deux échevins

Les échevins Jacques Lafontaine et Charles Gilbert, tous deux conseillers municipaux de la Cité de Saint-Hyacinthe, ont offert leur démission à ce poste, hier soir, à l'occasion d'une séance spéciale du conseil, la première depuis les élections municipales.

La séance s'est déroulée dans une atmosphère tendue, presque dramatique. La salle des délibérations était remplie à pleine capacité, fait inusité à l'Hôtel de Ville de Saint-Hyacinthe. C'était la première fois, rappelons-le, que le nouveau conseil siegeait publiquement depuis la tenue des élections.

M. GILBERT

Le débat a commencé sur la formation des comités pour le prochain exercice. Au département de l'Aqueduc, deux propositions furent formulées pour la présidence de ce comité. La première suggérant l'échevin Gilbert et la seconde l'échevin Gosselin. Le Conseiller Gosselin ayant été élu à ce poste par la majorité des conseillers (6 contre 4), l'échevin Gilbert fit la déclaration suivante en marge du résultat du vote :

"Monsieur le maire, je tiens à vous présenter séance tenante, ma démission comme membre de votre conseil. Je considère que l'attitude de certains de mes collègues a été inspirée par un esprit de partisannerie politique et de vengeance personnelle contre celui qui vous parle, parce qu'il n'a pas voulu accepter le poste de maire suppléant.

"Je considère que cette fonction revient de droit à l'échevin Jacques Lafontaine; c'est la raison pour laquelle je l'ai proposé à cette charge."

Rappelons que quelques minutes auparavant, l'échevin Lafontaine venait d'être élu à l'unanimité, maire suppléant de la ville. L'échevin Rolland Daudelin avait toutefois proposé M. Paul-Emile Gaucher, mais il dut retirer sa proposition devant le refus de M. Gaucher d'accepter la fonction.

PAS DE POLITIQUE

Prenant la parole à la suite de M. Gilbert, Me Philippe Pothier, un des conseillers nouvellement élus, dit qu'il était à l'Hôtel de Ville "sans aucune arrière-pensée de faire de la "politique". Il expliqua son vote en faveur de M. Gosselin, parce que selon lui, M. Gilbert était susceptible, à titre d'entrepreneur en construction, de rendre plus de services à la ville au comité d'Urbanisme et de Construction.

DEMISSION DU MAIRE SUPPLEANT

A la suite de ce débat, le nouveau maire suppléant de la ville, Me Jacques Lafontaine, donna également sa démission comme conseiller municipal. "Je me dois de poser ce geste, dit Me Lafontaine, parce qu'il est évident que la "politique" est à l'Hôtel de Ville, et aussi en signe d'amitié pour mon ancien collègue, M. Gilbert. Me Lafontaine et Gilbert quittèrent alors la salle du conseil.

LES COMITES

Le reste de la séance fut consacrée à la formation des comités, dont voici les présidents élus: Finances, Me Philippe Pothier; Ateliers municipaux: Antonio Moreau; Parcs: Ulderic Pion; Police: Rolland Daudelin. Comme on l'a relaté ci-haut, M. Gosselin occupera la présence du comité de l'Aqueduc. Le choix des présidents pour les comités du Marché, de l'Assistance publique, de la Construction fut reporté à une autre séance.



M. Armand-J. Bouchard, p.d., de Granby, qui présidera la prochaine campagne du Prêt d'Honneur de la Société St-Jean-Baptiste du diocèse de St-Hyacinthe, du 15 au 30 novembre. L'objectif est fixé à $10,000.

Séjour de 3 ans en Europe

M. et Mme Roger Beaugrand, de Saint-Hyacinthe, s'embarqueront dans quelques semaines, sur le paquebot transatlantique Scynthia, pour un séjour de quelque trois ans en Europe. Roger Beaugrand est technicien en instruments du Corps d'Aviation Royal Canadien. Il est le neveu des abbés André et René Beaugrand, tous deux professeurs au Séminaire de cette ville.

Le jeune couple fera partie d'un groupe d'environ trois cents membres du CARC qui viennent de signer un engagement de trois ans, à Grotenquin, France. Cet endroit est situé à une dizaine de milles seulement de la frontière franco-allemande.

Roger Beaugrand est marié à Gervaise Bolduc, fille de M. et Mme Ovila Bolduc, de Montréal.

La taxe scolaire sera-t-elle diminuée?

Requête faite auprès du Département

La taxe scolaire sera-t-elle diminuée dans la municipalité de Saint-Hyacinthe? On le saura d'ici peu après que la Commission des affaires municipales, de Québec, aura approuvé le budget de l'année 1956-57 de la Commission scolaire de la ville. Le document a été expédié hier, à la suite d'une réunion spéciale des membres de la Commission.

On avait déjà parlé dans les milieux officiels, principalement durant la dernière élection au poste de commissaire d'écoles, que la taxe serait diminuée de dix sous pour chaque cent dollars d'évaluation. Or, il semble maintenant que les prévisions budgétaires ne prévoient pas une baisse aussi considérable. La diminution serait en fait de cinq sous au lieu de dix. Toutefois, il ne s'agit là que de rumeurs et il est encore possible que la Commission des affaires municipales, de qui relève pareil problème, donne l'autorisation à la Commission scolaire de Saint-Hyacinthe de décréter une baisse de dix sous de la taxe foncière.

Contrairement à ce que l'on avait pu prévoir, le budget de la Commission ne prévoit pas encore pour l'an prochain, l'établissement de la gratuité des manuels de classe à tous les échelons de l'enseignement. Des prévisions ont toutefois été établies pour les enfants de familles pauvres qui ne peuvent défrayer le coût des livres.

Annexion

Au cours de la même séance spéciale, les commissaires ont opté en faveur d'un projet d'annexion de propriétées situées à l'extrémités est de la ville, rue Champlain. Ces dernières font déjà partie de la municipalité de Saint-Hyacinthe depuis plusieurs mois. Une requête en ce sens a été soumise au département de l'Instruction publique.

La réunion était sous la présidence de M. Lucien Chagnon, président de la Commission. Etaient également présents les commissaires Léo Benoit, Théo. Ricard et Maurice Rousseau, le secrétaire Me Jacques Lafontaine et le surintendant des écoles, M. Lucien Guertin.



M. ROGER BOUCHER, directeur des études à l'Ecole des Textiles de Saint-Hyacinthe, qui donnera prochainement à l'Université de Sherbrooke, une série de cours sur la méthodologie des mathématiques et des sciences. Ces cours s'adressent aux professeurs d'universités ou d'enseignement spécialisé.

Rossé au cours d'une bataille

M. Adrien Vincent, que l'on croit être de St-Jean-Baptiste, comté Rouville, a été rossé par trois jeunes gens au cours d'une rixe survenue à l'Hôtel du même endroit. Le Dr Lague de Sainte-Madeleine qui a procuré les premiers soins au blessé, a dit que ce dernier souffrait d'une fracture du nez et de contusions généralilisées. Les autres personnes impliquées dans cet incident sont MM. Arthur Denis, Thomas Dery et Lucien Desnoyers.

La police provinciale a déclaré que la bataille commença quand M. Adrien Vincent se décida d'intervenir dans une discussion entre les trois hommes dont les noms apparaissent ci-dessus. Mal lui en prit car tous trois se retournèrent contre lui. Les agents Bellavance et Desrosiers qui firent l'enquête n'opérèrent aucune arrestation mais virent à rétablir l'ordre subito presto.

C'est M. Vincent lui-même qui réclama l'intervention de la police provinciale en téléphonant aux quartiers-généraux de la Sûreté, à Montréal. M. Vincent dit alors qu'il avait été battu et qu'il souffrait en conséquence d'une tumeur au foie.

2 blessés dans un accident à Saint-Damase

M. John E. Morris, 63 ans, de Pearson avenue, St. Albans, Vermont, et Mme Marie Roy, demeurant au numéro 2090 rue Dessaulles, à Saint-Hyacinthe, ont été transportés à l'hôpital Saint-Charles de cette ville, à la suite d'un accident d'automobile survenu ces jours derniers, à Saint-Damase, comté de Saint-Hyacinthe.

Selon la version de la police provinciale, le conducteur de l'automobile était accompagné de sa soeur, Mme Marie Roy, au moment de l'accident. Il perdit la maitrise de son volant et le véhicule s'arrêta dans le fossé. L'état des deux blessés, M. Morris et Mme Roy, n'est pas grave, rapporte-t-on à l'hôpital Saint-Charles. Les pertes matérielles toutefois sont assez élevées, l'automobile étant presque une perte complète.

L'enquête et les constatations d'usage furent faites par les agents Lionel Bellavance et Paul Desrosiers, de la Sûreté provinciale à Saint-Hyacinthe.

Les charités diocésaines

Appel à la générosité de tous les fidèles

La Campagne des charités diocésaines a été inaugurée officiellement lundi soir, à l'évêché de Saint-Hyacinthe. Au cours d'une brève cérémonie qui s'est déroulée dans les salons de Mgr l'évêque, M. le chanoine Roland Frigon, directeur du Service social de Saint-Hyacinthe, a rappelé combien était importante l'oeuvre de "Caritas diocésaine", un organisme de coordination et de soutien de plusieurs institutions de bienfaisance et de bien-être.

"Il est indispensable, dit le chanoine Frigon, que la "Campagne des charités diocésaines" soit un succès. Les besoins sont nombreux et le travail à accomplir immense. Il nous faut compter sur toutes les bonnes volontés et la grande générosité des fidèles du diocèse pour parvenir à soulager la misère l àoù elle se trouve, à aider les malades, les vieillards, les abandonnés, là où ils ont le plus besoin de nous". Le directeur du Service social a demandé à tous les solliciteurs d'être extrêmement enthousiastes, et de compléter leur travail le plus tôt possible. Il vaut mieux, dit-il, atteindre l'objectif dès les premiers jours de la campagne que de prolonger celle-ci pendant plusieurs semaines".

Message du président

En marge de la campagne, Son Honneur le maire Horace Boivin, de Granby, président général, a adressé le message suivant à toute la population comprise dans les limites du diocèse de Saint-Hyacinthe: "Dimanche, le 28 octobre, les pauvres de tout le diocèse lanceront un appel par la voie de Caritas Saint-Hyacinthe. Aux citoyens des municipalités comme aux paroissiens des villages, je demande à tous de donner avec coeur et générosité. Les dons que vous souscrirez à cette oeuvre seront bien utilisés, à aider les malheureux, à faire rayonner plus de joie et de bonheur dans les foyers éprouvés par la misère humaine. Nous avons tous un devoir social à remplir; l'occasion nous est fournie au cours de la Campagne des charités diocésaines de prouver aux plus pauvres que nous, aux plus malheureux que nous, que nous sommes véritablement leurs frères".

La cérémonie d'inauguratoin officielle, groupait à l'évêché de Saint-Hyacinthe, plusieurs personnalités importantes du diocèse, dont le Brigadier Julien Bibeau, DSO, ED, ADC, président de la section des compagnies, M. J.-Albert Desrosiers, président de la section des paroisses, le Lieutenant-Colonel Simon Duclos, CD, président-adjoint de la section des compagnies, M. Antonio Courville, président-adjoint de la section des paroisses, M. le Chanoine Roland Frigon, directeur Service Social, M. le chanoine Jean Robin, Mgr Petit, et MM. Conrad Foisy et Jean-Paul Provencher.

A LIRE EN PAGE 4

Les dupes de l'autonomie

par

Yves MICHAUD

A nos lecteurs

Il n'y aura qu'une seule édition du CLAIRON MASKOUTAIN la semaine prochaine. Le jour de la fête de la Toussain, nos ateliers et nos bureaux seront fermés. Notre édition paraîtra vendredi matin. Nos correspondants de l'extérieur sont priés de nous faire parvenir leur copie le plus tôt possible.

Magasins ouverts le jour de la Toussaint

La plupart des maisons d'affaires de la ville de Saint-Hyacinthe ouvriront leur porte à la clientèle, jeudi prochain, jour de la Toussaint. Elles s'autoriseront d'un décret de Son Excellence Mgr Arthur Douville, évêque du diocèse de St-Hyacinthe, qui permet de s'adonner aux oeuvres serviles les jours de fêtes religieuses.

Le décret de Mgr Douville faisait suite à une récente décision de l'Episcopat au sujet de l'observance des fêtes religieuses d'obligation. On est d'avis à St-Hyacinthe, d'une façon générale que toutes les entreprises commerciales devraient donner suite immédiatement à la décision de l'Episcopat, afin d'établir un régime d'uniformité.

D'après un rapide sondage fait par la Chambre de Commerce locale, la majorité des maisons d'affaires de la ville se propose de la faire dès le premier novembre, jour de la Toussaint. En ce qui concerne les employés, les congés supprimés seront remplacés par des fêtes civiles qui n'étaient pas chômées par les catholiques.

M. P. É. Bégin y prononcera une causerie

M. P.-E. Bégin, Directeur des Etudes à l'Ecole de Laiterie, prononcera une causerie lors du prochain congrès annuel du Conseil National de l'Industrie Laitière qui aura lieu au Château Frontenac de Québec les 24, 25 et 26 octobre prochains. Monsieur Bégin parlera sur les projets de cours de vente qui doivent être inaugurés incessamment à l'Ecole de Laiterie. Le Conseil National de est une association groupant tous es industriels laitiers de toutes les provinces du Canada.

LES RUMEURS DE MA VILLE

L'on est en voie de former une nouvelle association féminine dans la ville de Saint-Hyacinthe. Les renseignements que Dame Rumeur a recueillis à date laissent croire que le nouveau groupement s'occupera principalement à soulager l'enfance malheureuse et à venir en aide à certaines oeuvres de bienfaisance. Toutefois, l'Association aura un caractère social et mondain. Joindre l'utile à l'agréable est, comme en toutes choses, un gage de succès...

★ ★ ★

L'Association canadienne des consommateurs ainsi que plusieurs groupements importants du pays ayant désapprouvé la formule des timbres-primes, l'on se demande maintenant ce qui arrivera de cette initiative fort populaire auprès des ménagères de la ville de Saint-Hyacinthe. On sait que les opposants à ce mode de publicité ont logé des plaintes auprès du Ministère de la Justice à Ottawa, désavouant cette pratique. Pour une fois que l'on avait eu une bonne idée...

★ ★ ★

Il est rumeur que deux échevins, récemment élus au dernier scrutin municipal, intenteront les procédures judiciaires à deux contribuables qui ont signé des requêtes pour une nouvelle addition et un recomptage des votes. Un fonctionnaire public qui fut également impliqué dans cette affaire, songerait lui aussi à agir de la même façon contre les requérants. Comme dirait un comédien bien connu de la métropole... "C'est pas fini!"...

★ ★ ★

On parle d'une réunion prochaine de la Chambre de Commerce du district de Saint-Hyacinthe, où tous les commerçants et hommes d'affaires de la ville seront appelés à se prononcer sur l'ouverture des magasins, certains jours de fête religieuse. On sait qu'à l'occasion de la Toussaint, la plupart des établissements de commerce ouvriront leur porte à la clientèle. Il en sera probablement de même pour trois autres fêtes d'obligation où les oeuvres serviles sont permises par l'Eglise...

★ ★ ★

C'est dans une atmosphère d'enthousiasme et de succès que s'inaugure la "Campagne des charités diocésaines". Le secrétariat de Caritas a déjà reçu, avant même que débute officiellement la campagne, d'importants dons. On prévoit que l'objectif de $100,000. sera atteint dès les premiers jours de la sollicitation...

Un cinéma local mettra bientôt à l'affiche un film intitulé "Picnic". La blague circule dans les milieux de jeunes que l'on ne pourra assister à la représentation qu'à la condition expresse d'y apporter son "lunch". Comme si les rongeurs de cacahuètes n'étaient pas assez nombreux dans nos salles de projection de vues animées. Dans certains cas l'on se croirait au restaurant plutôt qu'au théâtre...

★ ★ ★

Dame Rumeur a entendu dire qu'une association d'étudiants de la ville de Saint-Hyacinthe protestera auprès du premier ministre de la province, en marge de l'attitude de ce dernier sur la question de l'aide fédérale aux universités. L'Association, paraît-il, n'irait pas par quatre chemins...



HEURTEE PAR UN TRAIN — Cette photo fut prise sur les lieux d'un accident survenu près de Ste-Madeleine, entre une automobile et un train du C.N.R. qui filait en direction de St-Hyacinthe au moment de la collision. Le conducteur de l'auto, M. Guy Rondeau, 4960 Côte des Neiges, eut à peine le temps de sortir de son véhicule avant que ce dernier soit happé et traîné sur une distance de 200 pieds. Les officiers de circulation Bellavance et Desrosiers ont fait les constatations d'usage, sur les lieux. (Photo Brodeur)

POUR VOYAGE TOUS GENRES LOUEZ UN AUTOMOBILE DE MAURICE CHARRON — TEL. 4-4811

Annonces Classées

A vendre

TERRAIN A VENDRE — Terrain de 65' x 112½'. Pour information, s'adresser à 2450, rue Bachand, St-Hyacinthe. JNO-G

PROPRIETES A VENDRE. — Deux propriétés à vendre. S'adresser à J.-E. Chouinard, 2156 Laframboise, St-Hyacinthe. Tél. PR. 4-7728. 3o-jno

A VENDRE — Bicycle pour homme "S.C.P." presque neuf. S'adresser à 2257 Lamothe, tél.: PR. 4-7752. jno g

A VENDRE — 3 propriétés neuves, à 2 logements, situées rue St-Louis, Village St-Joseph. S'adresser par téléphone à PR. 4-5744. 23m-JNO

TERRAINS A VENDRE. — Situés rue Blanchette, rue Larocque et rue Bernier. S'adresser à 1621 rue Girouard, St-Hyacinthe. Tél. PR. 4-7337. 8j-jno-vd

A VENDRE — Un poêle BEACH d'un an, avec brûleurs "Lynn" et avec accessoires pour chauffer au bois et charbon et aussi meubles usagés de toutes sortes. S'adresser le soir à 2020 Bernier, Ville. JNO-P

A VENDRE. — Deux tapis de turquis 6' x 9', motif fleuri, avec feutres anti-mites, en parfait état; set de chesterfield 3 morceaux. S'adresser par tél. à PR. 4-6117. jno-g

A VENDRE. — 500 cordes de bois de poêle sec, merisier, érable, plaine, mélangé, $7.00 la corde livré. Aussi, croûtes de bois franc et bois mou mélangé, $4.00 la corde livrée. S'adresser à St-Dominique. Tél. PR. 4-4114 ou Tél. PR. 4-4626. 24-26-31o-2n

A VENDRE. — Restaurant et salle réception à vendre. Très bien équipés: Cause: maladie. Pour renseignements, téléphoner à St-Hyacinthe: PR. 4-4596. 26o

PROPRIETE A VENDRE. — Propriété d'un logement, 10 appartements, système de chauffage à l'eau chaude, brûleurs à l'huile "Timken". Conditions faciles. S'adresser à S. Dufresne, 785 Désaulniers, St-Hyacinthe. Tél. PR. 4-5677. 24o

A VENDRE. — Fournaise "Atna", couleur noyer, chauffant au bois ou bûches, avec tuyau neuf et balance de bois d'érable. Glacière "Monarch", un an d'usage. Le tout en bonne condition et à bon marché. S'adresser à Mme C. Benoit, 665 Kirouac. Tél. PR. 4-4432. 26o

SHELL
SHELL SONITOR
Antirouille et anti-corrosif pour les réservoirs d'huile.
GRATIS À NOS CLIENTS, AVEC L'HUILE À FOURNAISES SHELL
Gazoline - Huile à moteur
MAURICE GENDRON
Distributeur des produits "SHELL"
2230, rue Beauparlant
Tél. PR. 4-7635 St-Hyacinthe

A VENDRE. — Beloeil. Belle propriété de brique, située sur la rivière Richelieu, avec grand terrain, 4 logements, gros revenus, près de la gare et de l'autobus, facile pour voyager. Informations: L. Lussier, 154 blvd Richelieu, Beloeil. Tél. FOrest 7-4468. o 26o-2n

A VENDRE. — Terre préparée pour jardins et parterres. S'adresser à Orence Blanchard, St-Dominique. Tél. PR. 3- 9662. 26-31o

A VENDRE. — Radio d'automobile Dodge 1956, usagé, 8 lampes, "push-buttons". Téléphoner, le soir seulement, à PR. 4-8097. 26o

A VENDRE. — Repris de finance. Camion "Panel" 1 tonne, G.M.C. 1954; moteur en très bonne condition, bons pneus, carosserie quelque peu endommagée. Peut être examiné chez Yamaska Automobile Inc., St-Hyacinthe. Toutes offres raisonnable considérées. 26o

A VENDRE. — Terrains à vendre, 65' x 130', situés rue Choquette. Services d'aqueduc et d'égouts, ainsi que trottoirs, et travaux permanents de la rue. Pour informations, s'adresser à 2415 Lafontaine. Tél. PR. 4-4683. 26o-2-9-16n

A VENDRE. — 2 divans studios, l'un rouge et l'autre bleu. Bureaux. Prélarts. Couvertures de lits, toutes neuves, en laine, prix varié. Disques de gramophone, tous à prix d'aubaine. S'adresser à 1093 Marguerite-Bourgeois, au 2ème étage, St-Hyacinthe. 26o

A VENDRE ou à LOUER. — Maison seule, brique et bois, 4 appartements et chambre de bain; aussi garage. Pour informations, s'adresser à Astril Rochefort, Café Musical, St-Dominique, Co. Bagot. Téls PR. 3-3258 ou PR. 3-9062. 26-31o

PROPRIETE A VENDRE. — Bonne propriété de 2 grands logis de 8 pièces chacun, salle de bain et dépense. Située au centre de la ville de St-Hyacinthe. S'adresser à 1055 rue St-Dominique, Saint-Hyacinthe. 26o

A VENDRE. — Machine à laver marque "Dominion", 4 ans d'usage. Raison de vente: acheté une machine automatique. Aucune offre raisonnable refusée. S'adresser à 1560 rue St-Pierre, La Providence, St-Hyacinthe. Tél. PR. 4-5891. 26o

A VENDRE. — Manteaux beiges très propres, pour garçons, 15 ans, $15.00; grandeur 18 ans, $10.00. Manteau court en seal brun, bonne qualité et belle apparence, prix raisonnable. S'adresser à 1560 St-Pierre, La Providence, Tél. PR. 4-5891. 26o

La salle CHEZ FRANÇOIS, à St-Pie continue ses activités de fin de semaine, maintenant que le système de chauffage est installée. Nous fêterons l'Halloween. Bienvenue à tous.
Pour réservations, s'adresser à:
M. FRANÇOIS ST-PIERRE
St-Pie Tél. PR 2-2359

A VENDRE. — 14 vaches "Jersey". S'adresser à Alfred Brunelle, 260 rue Court, Granby. Tél. FR. 2-3050 ou FR. 2-4777. 26o

A louer

APPARTEMENTS A LOUER. — Deux pièces et chambre de bain, chauffées, meublées, éclairées, situées à 3114 rue Dessaulles. Libres le 1er novembre. S'adresser à 536 rue Mondor, St-Hyacinthe. Tél. PR. 4-5474. 5o-jno

A LOUER — Logement de 5 appartements, avec chambre de bain, eau chaude. Libre le 1er octobre. S'adresser à 1005, rue Calixa-Lavallée, Saint-Hyacinthe. JNO-G

A LOUER. — Appartements meublés 2 et 3 pièces. LOGEMENTS chauffés, 3 et 4 pièces, douche, réfrigérateur. S'adresser à 1385 Raymond. Tél. PR. 4-6767. Prix raisonnable 15av-jno

A LOUER. — Chambre chauffée, usage de la cuisine ou pension si désirée. S'adresser à 1180 rue Hôtel-de-Ville, St-Hyacinthe. Tél. PR. 4-9121. 19o

A LOUER. — Logement de 6 appartements, avec ameublement, à 1165 Bourdages. Conditions favorables. Libre immédiatement. Tél. PR. 4-7757. 19-26o

A LOUER. — Logis de 3 appartements, salle de bain, réservoir à eau chaude. S'adresser à 2535 Ste-Anne. Tél. PR. 3-3292. 24-26o

A LOUER — Locaux chauffés, centre des affaires, rue des Cascades, long bail si désiré, dont l'un peut servir de logement privé avec bureau. S'adresser à 1654 des Cascades, Saint-Hyacinthe, Tél.: PR. 4-4292. 30m-JNO-M

A LOUER. — Logement de 5 pièces, à 1035 St-Pierre, La Providence. Tél. PR. 4-8176. 24-26o

A LOUER. — Logis de 4 appartements, situé rue Girouard, près des manufactures et du centre des affaires. S'adresser à 755 rue Larocque, St-Hyacinthe. 26o

A LOUER
STATIONS DE SERVICE
dans la région.
Pour informations s'adresser à:
PAUL D. — Case Postale 210 — St-Hyacinthe
ou appeler à Sherbrooke: LO. 2-5502

Poussins sélectionnés, variétés pour la ponte et pour la chair.
Lakeview Poultry Farm and Hatchery Limited
Renseignements détaillés sur simple demande à:
JACQUES HARDY, — C. P. 492, — GRANBY, Cté Shefford
Téléphone: FRontenac 8-4368

MOULEURS DEMANDES
FONDERIE DESIRANT MAIN-D'OEUVRE EXPERIMENTEE.
BON SALAIRE — EMPLOI STABLE
S'adresser à:
CASIER POSTAL 210
SAINT-HYACINTHE

CHANTRES D'EGLISE DEMANDES
Réorganisons la chorale de la cathédrale de Saint-Hyacinthe.
Aurions besoin de deux basses et d'un baryton.
Les candidats devront se rendre à la chapelle des mariages, au sous-bassement de la cathédrale, à 8 h. 45 a.m., les dimanches 28 octobre et 4 novembre, pour audition.
— Salaire raisonnable.
— Accepterions de préférence des chantres libres de tout engagement avec d'autres chorales.

AVEZ-VOUS FAIT VOTRE TESTAMENT?
SI PEU QUE VOUS AYEZ A LAISSER: LAISSEZ-LE BIEN, FAITES UN TESTAMENT QUI PEUT FAIRE UN TESTAMENT?
Toutes personnes saines d'esprit, homme ou femme ayant 21 ans. Toute femme d'âge à le faire, mariée ou non, devrait faire un testament.
Si vous choisissez de faire votre testament vous-même; négligez pas; rédigez vos dernières volontés maintenant, afin d'éviter plus tard: TROUBLE, DESACCORD et CHAGRIN à ceux qui vous sont chers.
PROCUREZ-VOUS UN DOCUMENT AUTHENTIQUE, IMPRIME EXPRES, POUR FAIRE UN TESTAMENT EN BONNE ET DUE FORME.
Vous recevrez en plus, un pamphlet donnant les indications essentielles pour bien rédiger votre testament d'une manière lucide. En outre une enveloppe spécialement libellée pour bien identifier et conserver votre précieux document.
Le set complet $1.00 ou 3 sets pour $2.00 (taxes provinciale en plus)
Faites un bon testament et vous serez sûr d'avoir accompli un devoir sacré envers les vôtres, ce geste commandera le respect de votre mémoire.
Adressez chèques, mandats à:
Case postale 22, Station Delorimier Montréal 35, Qué.

A LOUER

Appartements de 2 et 3 grandes pièces, meublées ou non, douche, réfrigérateur, etc., toutes commodités. Logis de 3 pièces, chambre avec eau chaude, électricité payé, etc. S'adresser à L. Boucher, 2448 Sicotte, St-Hyacinthe. Tél. PR. 4-4807.

Chambre pour homme, avec toutes commodités, eau chaude, douche, etc., $3.00. Pension si désirée à 2448 rue Sicotte, St-Hyacinthe. Tél. PR. 4-4807.

LOGEMENT A LOUER. — S'adresser par téléphone à PR. 4-5744. 26o-jno

LOGEMENTS A LOUER. — L'un de 6 pièces, l'autre de 4 pièces, eau chaude, 220 volts, bien situés, chemin bord de l'eau, St-Hilaire Station. Libres pour le 1er novembre. S'adresser à Fleurant Pigeon, 3 rue Ste-Anne, St-Hilaire Village. Tél. FOrest 7-4435. 26o

A LOUER. — Logement chauffé 6 pièces, passage, chambre de bain avec douche, eau chaude à l'année. Libre le 1er décembre. $60. par mois. S'adresser par téléphone à PR. 4-7433. 26o-jno

A LOUER. — Logement de 4 appartements, meublé, chauffé, téléphone, pour 2 personnes ou couple sans enfant. Pension désirée. S'adresser à Mme C. Benoit. Tél. PR. 4-4432. 26o

St-Dominique

— M. et Mme Gilbert Ménard nous ont quittés récemment pour aller demeurer à St-Joseph d'Yamaska. M. Ménard, boulanger dans notre paroisse pendant près de 30 ans, est remplacé par son fils, M. Marcel Ménard, depuis le mois de mai. Nous lui souhaitons bon succès.

— M. et Mme Marcel Beauchemin, ainsi que leurs enfants, de Montréal, étaient de passage ces jours derniers chez M. et Mme Lucien Cordeau.

— Mlle Isabelle Vertefeuille, étudiante à l'Ecole Normale de la Présentation de Marie, était de passage chez ses parents, M. et Mme Roméo Vertefeuille, pour la fin de semaine.

— M. et Mme André Tétreault de Saint-Joseph-sur-Yamaska, étaient en visite chez M. et Mme Origene Dubreuil.

— Samedi dernier, eut lieu le mariage de M. Rodrigue Dion à Mlle Béatrice Laflamme, de St-Hyacinthe. La bénédiction nuptiale leur fut donnée à la Cathédrale et la réception eut lieu chez M. et Mme Denis Dion, à Saint-Dominique. Nos meilleurs voeux de bonheur aux nouveaux époux.

— M. et Mme Paul Coderre et leurs enfants, de St-Liboire, ainsi que M. et Mme Gédéon Chicoine, de St-Simon, étaient en visite chez M. et Mme Dominique Chicoine.

— M. et Mme Etienne Arpin, de Montréal, étaient en visite chez M. Stanislas Arpin.

—M. et Mme Albert Dion, Mme L. Dion, Mlles Odette et Thérèse Dion, M. et Mme Florian Flibotte, Mlles Jacqueline, Micheline, Laurette Lemay, rendaient visite aux RR. SS. St-Hyacinthe et Marie-Dominique, des Soeurs de l'Immaculée-Conception, à Pont Viau.

Divers

MACHINES A COUDRE. — Le Centre des machines à coudre Royal vous offre des machines à coudre de manufacture "Singer" à louer ou à vendre, ainsi que machines à coudre régulières et la plus perfectionnée au monde. Entièrement automatique. Réparation générale. S'adresser à 795 Lajoie, St-Joseph, St-Hyacinthe. Tél. PR. 4-5702, G. Breton, prop. 19-26o

VENDEURS DEMANDES. — Si vous êtes agressif, ardent, anxieux de réussir nous avons une offre intéressante à vous faire pour la vente d'appareils électrirance, plan de pension plus auques. Salaire, commission, assutres avantages. S'adresser au bureau de Southern Canada Power Company Limited le plus près. 12-19-26o

DEMANDE. — Coupeur d'expérience sur couteau électrique, demandé à Centre Mfg Co. Ltd, 470 St-Joseph, St-Hyacinthe. 24-26o

PEDICURE. — J.-Ludger Houle, spécialiste-pédicure, sera à Saint-Hyacinthe, les 29 et 30 octobre, pour traitements sans douleur des pieds: cors, durillons, ongles épais et incarnés. Si vous êtes intéressé, donnez votre nom et no. de téléphone à l'Hôtel Ottawa, pour un rendez-vous. 19-26o

IMMEUBLES LAPORTE ENR. 1085 St-Joseph, St-Hyacinthe. Tél. PR. 4-7176. — Propriété en pierre à Drummondville. Propriété en brique, rue Laframboise, gros revenus. Propriété 2 logis, $7,500. Une autre de 2 logis, $11,000. Une de 4 logis, $8,500. Epicerie-boucherie licenciée, à St-Hyacinthe ou Granby. Emplacement sur le bord de l'eau. Boulangerie. Maison de chambres, etc. 15 terres, roulant animaux et terre à bois, échange accepté. 31a-jno

ATTENTION VENDEURS! Nous avons une ligne très intéressante que vous pouvezz ajouter à vos produits. 40% de commission. Inutile de téléphoner, écrivez à Windsor Products Enr., 340, rue St-Louis, St-Joseph-sur-Yamaska. JNO-G

DEMANDEES. — Veuves ou femmes seules demandées, pour annoncer et démontrer des produits domestiques et de beauté; de 45 à 50% de commission; si vous désirez $75.00 de salaire par semaine, vous l'aurez. Gérance pour personne ambitieuse et travaillante. S'adresser pour entrevue à M. Gilbert, 327 St-Georges, Trois-Rivières, Qué. 26o-2n

ON DEMANDE. — Engagerons femmes ou hommes, expérience non requise, pour vendre et démontrer marchandises connues. Travaillez 2 heures l'après-midi ou 2 heures le soir et votre salaire varie entre $5. et $25. chaque fois. Nous vous donnons l'entraînement voulu, il n'y a pas de porte en porte à faire; chance d'avancement. S'adresser à C.P. 361, Trois-Rivières, Qué. 26o-2n

ON DEMANDE. — Deux garages pour entreposer machines pour entrepose rmachines pour l'hiver. Signalez PR. 4-5949. 26-31o

AGENTS DEMANDES. — Assurez-vous l'agence Jito dans bons territoires vacants. Avantages nombreux. Spéciaux gratis chaque mois. Commission avantageuse. Vous gagnerez facilement de $50. à $75. par semaine. $18. requis. JITO: Dépt. 6, 5130 St-Hubert, Montréal, Qué. 26o

ENCAN. — Samedi, le 3 novembre, chez M. Léonidas Lagacé, 545 rue Lafontaine, St-Joseph, St-Hyacinthe. Voir le Clairon-Maskoutain de la semaine prochaine pour plus de renseignements. LA MAISON EST VENDUE.
Morin et Lussier,
Encanteurs, St-Hyacinthe

CARITAS

A LOUER. — Logement de quatre grands appartements, modernes, bain, lavabo, grande cour. S'adresser à 1205 Centrale, Village St-Joseph. 26o

A LOUER. — Chambre chauffée, usage de la cuisine ou pension si désirée. S'adresser à 1180 rue Hôtel de Ville, St-Hyacinthe. Tél. PR. 4-9121. 26o

REPRESENTANT DEMANDE
MAISON DE PRODUITS ALIMENTAIRES DE RENOMMEE MONDIALE REQUIERT LES SERVICES D'UN VOYAGEUR AGRESSIF POUR LE DISTRICT DES CANTONS DE L'EST, RESIDANT DANS LA REGION SOIT DE DRUMMONDVILLE, VICTORIAVILLE, ST-HYACINTHE OU SOREL. AGE 24 A 29. SALAIRE, VOITURE DE COMPAGNIE ET DEPENSES FOURNIES. PLAN DE PENSION ET D'HOSPITALISATION. ECRIVEZ EN DONNANT TOUS DETAILS SUR EMPLOIS PRECEDENTS, AGE, ETAT CIVIL, SALAIRE ANTICIPE ET NUMERO DE TELEPHONE A:
N. C.
Case postale 210,
Saint-Hyacinthe, P.Q.

ENCAN. — Samedi, le 27 octobre, à une heure de l'après-midi, chez Mme A.-D. Vertefeuille, 235 rue St-Simon, St-Hyacinthe. Tout le ménage de la maison, y compris 2 mobiliers de chambres à coucher, avec matelas et sommiers, un set de cuisine, un set de salon, un studio, un poêle électrique à 4 ronds et fourneau, presque neuf, un frigidaire "General Electric, 9 pieds cubes. Lingerie de maison, vaisselle, verrerie, ustensiles de cuisine, draperies, stock de hangar, ainsi qu'une foule d'autres choses, trop longues à énumérer. La maison est vendue.
Morin et Lussier,
Encanteurs, St-Hyacinthe

ENCAN. — Lundi, le 29 octobre 1956, à Midi, chez M. Jacques Lemieux, Rang des 30, St-Jean-Baptiste, Co. de Rouville.

Détails: Quelques articles de maison. Bon stock de hangar. Outillage de ferme. 6 bidons à lait, chaudières et couloirs. 25 châssis de couche chaude. 200 boites à tomates. Environ 2,000 pds de bois de sciage (bois franc). Autres lots de bois de construction. Environ 12 cordes de bois de poêle et plusieurs autres articles. Harnais de toutes sortes. Voitures d'hiver et d'été de travail et de promenade. 2 bons wagons doubles sur pneus.

Machinerie: Tracteur "Ford" 1955 mod. 650, en parfaite condition, hydraulique et charrue. Herses à disques. Herses à finir 2 sections. Faucheuse Frost & Wood. Râteau 10 pieds (neuf). Chargeur Massey-Harris à cordes (neuf). Lieuse McCormick Deering. Charrue à rigole s'adaptant a utracteur et autres machines aratoires.

Animaux: 1 cheval d'environ 1,100 lbs. Troupeau laitier croisé "Holstein". 1 génisse de l'année. 1 taure d'un an et demi. 10 vaches de choix, dont 4 ont mis bas en août dernier. Grain.
DANIEL BEAUREGARD,
Encanteur, Beloeil

Cérémonie à...

(suite de la page 1)

chitectes de Montréal, MM. Jean-René et Lucien Saint-Germain, respectivement gérant de la Canadienne Nationale et de la Générale de Commerce; MM. Roméo Ménard, Emile Normandeau, gérant de la Canadienne Mercantile, Gaston St-Pierre, Gilles Borduas, Jean-Paul Béland, Gilles Robert, Eugène Leduc, Maurice Fontaine, Jean-R. Gagnon et plusieurs autres.

Ici CJSO Sorel

Un deuxième roman-fleuve sera diffusé sur les ondes de CJSO à compter de lundi prochain. Il s'agit de L'EPAVE, une histoire haute en couleur et intensément dramatique, qu'on pourra suivre à 1320 kilocycles tous les après-midi à 2 heures. Ce programme est préparé par la même équipe que l'autre populaire roman-fleuve LA MARJOLAINE. Déjà, il est donc assuré de tous les succès.

A propos de "nos meilleurs voeux"

A l'heure actuelle, trois hôpitaux seulement de la vaste région desservie par le poste CJSO participent de façon régulière au programme NOS MEILLEURS VOEUX, qui est en ondes tous les soirs de 8 heures à 8 h. 55. Ce sont l'Hôpital St-Eusèbe de Joliette, l'Hôtel-Dieu de Sorel et l'Hôpital Richelieu, également de Sorel.

Les autorités de CJSO seraient heureuse d'étendre ce service spécial à d'autres hôpitaux de la région. Encore faudrait-il cependant que ces institutions en manifestent le désir. Il suffirait que la direction de ces hôpitaux communique avec le gérant de CJSO, aux heures de bureau, pour prendre les arrangements nécessaires.

$25 pour la meilleure histoire du mois, samedi!

C'est samedi matin, le 27 octobre, vers 8 heures 15, que le hasard couronnera la meilleure histoire du mois au programme SOLEIL LEVANT qu'anime tous les matins le dynamique Serge Bélair.

On sait que chaque semaine, une prime de cinq dollars en argent sera décerné par CJSO pour le meilleure histoire de la semaine. Chaque jour, les blagues jugées les plus drôles parmi tout le courrier reçu sont mises de côté par l'animateur. Et c'est l'une de ces lettres accumulées que le sort désigne à la fin de la semaine pour l'attribution de la prime de cinq dollars.

Samedi matin, c'est en partant du même principe que la récompense de vingt-cinq dollars sera décernée; une lettre tirée au hasard parmi les meilleures histoires du mois. Pour tenter sa chance, il faut écrire à l'adresse suivante: "Soleil Levant, Poste CJSO, Sorel".

M. Pierre Ledoux décédé à l'âge de 87 ans

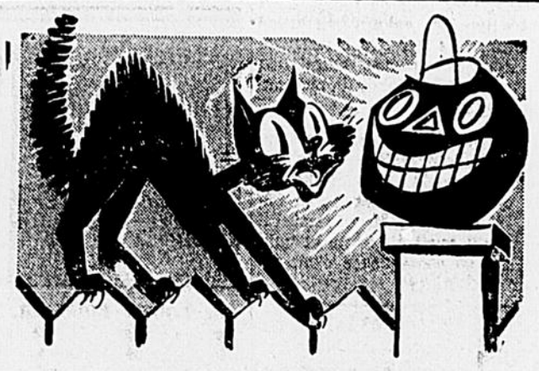
A St-Hyacinthe, ces jours derniers, est décédé à l'âge de 87 ans, M. Pierre Ledoux, époux de feue Sophranie Desgranges. La dépouille mortelle fut exposée au Salon Lalime, de St-Dominique, et les funérailles eurent lieu en l'église de cette paroisse. M. l'abbé Olivier Gaudette, curé, fit la levée du corps et chanta le service, assisté de MM. les abbés Dollard Boucher et G.-Etienne St-Onge. Les porteurs étaient MM. Léo Daudelin, Armand Tétreault, Aimé et Emile Lapointe, Télesphore Girouard et J. Boucher.

Le défunt laisse trois fils et une fille, MM. Emile, Welly et Aimé Ledoux ainsi que Mme Zotique Daudelin (Léontine), tous de St-Dominique. Une soeur, Mme Toussaint Corneau (Rose-Anna), de St-Jean. Nos plus sincères condoléances à la famille éprouvée.

Maska
ST HYACINTHE QUE
Mardi - Mercredi - Jeudi - Vendredi
sur notre scène
En personne
"Jackie Bell"
dans un numéro de chant et de danse



2ème FILM AU PROGRAMME
GLENN FORD
DANS
"The Americano"



DANSE L'HALLOWEEN
CHEZ WILFRID
Samedi, 27 octobre à 9 heures p.m.
organisée par l'Association des employés de la C.A.C. de Saint-Hyacinthe
2 PLANCHERS DE DANSE
2 ORCHESTRES
ORCHESTRE DE JAZZ GILLES REJEAN
ORCHESTRE ROBERT pour DANSE CARREE et POPULAIRE
Bière et Vin
ADMISSION: $1.00

SPECIAL: 50% de réduction sur plus d'une centaine de modèles de tapisserie SunWorthy. — — *En vente chez*
GÉRARD ROY
536, rue MONDOR — Tél. PR. 4-5474 — ST-HYACINTHE

MARCEL RIVARD C.A.
COMPTABLE AGRÉÉ
1140, Avenue HOTEL-DE-VILLE
PR. 4-6419 - 6410

Le Clairon MASKOUTAIN

L. GRAVELINE
Fourrures — Voûte frigidaire
Entreposage — Réparation
Remodelage
346 St-François Tél.: PR. 4-5727
Saint-Hyacinthe

Coquetel-Forum de la Chambre de Commerce

Un coquetel-forum, organisé par la Chambre de Commerce de St-Hyacinthe, aura lieu mercredi, le 31 octobre, à 5 h. 30 de l'après-midi, au Salon des Arts de l'Hôtel de Ville. Tous les membres de la Chambre, les marchands et industriels de notre cité sont cordialement invités à cette libre discussion sur des sujets qui les touchent de près.

Entre autres points au programme, notons l'Orientation économique du développement de la Rive-Sud, l'Ouverture et la fermeture des magasins, le prochain Festival du Commerce, le Parachèvement de la Route No 9 etc.

Plusieurs invités d'honneur assisteront à cette réunion, dont M. Adrien Berthiaume, architecte de Beloeil, vice-président de l'Orientation économique et touristique de la Rive-Sud, M. Gontran Gauthier, de même que Son Honneur le maire Picard et les membres du nouveau conseil de notre ville, et plusieurs autres personnalités. La réunion sera présidée par M. Georges Brabant, président de la Chambre de Commerce locale.

Venez donc, mercredi prochain, discuter de ces questions de première importance pour notre ville. La réunion en elle-même promet d'être des plus intéressantes et des plus fructueuses, pour l'essor de notre ville.

Filles d'Isabelle

Dimanche le 28 octobre, à l'occasion de la fête du Christ-Roi, les Filles d'Isabelle "Cercle Christ-Roi" sont invitées à se joindre en groupe pour la messe de 8.45 hres a.m., à la Cathédrale. Le ralliement aura lieu au sous-sol du même endroit, à 8 h. 30.

L'abbé G. Bossé nommé vicaire à N.-Dame de Granby

M. l'abbé Gérard Bossé, vicaire à St-Liboire, depuis 1953, année de son ordination, vient d'être nommé vicaire à la paroisse Notre-Dame de Granby. Il remplace M. l'abbé St-Amand, nommé curé de Saint-Louis de Bonsecours.

Né à St-Hyacinthe, le 8 janvier 1936, de Laurenzo Bossé et d'Angéline Aubin, l'abbé Bossé fit ses études élémentaires au collège St-Joseph de St-Hyacinthe, entra ensuite au Séminaire de cette ville puis au Grand Séminaire du même endroit. Il fut ordonné en la cathédrale par Son Excellence Mgr Arthur Douville, le 30 juin 1953, et devint immédiatement vicaire à Saint-Liboire.

Dr PAUL-R. BOISVERT
SPECIALISTE
Yeux — Oreilles — Nez — Gorge
Certifié du C.M.C.P.Q. et R.C.P.S.
584, rue MONDOR
(angle Calixa - Lavallée)
Tél. : 4-8154
SUR APPOINTEMENT SEULEMENT



PREMIER CONCERT. — Les Jeunesses Musicales de Saint-Hyacinthe présentaient, ces jours derniers, leur premier concert de la saison. On reconnait sur cette photo, de gauche à droite, M. Bernard Pinsonneault, qui accompagnait au piano l'artiste invitée; Mlle Nicole Morin, commentatrice, M. Gilles Lefebvre, président national du mouvement, et l'artiste, Mlle Michèle Bonhomme, soprano. (Photo, Le Clairon-Maskoutain, par Brodeur)

Le diocèse de St-Hyacinthe aura très bientôt son prêt d'honneur

La Société Saint-Jean-Baptiste du diocèse de Saint-Hyacinthe lancera sous peu sa première campagne annuelle au profit du Prêt d'Honneur, dans l'intention de faciliter aux écoliers de la région l'accès à l'enseignement supérieur ou universitaire. L'objectif de la première campagne, qui se tiendra du 15 au 30 novembre, a été fixé à $10,000.

M. le Dr Armand-J. Bouchard, o.d., de Granby, assumera la présidence de cette première campagne. Ses principaux adjoints sont MM. Gaston Rondeau, avocat de Marieville et président de la Société Saint-Jean-Baptiste du diocèse de St-Hyacinthe; Emile Bernard, chef du service des relations ouvrières à la Marine Industries, Sorel; Adrien Moreau, inspecteur en soudure, Tracy; Bernard Larocque, Iberville, et Roger Cyr, La Providence.

Un comité d'honneur est aussi formé, qui se compose de S.E Mgr Arthur Douville, évêque de St-Hyacinthe; MM. Ernest-O. Picard, maire de St-Hyacinthe; Horace Boivin, maire de Granby; Robert-C. Fiset, maire de Sorel; Roland Désourcy, maire de Cowansville; Gustave Labelle, directeur de l'Ecole de Médecine Vétérinaire à St-Hyacinthe; Marc Leclerc, président de la Commission scolaire de Grabny, Edouard Simard, industriel de Sorel, Henri Laflamme, m.d., Iberville, 1er vice-président de l'Association des Commissions scolaires du diocèse de Saint-Hyacinthe.

Les projets de la Société Saint-Jean-Baptiste sont de prêter sans intérêts à des étudiants de la région, issus de familles pauvres ou modestes, l'argent qui sera recueilli dans le diocèse. On espère venir en aide, de cette façon, à une foule de jeunes qui ne sont pas dépourvus de talents, mais dont les ressources financières sont plutôt réduites.

Jusqu'à ce jour, plusieurs jeunes de la région ont pu bénéficier du Prêt d'Honneur, par l'entremise de la Société Saint-Jean-Baptiste de Montréal. On croit pouvoir grossir leur nombre en établissant un organisme similaire sur le plan diocésain.

Voyage d'étude aux États-Unis

Deux optométristes de Saint-Hyacinthe, MM. Marcel Breton, o.d., et Luc Tétreault, o.d., reviennent d'Elmira, New York, où ils ont participé aux journées d'études post-universitaires, organisées par l'Optometric Extension Program.

Ils y ont tout spécialement étudié les problèmes visuels particuliers à l'âge scolaire, sous la direction des plus grands spécialistes de la vision, les Drs Robert Kraskin, o.d., et A. M. Skeffington, o.d.

Ils ont également eu l'occasion de travailler avec le Dr M. E. Van Orden, o.d., spécialiste en rééducation de myopie, et le Dr N.A. Robbins, o.d., spécialiste en charge de la réhabilitation visuelle au Buffalo Institute of Reading and Vision Training.

M. Oscar Bernard de cette ville décédé à 56 ans

M. Oscar Bernard, époux de Lucienne Laflamme, est décédé dans notre ville, le 20 dernier, à l'âge de 56 ans. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, un fils, M. André Bernard, de St-Hyacinthe; un frère, M. Emile Bernard, de Montréal, et trois soeurs, Mmes Hormisdas Charron (Eva), Eddy St-Onge (Odiana) et Mlle Eméria Bernard, toutes de Montréal.

La dépouille mortelle fut exposée au Salon Ubald Lalime et les funérailles, sous la direction de cette Maison, eurent lieu mercredi, 24 octobre, à la Cathédrale de St-Hyacinthe. M. le chanoine Jean Robin fit la levée du corps et chanta le service, assisté de MM. les abbés Jean Perreault et Gérard Bousquet. Les porteurs étaient MM. Jules Courtemanche, Bernard Sansoucy, Lionel Baril, Marcel Fournier, Marcellin Minette et Rolland Morin. Nous offrons nos sincères condoléances à la famille éprouvée.

Prochain congrès de la Société St-Jean-Baptiste

Le Congrès Diocésain de la Société Saint-Jean-Baptiste aura lieu à St-Joseph de Sorel, le 3 et 4 novembre prochain. Un programme très chargé a été prévu pour ces deux jours qui réuniront délégués et congressistes, des sections masculines et féminines de cette société, comme on peut le constater ci-dessous.

Samedi, 3 novembre, à 10 heures, réunion spéciale pour les présidents, secrétaires et trésoriers des sections, présidée par M. Conrad Fouquette. Le sujet à l'étude sera: "Ce que la SSJB attend de vous". Les conclusions seront données par Mgr Martel, c.s. A 1 heure; inscription des délégués et congressistes. A 2 heures, ouverture du congrès sous la présidence conjointe de Me Gaston Rondeau et de Mlle Léonie Bellefleur. Après la prière et le salut au drapeau, la bienvenue sera souhaitée par M. Marc Bédard, président de la section de St-Joseph-sur-Richelieu. L'allocution du président et la présentation du thème seront suivies par l'allocution de la présidente du comité féminin. Puis, on procèdera à la lecture du procès-verbal du dernier congrès, au rapport du trésorier et au rapport du Comité féminin. Ensuite, ce sera la formation des Comités, suivants: le thème, le bien de la société, les résolutions, le prêt d'honneur et la refrancisation. La première causerie du congrès sera donnée et s'intitulera: "L'orientation, facteur de compétence". A 5 heures, une réception à l'hôtel de ville sera offerte par les autorités municipales de St-Joseph ou de Tracy. A 6 heures, souper libre. A 8 heures, une soirée populaire à laquelle est invitée la population de Sorel et celle de St-Joseph. Après le programme artistique, on présentera le rapport des activités de la diocésaine qui sera suivi d'une causerie populaire.

Dimanche, 4 novembre, à 9 h., messe du congrès a St-Joseph. A 10 heures, assemblée plénière. Après la prière et le salut au drapeau, les différents Comités feront leurs rapports. La deuxième causerie du Congrès aura pour sujet: "La compétence, résultat d'un travail assidu".

Cérémonie religieuse au monastère du Précieux-Sang

Une cérémonie religieuse, présidée par Mgr David Petit, c.s., procureur de l'évêché, avait lieu samedi le 20 du courant, au Monastère du Précieux-Sang de Saint-Hyacinthe.

Ont revêtu le Saint Habit des religieuses de choeur, Mlle Clémence Proulx, de St-Zéphirin-de-Courval, dite Soeur Clémence-du-Sacré-Coeur; Mlle Jacqueline Girard, de Montréal, dite Soeur Marie-de-Grâce, et Mlle Sylvia Doucette, de Duck Lake, Sask., dite Soeur Marie-Angela. La Révérende Soeur Marie-de-la-Visitation (Doris Joyal, de St-Cyrille-de-Wendover), religieuse converse, émit sa profession temporaire pour un an.

Le sermon de circonstance fut donné par M. l'abbé Roland Sauvail, curé de Ste-Eugénie-de-Douville, qui prit pour texte la parole de Notre-Seigneur au jeune homme de l'Evangile: "Si tu veux être parfait, va, vends tout ce que tu possèdes, puis viens et suis-moi."

On remarquait au choeur M. le chanoine C.-Donat Cournoyer, aumônier de la communauté, ainsi que MM. les abbés Napoléon Maynard et Charles-Omer Chevalier.

Funérailles de Mlle D. Charron

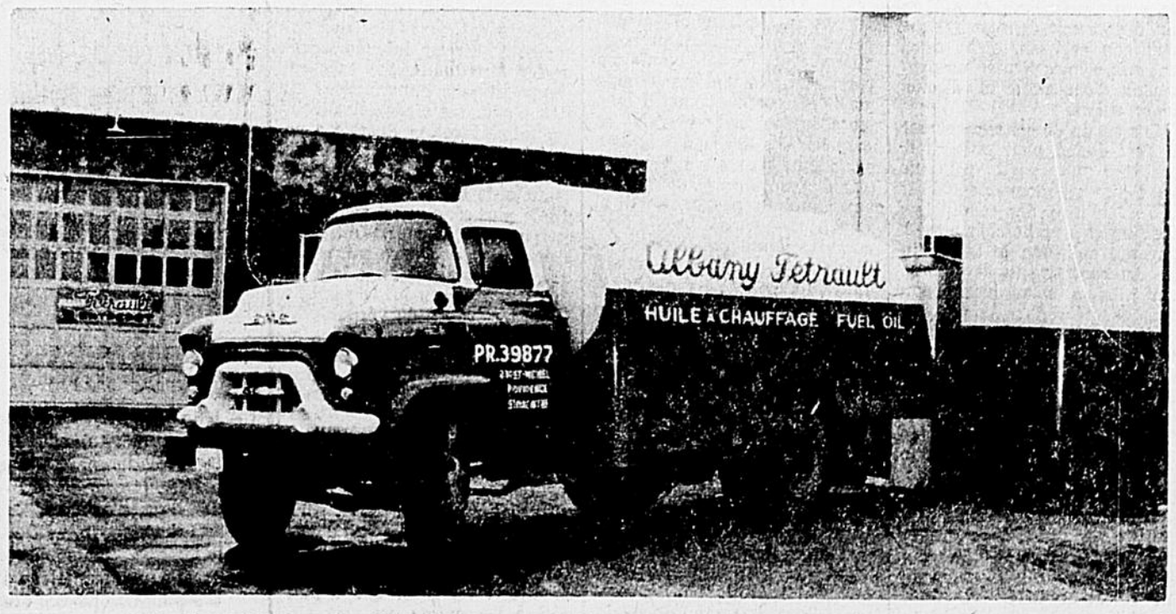
St-Denis (DNC) — Mlle Delphina Charron est décédée subitement, ces jours derniers, à l'âge de 83 ans. Les funérailles eurent lieu en l'église de St-Denis, sous la direction de la Maison H. Phaneuf et Fils. La levée du corps fut faite par M. l'abbé Pierre Loiselle, qui chanta le service assisté de MM les abbés René Chapdelaine et Samuel Cusson, comme diacre et sous-diacre. Les porteurs étaient MM. Denis Bélanger, Antoine Huard, Laurent Desrosiers, Paul-Emile Leblanc, Maurice Larue et Maurice Geoffrion, membres de la Garde d'Honneur de St-Denis.

M. l'abbé R. St-Amand nommé curé de Saint-Louis de Bonsecours

M. l'abbé Robert Saint-Amand vicaire à la paroisse Notre-Dame de Granby, depuis août 1954, vient d'être nommé par Son Excellence Mgr Arthur Douville, évêque du diocèse de St-Hyacinthe, curé de la paroisse St-Louis de Bonsecours. Il succède à M. le curé Charles Lamoureux, ancien aumônier de l'Hôpital St-Joseph de Granby.

Le nouveau curé de St-Louis de Bonsecours est natif de St-Aimé, comté de Richelieu, il fit ses études classiques au Juniorat Montfortain, Papineauville, et au Séminaire de St-Hyacinthe, sa théologie au Grand Séminaire de cette ville. Il fut ordonné en la Cathédrale de St-Hyacinthe par S. Exc. Mgr F.-Z. Decelles, évêque de St-Hyacinthe, le 3 juin 1939 Auxiliaire au Séminaire jusqu'en 1944, il devint alors vicaire à St-Liboire, puis à St-Joseph de Sorel, à St-Ours, puis à la paroisse St-Eugène de Granby

FRS. JETTÉ
VALEURS DE PLACEMENT
Représentant de :
LA MAISON BIENVENU LTÉE
2311 Girouard Tél. PR. 4-7955

ALBANY TETRAULT
Achetez à prix réduits, 1ère qualité
Huile à Chauffage — Stove Fuel
Jetons d'escompte donnés avec chaque achat de .50 et plus sur l'huile à chauffage.
Nous donnons de fortes réductions dans le prix, nous aimons à laisser vivre nos clients, en leur permettant d'économiser sur leurs achats d'huile à chauffage.
FAITES LA COMPARAISON DE NOTRE HUILE.
Nous avons une garantie de la compagnie, qui peut prouver que nous avons la 1ère qualité.
Placez vos commandes le plus vite possible.
Notre camion est équipé du nouveau compteur "Noctune" le plus précis sur le marché, il est en plus équipé d'un filtreur qui améliore le rendement de votre combustible.


Tél. PR. 3-9877 — Service rapide et courtois
230, ST-MICHEL Tél. PR. 4-6280 LA PROVIDENCE

Désirez-vous placer votre argent dans la région de St-Hyacinthe?
Si oui, nous vous recommandons l'achat
DES OBLIGATIONS DE
LA COMMISSION SCOLAIRE DE ST-PAUL D'ABBOTSFORD
4 % avec échéance de 1957 à 1962
4½% avec échéance de 1963 à 1976
et aussi
LA COMMISSION SCOLAIRE DE MARIEVILLE
4 % avec échéance de 1957 à 1966
4½% avec échéance de 1967 à 1976
COUPURES DE $500. ET 1000.
Prix et autres renseignements sur demande
De plus nous avons quelques obligations de

CITE DE QUEBEC	échéance 1976 à 5 %
CITE DE ST-HYACINTHE	échéance 1966 à 4.30%
VILLAGE DE LA PROVIDENCE	échéance 1965 à 4.40%
SOEURS CHARITE HOTEL-DIEU	échéance 1965 à 4.50%
SOEURS DE STE-ANNE	échéance 1971 à 4.50%
SYNDICS DU CHRIST-ROI	échéance 1971 à 4.50%

dont nous avons quelques coupures de $100, $500 et $1,000 de disponibles
HEURES DE BUREAU
du LUNDI au VENDREDI : de 9.15 a.m. à 5 p.m.
Le VENDREDI SOIR : de 7 à 9 p.m.
Le SAMEDI : de 9.30 a.m. à 12.30 p.m.
Nous vous invitons à nous téléphoner à nos frais, ou à passer à nos bureaux situés à:
1626, rue des Cascades ST-HYACINTHE Tél. PR. 4-5316 - 17
266 ouest, rue St-Jacques MONTREAL Tél. PL. 7977 - 78
DESJARDINS & COUTURE INC.
COURTIERS DE PLACEMENT

126 Le Clairon MASKOUTAIN

Journal bi-hebdomadaire, publié à St-Hyacinthe et qui paraît chaque mercredi et vendredi. Imprimé au numéro 435 de l'avenue Mondor, St-Hyacinthe, par L'IMPRIMERIE YAMASKA

JOURNAL DE CLASS A

Directeur : Yves Michaud
Publicité : Gérard Côté
Lucien Pepin
Nouvelles : Marcel Therriault
Sports et Photos : J.-G. Brodeur
Chef du tirage : Gratien Théroux

L'abonnement à l'extérieur est de $2.50 ou $6.00 pour trois ans. En vente chez tous les dépositaires de journaux au prix de .10¢ l'unité. Pour la ville de Saint-Hyacinthe seulement l'abonnement est de .15¢ pour deux semaines. [Livraison par camelot].

Les dupes de l'autonomie

Le sujet le plus controversé à l'heure actuelle dans les milieux politiques de la province de Québec est sûrement la question de l'aide fédérale aux universités. Au moment où ces lignes sont écrites où en sommes-nous? D'abord, M. Duplessis a exprimé clairement son *refus d'accepter les offres fédérales*, à l'occasion de sa conférence de presse de vendredi dernier, prétextant qu'il s'agissait d'une violation des droits de la province en matière d'éducation. Par ailleurs, M. Saint-Laurent a demandé aux dirigeants des universités québécoises de ne pas tenir compte de l'opinion du chef de l'Union Nationale et d'accepter, pour leurs institutions et les élèves qui les fréquentent, les offres fédérales. D'un autre côté, certaines manifestations survenues dans la vieille capitale au cours de la semaine, laissent entendre que la majorité des étudiants du Québec désavouent l'attitude du premier ministre de la province sur la question de l'aide fédérale aux universités.

Auront-ils assez d'influence auprès du premier ministre pour changer sa décision? Réussiront-ils là où plusieurs ont échoué? Aux deux questions on peut supposer une réponse négative. M. Duplessis ne peut laisser passer pareille occasion de faire de la démagogie, de poser en défenseur des droits de la province, de s'instituer pour la xième fois le champion de l'autonomie provinciale.

Mais avant d'aller plus loin étudions les conditions du refus du premier ministre. L'autonomie, personne n'y croit plus, du moins de la façon avec laquelle Duplessis envisage les relations fédérales-provinciales. Pour cet homme à l'esprit retors l'autonomie n'a jamais eu comme but premier la protection des droits provinciaux, mais bien un cheval de bataille pour les élections, un moyen de détourner l'attention du peuple sur une administration intérieure scandaleuse.

Sur le plan des principes, la position de M. Duplessis est peut-être défendable. Mais seulement avec un gouvernement provincial qui se tient, qui a réellement été mandaté par le peuple pour administrer la province. Or l'Union Nationale n'a pas été élue au pouvoir. Elle s'y est cramponnée par le vol électoral, le chantage et l'intimidation. En définitive, M. Duplessis n'a même pas le droit de parler au nom de la population québécoise parce que son gouvernement en est un d'imposteur. Faut-il ici, reprendre le procès de la dernière élection provinciale pour le prouver?

Mais en admettant, pour les fins de la discussion que le gouvernement actuel soit juste et honnête, il possède indiscutablement, selon l'esprit du pacte confédératif, toute l'autorité en matière d'enseignement et d'éducation. C'est donc à lui de subvenir aux besoins des institutions. Ayant les droits, il a aussi les devoirs. S'il refuse l'aide fédérale aux universités, il doit accepter lui-même les conséquences de ce refus et octroyer à même ses propres revenus des sommes d'argent égales à celles que les universités recevraient du fédéral.

L'autonomie que plusieurs défendent avec sincérité, n'est pas une autonomie de pauvreté et de misère. Ce n'est pas parce que l'éducation nous revient que nous avons la permission de la laisser crever de faim. Si l'Etat provincial réclame l'exclusivité en matière d'éducation il doit faire vivre dans la plénitude les secteurs où il réclame cette exclusivité.

Or, quelle sorte d'autonomie M. Duplessis défend-il? Il dit non, refuse et dit non. Lui arrive-t-il de formuler une suggestion pratique, intelligente? Jamais ! Toute son attitude se limite à se retrancher derrière un faux mur de principes. Les mêmes phrases qu'il a dites il y a vingt ans, il les répète comme si la progression de son intelligence s'était arrêtée en cours de route. Il y a de cela bien longtemps. Ses positions sur plusieurs problèmes sont celles d'un arriéré mental.

L'attitude de M. Duplessis sur l'aide fédérale aux universités ne s'envisage pas sur le plan des principes. Pour lui la question est uniquement d'ordre électoral, d'ordre pratique. Son raisonnement est bien simple. Si Ottawa accorde des octrois aux universités québécoises par le truchement d'un organisme national, son gouvernement perdra de l'emprise sur les maisons de haut savoir. Plus indépendantes au point de vue financier, elles seront moins soumises, moins disposées à accepter toutes ses directives. Conclusion, refusons les offres fédérales.

C'est dans le mensonge, le calcul et la vénalité qu'il faut analyser l'action du gouvernement provincial. Impossible de sortir de ce cercle vicieux. Le long passé politique de l'Union Nationale nous prouve qu'il est inutile d'essayer de trouver en dehors de la fourberie, du chantage, de l'ostracisme ou de l'intimidation des motifs honnêtes aux positions prises par ce parti d'arrivistes et de gangsters.

Nous venons d'en avoir, vendredi dernier la preuve indiscutable et formelle. Mais il est à espérer, cette fois-ci, que le peuple du Québec ne sera pas dupe des pirouettes boufonnes du chef de l'Union Nationale.

Yves MICHAUD

L'orientation scolaire

Nous venons de terminer la lecture d'une plaquette rédigée par le directeur des études de l'Ecole des Textiles de Saint-Hyacinthe, au sujet de l'orientation professionnelle et préapprentissage.

Selon M. Boucher "le préapprentissage vise à placer le jeune homme où la jeune fille dans l'ambiance de la profession et à lui faire prendre contact avec les divers aspects de la vie professionnelle. Il s'agit moins de faire acquérir aux jeunes des connaissances techniques utiles et de bonnes habitudes de travail dans un domaine spécialisé que de les soumettre à l'expérience dans un milieu donné, afin d'observer leur comportement et ainsi de juger leurs talents en regard des exigences du métier qui s'y pratique".

Dans le cas présent l'orientation professionnelle s'applique aux écoles d'art et métiers ou aux écoles dites spécialisées. Mais il serait probablement utile de se demander si l'orientation scolaire, au niveau de l'enseignement primaire, pourrait être utilisée de la même façon. Nous savons que la chose se pratique déjà dans quelques municipalités de la province où les commissions scolaires soumettent les enfants à des tests d'aptitudes afin de les mieux orienter dans leurs études.

Il est un fait que les enfants n'ont pas tous au même degré la facilité d'apprendre ou d'absorber les matières inscrites au programme scolaire. Un tel sera plus à l'aise dans les sciences expérimentales, un autre dans l'étude des langues, un troisième dans le dessin où les sciences pratiques, etc. A chacun ses talents !

Une bonne orientation peut influencer dans la majorité des cas le succès de la vie future. Mais il ne faut pas attendre que l'enfant soit déjà formé ou rompu, de gré ou de force, à certaines disciplines. C'est au début de la formation de l'élève, soit à l'échelon de l'enseignement primaire, qu'il convient de le guider, de l'orienter vers des études plus conformes à ses goûts ou à ses aptitudes.

Nous ne savons pas si la suggestion a déjà été faite à la Commisson scolaire de la Cité de Saint-Hyacinthe, mais il semblerait que l'engagement d'un orienteur professionnel, au service des écoliers de la ville, ne serait pas une dépense inutile ou injustifiée.

Nos Commissaires, en tout cas, peuvent toujours en discuter.

Y. M.

La pratique des Conférences de Presse

par Jacques KAYSER

La Conférence de presse est devenue un moyen courant d'information. Il est même permis d'ajouter "un moyen universel" puisque, désormais, dans les Conférences internationales, les délégations de l'URSS et de ses alliés réunissent elles aussi des Conférences de presse et qu'à Moscou, à différentes reprises, les correspondants étrangers ont été convoqués pour recevoir le texte d'une communication et pour poser, le cas échéant, les questions complémentaires que sa lecture leur suggérait.

Il n'est pas douteux qu'une telle méthode présente de notables avantages. Elle permet aux journalistes d'entrer en contact direct avec des responsables de tenter de clarifier une situation qui leur paraîtrait obscure et d'ajouter à l'intention de leurs lecteurs à côté de leur propre opinion, celle même de la personnalité qui aura pris l'initiative de la communiquer.

Depuis que, pour la première fois dans l'histoire, une Conférence de presse a été convoquée en 1898 par MacKinley, Président des Etats-Unis, son développement, après un démarrage très lent, est devenu tel qu'il ne se passe pas de journées, dans certaines villes, sans que plusieurs Conférences de presse y soient tenues.

Le Président Wilson, en 1912, en accepta la périodicité. Vingt années plus tard, le Président Roosevelt la consacra comme une institution, décidant qu'elles pourraient être hebdomadaires et que les assistants poseraient les questions oralement et non plus à l'avance par écrit. En 147 mois il tint 998 Conférences de Presse et Truman, son successeur, en tint 324 en 93 mois.

Avec des moyens divers, ils étaient l'un et l'autre des experts en débats publics et cependant ils eurent l'un et l'autre à réparer plusieurs fois, par des explications difficiles ou des démentis qui ne trompaient personne, les dégâts provoqués par un mot échappé dans le feu de la discussion.

On attendait avec curiosité les performances du Président Eisenhower et ce de reporters avides d'extorquer des secrets. De nombreux témoignages émanant aussi bien de partisans que d'adversaires, s'accordent à reconnaître qu'il s'est rapidement adapté à cette nouvelle forme d'interpellation. Une statistique vient d'être publiée qui établit que, depuis son arrivée à la Maison Blanche, il y a eu environ 200 journalistes présents à chacune des 55 conférences qu'il a tenues au cours desquelles il a eu à répondre à plus de 2,500 questions. Un palmarès montre que le plus curieux ou le plus insistant des reporters a posé 55 questions, suivi de près par un confrère qui en posa 53. Une véritable émulation se développe ainsi dont il n'est pas sûr que l'information vraie et objective soit la bénéficiaire.

Récemment, la télévision a été introduite, au nom du principe de l'égalité des moyens d'information. Il n'est pas exclu, comme le New York Herald Tribune en a manifesté la crainte, que devienne très grande, peut-être irrésistible la tentation de transformer en spectacle ce qui devrait se borner à demeurer un solide échange d'informations.

Erigée en système, généralisée au point où elle l'est, la Conférence de presse risque de perdre de son efficacité, et ,en même temps, ses inconvénients peuvent l'emporter sur ses avantages. Devenant le mode le plus courant de contact avec l'opinion, par l'intermédiaire de la presse et de la radio, elle est utilisée par trop d'individus en mal de publicité et dont les propos présentés sous une forme sensationnelle sont trop aisément diffusés. Comme l'écrit le journaliste italien Salustio Bossi, elle devient une "manie".

Cependant, aux Etats-Unis, elle a des défenseurs solides qui invoquent en sa faveur les plus hauts principes juridiques. Elle serait l'équivalent, disent-ils, de la "période des questions" à la Chambre des Communes et, pour eux, cette pratique américaine aurait sur la tradition parlementaire britannique l'avantage d'être exercée par le peuple lui-même et non par des élus. Les journalistes, assimilés à l'opinion publique, poseraient des questions impartiales, désintéressées dans le seul but d'informer — alors que les députés seraient guidés par des considérations politiques.

Une telle théorie est difficile à admettre sauf si l'on admet sur l'équivalence des trois pouvoirs traditionnels et de ce "quatrième pouvoir" longtemps imité à la "presse" seule mais qui englobe aujourd'hui tous les moyens d'information. Si cette théorie est née aux Etats-Unis c'est que les rapports de l'exécutif et du législatif y sont très différents de ceux qui existent dans les démocraties européennes où le contact régulier et permanent entre l'exécutif et le législatif se situe au Parlement, sous le signe de la responsabilité.

Jacques KAYSER

COWARDIANA

De Noël Coward :

— La télévision a au moins ceci de bon, qu'elle diminue le cercle de famille en le réduisant au demi-cercle.

•

HESITATIONS

L'esprit hésitant, incertain, de ce grand romancier-dramaturge faisait dire l'autre soir à son éditeur :

— Pour choisir la bande de son prochain livre, il m'a mis, tout un soir, l'esprit à la tortue !

L'avenir du parti Libéral identifié à la conquête des

Droits du peuple

par Me Paul-Gérin LAJOIE

Nous nous rencontrons au lendemain d'un échec assez spectaculaire, qui n'est pas à proprement parler une défaite mais où le Parti libéral fut la victime d'un véritable hold-up électoral. Les manoeuvres électorales employées par l'Union Nationale ne manifestent pas seulement une effarante immoralité publique, mais elles sont du véritable banditisme.

Ces manoeuvres ont atteint un point tel que deux membres du clergé de notre province ont jugé nécessaire d'en signaler la gravité. Après avoir rappelé qu'il n'appartient pas aux prêtres de faire de la politique partisane, ils ont écrit:

"Cependant, en face de certains moyens qui ont été utilisés durant la récente campagne électorale et des conséquences qu'ils peuvent entraîner, c'est pour nous un devoir très grave de nous arrêter au moins quelques instants pour analyser la situation.

"Le déferlement de bêtise et d'immoralité dont le Québec vient d'être témoin ne peuvent laisser indifférent aucun catholique lucide. Jamais peut-être ne s'est manifestée aussi clairement la crise religieuse qui existe chez nous. Jamais ne nous fut fournie une preuve aussi évidente du travail de déchristianisation qui s'opère dans les masses populaires".

Est-ce à dire qu'il faille désespérer de voir s'établir chez nous une véritable démocratie chrétienne? Est-ce à dire, quant à nous libéraux, qu'il faille désespérer d'établir un jour à Québec un gouvernement libéral?

A la première question il faut sûrement répondre qu'il n'y a pas lieu de désespérer. Les abbés Dion et O'Neill concluent eux mêmes à l'urgence d'un travail d'éducation morale et civique. Ce travail presse, disent-ils, "avant que démagogues et apprentis-fascistes abrutissent tellement les masses que tout effort ne devienne impossible".

Et ils ajoutent encore: "Il faut dénoncer sans pitié les hypocrisies, les mystifications, qu'elles soient raciales ou religieuses". Et après avoir insisté sur la nécessité d'une morale positive et d'une véritable conscience civique ils concluent:

"La tâche n'est pas facile, car il faudra affronter beaucoup d'intérêts, d'idées toutes faites et de préjugés dans toutes les coteries politiques. Saint-Jean-Baptiste et beaucoup d'autres martyrs ont appris à leurs dépens qu'il est dangereux de faire de la morale politique. On les admire plus facilement qu'on les imite. Pour notre part, nous n'avons pas l'intention de nous dérober à cette tâche".

Nouveau groupement

D'autres milieux se sont intéressés de façon active au problème fondamental que la dernière élection a mis en lumière. On a annoncé la formation d'un Conseil Provincial de Moralité Publique, qui s'est donné pour objectif de "promouvoir et défendre les droits et intérêts des citoyens canadiens", particulièrement en encourageant "la formation d'une opinion publique saine et éclairée, dans le domaine de la moralité publique". Un "Rassemblement" s'est créé sous l'égide d'un groupe d'intellectuels, de journalistes et de syndicalistes qui ont refusé jusqu'à maintenant de s'engager dans l'un de nos partis politiques et qui ont décidé de s'unir dans un groupement non partisan, qu'ils décrivent eux-mêmes comme un mouvement d'éducation et d'action démocratique.

Mais aucun de ces mouvements ne s'est donné pour objectif de constituer un parti politique c'est-à-dire un mouvement destiné à soumettre des candidats à l'élection et à rechercher ainsi la gouverne politique de la province. Au contraire ils se donnent pour mission, selon leur propre aveu, de créer dans la province un climat favorable à une vie politique véritablement démocratique, qui permettra l'accession au pouvoir d'un parti offrant lui-même les garanties d'un gouvernement démocratique.

D'où la nécessité d'un tel parti. Et d'où la deuxième question que nous nous posions tout à l'heure: Faut-il désespérer de l'avenir du parti libéral du Québec.

Plusieurs personnes se sont évidemment posé la question depuis l'élection. Mais les véritables libéraux n'ont jamais pu entretenir un tel doute. C'est pour cela que l'Exécutif de notre Fédération a choisi comme thème de ce congrès l'avenir du Parti libéral du Québec. Non pas parce que nous avons à nous demander si notre parti a un avenir! Mais tout en étant convaincus qu'un avenir est assuré aux principes et à la formation politiques que nous représentons, nous voulons, après l'échec du 20 juin, nous interroger sur cet avenir, sur le caractère et l'orientation que doit prendre notre parti, en fonction du pouvoir à atteindre démocratiquement d'ici trois ou quatre ans et du pouvoir à exercer par la suite d'une façon également démocratique.

Nous publions ci-après le discours prononcé par Me Paul Gérin-Lajoie, président-adjoint de la commission d'orientation politique, au 2e Congrès annuel de la Fédération libérale proinciale, en l'Hôtel Windsor, le 19 octobre 1956. Nos lecteurs trouveront profit à lire ce document. — N.D.L.R.

Mise au point

C'est dire que nous ne nous sommes pas réunis pour laver ici, que ce soit en famille ou à la face entière de notre province, par la voix des journaux, le linge sale de la dernière élection. Nous ne nous sommes pas réunis pour faire, entre libéraux, le procès les uns des autres, ou nous déchirer mutuellement. Nous nous sommes réunis pour travailler en fonction de l'avenir; pour déterminer les instruments dont nous devons nous doter pour atteindre notre objectif. Sans doute la préparation de l'avenir exige-t-elle qu'on tienne compte des leçons du passé. Mais c'est là tout autre chose que de prendre un malin plaisir à ressasser les erreurs possibles du passé, à retourner le fer dans les plaies que nous avons grandement besoin de voir cicatriser et guérir pour donner au corps de notre parti la santé et la vigueur dont il a besoin pour accomplir la mission qui est la sienne dans notre régime démocratique.

Avant d'exposer les problèmes majeurs qui semblent se poser aujourd'hui au Parti libéral provincial en fonction de son avenir, il est opportun de nous interroger ne serait-ce que très sommairement, sur les objectifs que nous poursuivons.

Les objectifs

Il ne fait pas de doute que depuis plusieurs années l'action des libéraux s'est concentrée sur un but dominant qui embrassait tous les autres: renverser la dictature de l'Union Nationale. Cet objectif peut se formuler d'une façon plus positive sous une forme comme celle-ci: reconquérir les droits du peuple; reconquérir les droits du peuple dont l'exercice a été astucieusement paralysé par le gouvernement que nous qualifions, nous sans en peser toute la signification, de dictatorial. Reconquérir les droits de nos commissaires d'écoles auxquels les octrois discrétionnaires de l'Union Nationale ont mis les menottes; reconquérir les droits de nos administrations municipales dont la liberté a été paralysé de la même façon que celle de nos commissaires d'écoles; reconquérir les droits de nos institutions d'enseignement (collèges et universités) et de nos institutions hospitalières dont l'action bienfaisante est entravée tant par le manque de ressources que par le manque d'indépendance morale; reconquérir les droits des mouvements syndicaux qui subissent le joug d'organismes gouvernementaux dominés par le parti au pouvoir; reconquérir les droits de nos cultivateurs que le Crédit agricole et les octrois divers devraient servir sans les asservir et sans les lier à un parti; reconquérir les droits des pères et mères de familles qui devraient recevoir les pensions et allocations de toutes sortes (aux vieillards, aux invalides, aux mères nécessiteuses, aux bénéficiaires de l'Assistance Publique) sans perdre leur liberté de citoyens; reconquérir les droits de nos jeunes, qui devraient recevoir l'instruction et les manuels scolaires gratuitement au moins jusqu'à l'Université et qui devraient alors pouvoir bénéficier de bourses sans être obligés de faire acte de foi au parti au pouvoir et sans voir leur liberté de pensée et d'action brimée sévèrement pendant les années mêmes où ils devraient, sous la direction de professeurs libres, faire l'apprentissage de la liberté.

Droits du peuple

Ce sont autant de sphères, entre plusieurs, où le Parti libéral s'était donné pour mission de reconquérir les droits du peuple contre la dictature d'un parti au pouvoir depuis maintenant douze ans. Le Parti libéral a été incapable de soustraire le peuple à l'emprise de cette dictature; mais c'est en violant une fois de plus et d'une façon plus éclatante que jamais les droits les plus sacrés du peuple que cette dictature s'est cramponnée au pouvoir et a réussi à en maintenir les brides pour encore quatre ans.

En se donnant et en maintenant comme objectif la reconquête des droits du peuple, le parti libéral se maintient dans la plus authentique tradition libérale de notre province. En effet, si le parti libéral du Québec, dans sa forme actuelle, date de la fin du siècle dernier, il a les origines qui remontent jusqu'à l'époque de Louis-Joseph Papineau. Lorsque le mouvement national et réformiste de l'époque alla jusqu'à Londres porter les historiques 92 résolutions, il ne faisait rien d'autre que de réclamer à la face du monde les droits du peuple, qu'un gouvernement bureaucratique empêchait de s'exercer. Lorsqu'en 1865, Antoine-Aimé Dérion et ses collègues libéraux de l'époque s'opposaient au projet de Confédération, qui donnait à leurs yeux des pouvoirs nettement insuffisants aux gouvernements provinciaux — les gouvernements les plus prêts du peuple et par conséquent les plus aptes à répondre à ses besoins — ils ne faisaient que revendiquer les droits du peuple.

Lorsque les gouvernements d'inspiration libérale enfin portés au pouvoir dans l'Ontario et dans le Québec après la Confédération, revendiquèrent les droits des provinces jusqu'au Conseil privé d'Angleterre, ils ne faisaient que réclamer les droits du peuple. Lorsque depuis 1897, les administrations libérales se sont succédées à Québec sous Marchand, Parent, Gouin, Taschereau et Godbout, ce sont encore les droits du peuple qui ont été non seulement revendiqués, mais qui ont été mis en valeur par toute une série de lois sociales d'avant-garde concernant l'instruction gratuite et obligatoire, le droit de vote aux femmes, les matières du travail (telles que les accidents du Travail, les conventions collectives, la Commission des relations ouvrières, le Conseil supérieur du travail), concernant l'assistance publique et l'assistance aux mères nécessiteuses — lois d'avant-garde à l'époque, mais qui ne répondent plus aux besoins d'aujourd'hui, faute d'avoir été repensées et transformées par le gouvernement qui administre notre province depuis douze ans.

Sans doute peut-on dire que les administrations libérales qui se sont succédées au gouvernement de notre province n'ont pas été totalement sans reproche. Mais qui d'entre nous, lequel des accusateurs extérieurs à notre groupement, pourrait lui-même prétendre être totalement sans reproche et sans imperfection? Et si, après quarante ans de pouvoir, une administration libérale a pu se faire adresser le reproche de manquer à sa tradition fondamentale de libéralisme, le reproche le plus sérieux est venu d'un groupe au sein même du parti libéral, de sorte que même au moment de ses faiblesses, le parti libéral a porté en lui la garantie d'une survivance du véritable libéralisme.

L'ère Duplessis

On connaît trop bien l'histoire qui a suivi. Des politiciens opportunistes ont su, à leur profit purement personnel ,tirer parti d'un mouvement qui s'était donné pour mission d'insuffler au parti libéral un regain de jeunesse vivifiante. C'est ainsi que depuis 1936, à l'exception des cinq années de progrès et de paix sociale vécues sous le regretté Monsieur Godbout, nous avons vu le parti de l'Union Nationale étendre progressivement son emprise partisanne non seulement sur les rouages de l'administration publique de notre province mais jusque dans la vie de nos institutions démocratiques locales, de nos institutions privées à caractère social, et d'une proportion effarante des citoyens même de la province.

C'est Sir Wilfrid Laurier qui disait il y a plus que 80 ans:

"... nous Canadiens-Français nous sommes une race conquise. C'est une vérité triste à dire, mais enfin c'est la vérité. Mais si nous sommes une race conquise, nous avons aussi fait une conquête: la conquête de la liberté. Nous sommes un peuple libre;..."

Peut-être nous sommes-nous trop fait dire que nous étions un peuple libre. Peut-être nous sommes-nous trop laissé dire que la menace à notre liberté venait de l'extérieur. Cela pourrait expliquer que nous nous soyons fait ravir par notre propre gouvernement, sans nous en rendre compte, nos libertés démocratiques si durement conquises par nos pères, au point que nous soyons obligés de refaire à notre tour cette conquête que mentionnait Sir Wilfrid Laurier: la conquête de la liberté.

Des apôtres

Depuis six ans, si l'on me permet de ne pas remonter plus loin en arrière, le Parti libéral du Québec et son chef, Georges Lapalme, se sont inscrits dans l'histoire de notre province comme les apôtres de la reconquête des droits ainsi ravis au peuple par ceux qui sont en apparence ses propres élus. Ils se sont inscrits dans la plus belle tradition libérale, celle de Papineau et celle de la vaillante équipe politique de 1837 qu'incarnait Papineau, en travaillant à rompre les menottes mises aux mains de notre peuple, non pas cette fois par un gouvernement étranger, mais par notre propre gouvernement. Comment peut-on imaginer un moment qu'un parti héritier d'une telle tradition et s'inspirant constamment de celle-ci ne soit pas destiné à jouer un rôle important, pour ne pas dire le rôle dominant dans l'avenir de notre province ?

Fin de la première partie

Pour vos problèmes d'immeubles!

Achat - Vente - Location
Echange, Etc.

CONSULTEZ sans tarder

Les Immeubles St-Hyacinthe Enr.

SIMON DUCLOS, Prop.
Edifice de la Caisse Populaire

TEL. PR. 4-5483

LES AUBAINES DE LA SEMAINE

1 — **Jolie propriété** en parfaite condition, située à La Providence, 2 logements. Terrain de 50' x 90'. **Prix d'aubaine.**
2 — **Propriété neuve.** — Deux logements. Située à St-Joseph. Premier étage libre pour occupation. Conditions très avantageuses.
3 — **Maison de chambres.** — Revenu net de 9½%. Excellentes conditions de paiement.

Les anglais se mettent à boire du café!

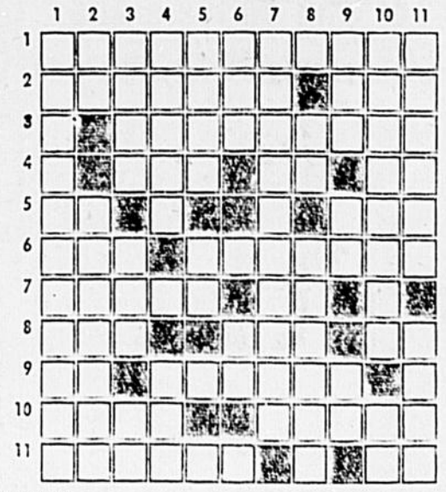
Les cafés de Londres, qui sont en voie de modifier rapidement les habitudes des Anglais considérés comme de traditionnels buveurs de thé, reçoivent également l'approbation d'une foule de touristes américains amateurs de café, selon la livraison de novembre de la revue American Mercury.

"Vous n'avez qu'à parler à un Américain qui rentre de Londres" déclare l'auteur de l'article intitulé "Londres boit du café", "pour entendre le même refrain: depuis l'avénement de ces cafés, il n'est plus nécessaire d'apporter son thermos de café outre-mer".

"Ce n'est pas seulement l'Américain qui se réjouit de l'apparition de ces établissements", écrit-il, "mais aussi une foule de buveurs de thé parmi les purs anglais qui ont assisté d'abord avec surprise, puis avec plaisir, au développement du café, devenu une des institutions les plus populaires de Londres".

On lit également dans cet article que "plusieurs propriétaires de cafés disent que le thé est en voie de disparaître et qu'avant longtemps il aura passé au second plan comme breuvage chaud préféré des Londoniens".

MOTS CROISÉS No 32



HORIZONTALEMENT

1 — Qui se rapporte au gingembre.
2 — Discours, ouvrage d'éloquence — Adresse.
3 — Rétablir en bon état.
4 — Touffu — Deux consonnes — Symbole chimique du titane.
5 — Interjection — Unité monétaire bulgare.
6 — Roi d'Israël — Ligne divisée en parties égales pour mesurer les distances sur une carte géographique.
7 — Rendre un son enroué, par la difficulté de la respiration — Petit ruisseau.
8 — Petite pomme rouge — Durillon — Coup de baguette sur le tambour.
9 — Lettre grecque — Gaz inflammable qui se dégage des mines de houille.
10 — Qu'on apporte en naissant — Prix de passion.
11 — Espèce d'euphorbe (pl.) — Article simple.

VERTICALEMENT

1 — Thérapeutique animale.
2 — Conjugaison — Teinture qui sert dans l'impression de l'indienne (pl.).
3 — Genre de graminées, communes dans les prés — Pacha de Janina — Sans ornement.
4 — Diplomate russe, né à Radzivilof, en Pologne (1823-1895) — Gelée des eaux.
5 — Descendu d'une race — Conjugaison.
6 — Se dit d'une difformité du pied — Ici.
7 — Articulation mobile de forme sphérique.
8 — Ancienne note de la gamme — Une des cinq parties du monde.
9 — Rivière de Suisse — Consonnes jumelles — Ville de Chaldée.
10 — Créer, en parlant de la poule qui vient de pondre — Pronom personnel.
11 — Angle que fait une manœuvre sur un objet qu'elle rencontre — Tactile.

O	D	E	I	G	A	T	A	I	R	E
C	I	E	L	■	N	A	I	N	E	S
U	S	■	L	A	■	R	O	S	T	■
L	U	M	I	G	N	O	N	■	S	E
I	L	■	C	I	■	T	I	M	A	R
S	C	I	O	T	T	E	■	A	I	■
T	E	R	■	A	U	■	T	I	G	E
I	■	R	U	T	■	F	O	■	N	U
Q	U	E	R	I	M	O	N	I	E	■
U	■	E	■	O	■	■	N	O	R	D
E	C	L	A	N	C	H	E	■	A	U

Tenir au frais les conserves de fruits et de légumes

Certaines confitures, gelées et conserves ont tendance à prendre une couleur plus foncée et à perdre de leur saveur si elles sont exposées trop longtemps à la chaleur, déclare M. F.E. Atkinson du laboratoire des conserves de fruits et de légumes de la ferme expérimentale de Summerland (C.-B.). Les produits qui s'altèrent le plus à la chaleur sont les baies de couleur foncée, les fruits de verger très colorés tels que pruneaux et cerises sûres.

D'ordinaire, ces produits sont entreposés dans les sous-sols où la température se maintient aux environs de 70 F. Si l'on aménageait dans un coin du sous-sol une petite pièce non chauffée et dont la température se maintiendrait entre 40 et 50 F., on assurerait à ces produits une meilleure couleur, une saveur plus délicate et une plus fine texture.

A Table

par
Ida Bailey Allen

A mon restaurant préféré, l'autre midi, j'entendais le chef s'égosiller dans sa vaste cuisine.

"Que se passe-t-il ?" demandai-je à la serveuse.

—C'est le chef ! Hier soir il est allé voir un spectacle de danse espagnole. Il en parle depuis, et il n'en finit plus de vanter particulièrement la flamenca...

—Oui, — de dire le chef lui-même, en s'approchant de ma table — la flamenca est la plus belle danse de la vieille Espagne ! En son honneur je viens de créer un plat qui aura sûrement des adeptes. Et je suis sûr qu'il plaira aussi aux matadors picadors et toréadors ! Bien entendu, pour lui donner encore plus de saveur et de couleur, j'y ai utilisé généreusement le paprika !

POULET A LA FLAMENCA

Dans un sac de papier fort, mélanger ¾ de tasse de fleur enrichie, 1½ cuillerée à thé de paprika, 1 cuillerée à thé de sel et ¼ de cuillerée à thé de poivre. Ajouter un poulet à frire, découper (environ 2½ livres). Bien brasser pour que le poulet s'enduise de la mixture de fleur.

Faire chauffer ½ tasse de graisse dans une lèchefrite de 7" x 11". Y disposer le poulet et l'enduire de la graisse. Cuire au four 50 minutes à feu modéré, 375 degrés F., jusqu'à ce qu'il soit tendre et brun. Retourner une fois.

Enlever de la lèchefrite, mais maintenir chaud. (Cette recette peut servir de 4 à 6 personnes).

SAUCE PAPRIKA-CREME SURE

Verser 3 cuillerées à soupe de la sauce de poulet dans une casserole. Mélanger avec 1½ cuillerée à soupe de fleur enrichie, 1½ cuillerée à thé de paprika et ¼ de cuillerée à thé de sel. Y verser ¾ de tasse de lait. Faire chauffer en brassant sur un feu lent jusqu'à épaississement. Graduellement y ajouter ¾ de tasse de crème sure commerciale et faire cuire 3 minutes en brassant.

ILE FLOTTANTE AUX POMMES

Peler et râper trois pommes, puis les égoutter. Battre les blancs de cinq oeufs jusqu'à ce qu'ils se tiennent, ajouter graduellement 4 cuillerées à soupe de sucre. Incorporer les pommes râpées, en battant sans arrêt. Verser dans un bocal, saupoudrer de muscade. Déposer dans le réfrigérateur et laisser refroidir parfaitement avant de servir.

GLACE AUX POMMES

Gonfler 1 cuillerée à thé de gélatine dans 1 cuillerée à soupe d'eau froide durant 5 minutes, et la dissoudre au-dessus de l'eau chaude. Râper 2 tasses de pommes non pelées (environ 4 pommes moyennes, rouges et sures), un peu à la fois, avec ½ tasse de sucre granulé très fin ou de sucre à fruit. Fouetter ½ chopine de crème à fouetter, y ajouter la gélatine dissoute en mélange bien. Incorporer le mélange de pommes. Geler jusqu'à ce que le tout soit bien pris.

Le Courrier de Jeanne

Question — Mon mari vient de me laisser, et comme nous n'avons pas d'enfants, je crains bien de ne jamais le revoir. J'ai bien des torts envers lui et j'ai abusé de sa confiance à tous points de vue. Je l'aime plus que jamais, mais lui ne m'aime plus. Que faire. Y a-t-il des couvents où l'on m'admettrait. Il me semble que je serais heureuse dans la paix d'un cloître. Votre conseil, madame, je vous en prie. CONSTERNEE DE SON DEPART.

Réponse — Je regrette d'avoir à vous dire que votre égoisme transparait jusqu'en "votre" religion. C'est avant tout votre bonheur que vous aimeriez aller chercher au cloître. Je crains fort, qu'en raison de votre séparation aucune maison religieuse ne puisse vous accueillir comme sujette. Cependant, il vous ferait peut-être du bien d'y aller méditer un peu, sur l'importance du devoir d'état. On ne se marie pas pour un temps, en notre religion, mais pour la vie, ou du moins, jusqu'à ce qu'elle soit retirée à l'un ou l'autre des conjoints. Et si je comprends bien, vous avez poussé à bout la patience de votre mari. Vous êtes donc responsable de son départ et partant de votre séparation. A vous de connaître les risques que celle-ci comporte pour votre époux, et partant, votre degré de responsabilité envers lui. N'essayez pas de régler cela seule, voyez quelqu'un qui a juridiction en la matière : votre curé ou un ami sûr, capable de vous aider vraiment à en sortir.

Question — J'ai volé de l'argent à mon père, lui laissant croire que c'était notre employé. Celui-ci a été congédié. J'en ai du remords au point de ne pouvoir dormir. Mais je n'ose parler, car mon père est d'une telle violence, qu'il me tuerait. Je le crains au point de bafouiller devant lui. J'ai parlé de cela à confesse et le prêtre m'a dit qu'il était prêt à me servir l'intermédiaire. Mais j'ai tellement peur que j'ai refusé de lui dire mon nom afin qu'il n'aille pas. Que faire ? J'ai 15 ans. Ferais-je bien d'aller m'engager quelque part et de gagner ce montant que je remettrais. J'ai volé pour venir en aide à mon petit cavalier qui avait pris l'auto en cachette et qui a eu un accident léger Nous voulions régler cela en cachette. A l'aide, je vous en prie Jean et moi, nous sommes très malheureux. Certain, madame, nous ne sommes pas méchants. TRES TRES MAL PRIS.

Réponse — Ecoutez, ma petite, votre père n'est tout de même pas l'ogre du petit Poucet. Quelle que soit la violence de sa colère, il ne sortira pas de couteau et ne se fera pas servir votre entreprenante petite cervelle pour son souper . . . Par ailleurs, dites-vous bien que votre papa aura mille fois raison d'être furieux contre la petite audacieuse que vous êtes. C'est plus que le temps que vous fassiez face à vos responsabilités. Ce n'est pas tout de tirer le vin . . . il faut le boire. Le vôtre sera aigre, j'en conviens. I' fallait choisir mieux. Allez donc bravement trouver ce confesseur qui vous a offert d'aller tout dire à votre papa et suppliez-le de vous aider à arrager les choses. Vous ne semblez pas penser du tout à l'injustice énorme accomplie à l'endroit de l'employé honnête dont vous avez terni la réputation et que vous privez, par surcroit, de son gagne-pain. C'est cela, et bien plus que les réprimandes qui devrait vous préoccuper. Que seront quelques bleus . . . à un endroit sensible de votre personne en comparaison de ce que vous avez pu faire souffrir moralement, et à votre papa et à son assistant Quant à votre galopin d'ami, faites en sorte que son papa soit également mis au courant, afin que tout comme le vôtre, sans doute, il prenne les mesures de protéger la vie morale et physique de son enfant.

Question — Mon petit garçon écrit très mal, mais sans fautes Celui de la voisine a une bien belle écriture, mais n'a pas d'orthographe. Que penser de tout cela ? MAMAN NAIVE

Réponse — A votre âge, et maman par surcroit, comment peut-on s'arrêter à de telles futilités. Laissez donc votre enfant tranquille Sa nervosité est sûrement cause de sa vilaine calligraphie et ce n'est pas grave.

Question — Je fausse, en chantant, mais aime cela au point de urluter à la journée. Mon mari lit que ça le rend fou. Est-ce vraiment si énervant.
JE ME TAIRAI SI VOUS LUI ONNEZ RAISON.

Réponse — Si votre mari a oreille juste, ce doit, en effet, être un véritable supplice pour lui, que de vous entendre fausser. Etudiez donc plutôt la diction. Vous ui réciterez des monologues.

Question — J'attends un bébé our la fin de l'automne et suis nquiète ne sachant pas comment habiller pour le baptême. Le rousseau de baptême est-il de nise ? De combien de morceaux e compose-t-il et quel matériel onvient-il ?

Une belle petite robe blanche accompagnée de gilet, chaussons et bonnet de laine blanche pourrait-elle se porter ? Merci à l'avance. IGNORANTE.

Réponse — Comme tout le reste le trousseau de baptême se modifie et se modernise. Je vous conseille donc une visite à l'un ou l'autre des magasins qui en font une spécialité. Mais, ce que vous me mentionnez à la fin de votre lettre se porterait bien. Sauf, qu'il serait, à mon sens, plus "habillé" de faire porter un manteau à l'enfant. Ce petit manteau est généralement de cachemire.

On est prié d'adresser toute communication relative à ce Courrier à Case Postale 210, St-Hyacinthe en mentionnant : LE COURRIER DE JEANNE.

LES PLAISIRS DE LA ROUTE

Par CAROL LANE
Conseillère De Voyage



Si vous vous proposez de passer la nuit au volant, votre dernier repas devrait être assez léger. Refusez les patates et les pâtisseries, si vous voulez rester éveillée.

Ne comptez pas trop sur le café, car la stimulation induite par ce breuvage est de courte durée et vous serez probablement plus fatiguée après la dissipation de son effet.

Pour éviter complètement les dangers routiers, il vaut mieux ne pas conduire lorsque vous avez sommeil. Cependant, s'il vous faut absolument rester au volant malgré une tendance à vous endormir, voici quelques règles à suivre :

(1) Mangez et buvez suffisamment pour ne pas avoir faim — c'est-à-dire le moins possible.

(2) Evitez les stimulants. Une drogue vous aidera peut-être à combattre le sommeil, mais en même temps, elle retardera vos réactions. Si vous avez vraiment besoin de quelque chose de fortifiant, une bouffée de sels volatils vous ranimera pendant environ quinze minutes.

(3) La bonne ventilation est essentielle, même si le froid vous incommode un peu.

(4) Ajustez bien le siège de la voiture. Vous vous endormirez facilement comme suite de la fatigue produite par un siège mal ajusté tandis qu'avec un siège confortable vous resterez plus alerte.

(5) Reposez-vous les yeux de temps en temps en jetant un coup d'oeil vers le côté de la route.

(6) Si vous entreprenez un long voyage la nuit, prenez cinq minutes d'exercice chaque heure.

(7) Ne vous poussez pas trop loin. Il est très rare qu'un voyage vaut la peine de risquer votre vie ou celle d'autrui.

Le Carnet Mondain

PROCHAINS MARIAGES

Brodeur-Desfossés

M. et Mme Théophile Brodeur font part du mariage de leur fille Pauline, à M. Roger Desfossés, fils de M. Henri Desfossés et de Mme Henri Desfossés, décédée. La bénédiction nuptiale leur sera donnée à la Cathédrale de St-Hyacinthe.

Morisseau-Dupré

Samedi matin à l'église du Christ-Roi sera béni le mariage de Gilberte Dupré, fille de M. et Mme Raoul Dupré, à M. Yvon Morisseau, fils de M. et Mme Oswald Morisseau également de cette ville.

Laplante-Plourde

M. et Mme Odilon Laplante, de St-Jude, annoncent le mariage de leur fille Suzanne à M. Edgar Plourde, fils de M. et Mme Auguste Poulin.

Desnoyers-Langelier

Lundi, le 29 courant, à l'église du Sacré-Coeur, M. l'abbé Lucien Robert, d'Alberta, bénira le mariage de sa filleule, Mlle Jeannine Desnoyers, fille de M. et Mme André Desnoyers, avec M. Jean-Noël Langelier, fils de M. et Mme Hector Langelier, de St-Joseph d'Yamaska. Après la cérémonie religieuse il y aura réception au Grand Hôtel. Les nouveaux époux partiront ensuite pour un voyage à New-York. A leur retour M. et Mme Jean-Noël Langelier habiteront Saint-Jean d'Iberville.

La Vie Mondaine
Mariages — Fiançailles — Naissances — Baptêmes — Réceptions — Mondanités, etc
Communiquez vos nouvelles à la Rédactrice

PR. 3-9635

OPTIQUE COLONIALE
J. N. H. DESILETS
Opticien d'Ordonnance


Tél. PR. 4-5001
SAINT-HYACINTHE, QUE.

UBALD LALIME
DIRECTEUR DE FUNERAILLES
Salons Mortuaires — Service d'ambulance
900, Bourdages Tél. : 4-6417 St-Hyacinthe

Attention Mesdames !
MANTEAUX — COSTUMES — ROBES
pour toute occasion; grandeurs: 9 à 21 et 16½ à 26½
Spécialité : Robe de deuil
Agence des brassières MYSTERIEUSES
GAINE et CORSET ROSS
ajustement par une corsetière diplômée, chez
Mme C. P. LAROCHE
1980, rue DES CASCADES SAINT-HYACINTHE

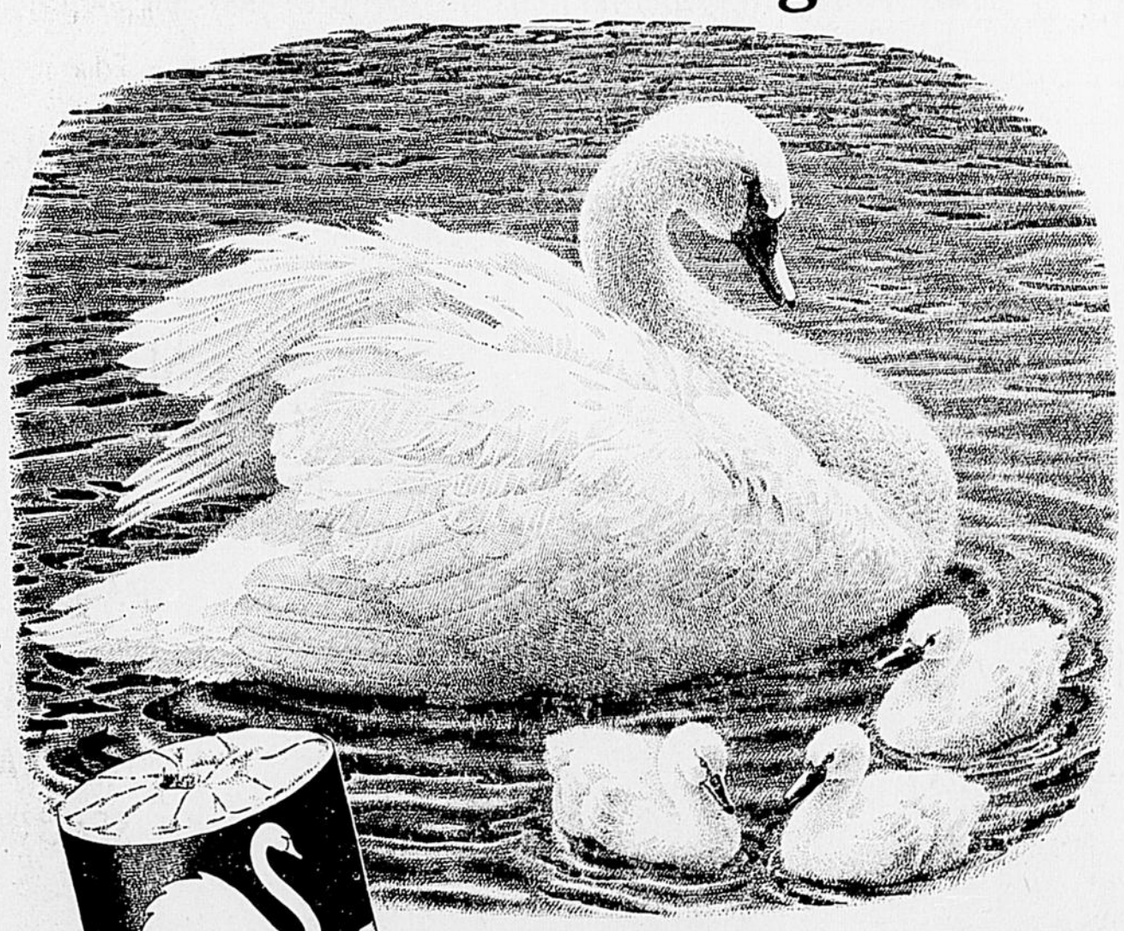
Bureau : 640, rue St-Denis — Tél. 4-6622 — St-Hyacinthe
Examen de la vue — Lunettes — Verres incassables
Dr JULES MORIN
Spécialiste Certifié
Yeux - Oreilles - Nez - Gorge (Amygdales)
Examen du fond de l'oeil
Domicile : 2905 rue Girouard — Tél. 4-7077 — St-Hyacinthe

FRANCHISE DISPONIBLE
POUR LE TERRITOIRE DE
ST-HYACINTHE
Pour la distribution et la vente des fameuses machines à coudre "ELNA"

Nous sommes à la recherche d'un homme (ou d'une dame) doué du sens des affaires, ambitieux et de réputation impeccable pour devenir l'un de nos distingués représentants avec droits exclusifs dans son territoire.

Notre organisation est solidement établie et soutenue par une publicité nationale dans tout le Canada, qui, par exemple, paraît dans les périodiques, "T.V.", "Radio Magazine" et autres. Cet avantage permet à nos représentants de se créer, avec un capital minime, un commerce permanent et couronné de succès. Pour de plus amples renseignements, veuillez écrire à :

ELNA SEWING MACHINE (Que.) Ltd
1145, Laframboise Tél. PR. 4-8744
ST-HYACINTHE

le plus doux, le plus sûr
le meilleur à tous égards


WHITE SWAN
—la meilleure marque aussi de serviettes et d'essuie-mains


Le signe constant de qualité—
THE E. B. EDDY COMPANY

CARITAS

Mesdames, Mesdemoiselles
qui désirez une permanente...

rendez-vous au
Salon Favori Enr.
Janine Côté, prop.
où une grande réduction vous sera accordée
$7. au lieu de $10.
Cette offre est valable pour tout le mois de novembre.
Nous vous attendons avec ou sans rendez-vous à
578 rue Mondor Tél. PR. 4-4203

Cours sur l'art de bien vivre pour les employées du Bell

Les employées locales de la compagnie de téléphone Bell apprendront plusieurs trucs de la mode quand Mlle Madeleine Bédard, qui revient de Montréal, leur donnera un cours de six semaines sur "L'Art de bien vivre". Ce cours leur est offert gratuitement.

Il sera question de procédés d'ornementation, comme de donner à un costume simple l'apparence de plusieurs ensembles par l'addition de collets spéciaux.

Des franges de fauteuil dorées deviennent un chic 'collet-collier' qui décore un chandail ou une robe foncée; deux mouchoirs de dentelle placés à l'encolure d'une robe deviennent un jabot délicat qui se porte après les heures de travail. Une encolure sobre devient fantaisiste grâce aux boucles d'oreilles peu coûteuses, en fausses perles ou en pierres du Rhin, qu'on y agrafe. Une jupe étroite prend une apparence bouffante après qu'on y a épinglé deux pans de dentelle ramenés sous une ceinture large.

La mode n'est qu'une des six matières du cours sur "L'Art de bien vivre". Il y est question aussi d'économie domestique et de décoration intérieure, de voyages, de passe-temps, d'élocution, de conversation et d'étiquette.

Cependant, c'est probablement aux trucs magiques de l'ornementation d'une garde-robe que les téléphonistes s'intéresseront le plus, elles qui profitent souvent d'heures de temps libres disposées entre deux périodes de travail. C'est durant ces heures de vie sociale que les jeunes filles transformeront leur simple robe de travail en une jolie robe de sortie. Les cours sur "L'Art de bien vivre" devraient leur apprendre à réussir cette transformation avec le plus grand chic, malgré un minimum de dépenses.

Décès de M. Edmond Valois

M. Edmond Valois, époux de feue Juliette Marcotte, demeurant à l'Hôtel-Dieu de cette ville, est décédée le 22 octobre dernier, à l'âge de 75 ans. La dépouille mortelle fut exposée au Salon René-J. Mongeau Ltée et les funérailles eurent lieu jeudi, le 25 du courant, à l'église de St-Dominique. L'inhumation suivit au cimetière de cette paroisse.



A L'HOTEL DE VILLE. — Les maires et mairesses des écoles du diocèse étaient, récemment, de passage à l'Hôtel de Ville, où ils signèrent le livre d'or de la Cité. Ils furent reçus, en l'absence de Son Honneur le maire Picard, par l'échevin Jacques Lafontaine.

(Photo, Le Clairon-Maskoutain, par Brodeur)

Les amis du Frère André ont souscrit 86% du coût des murs de la basilique

Le R.P. André Cordeau, c.s.c., vice-supérieur de l'Oratoire Saint-Joseph du Mont-Royal, a rendu public son deuxième rapport de l'appel lancé en février dernier et renouvelé en juillet afin de recueillir les fonds nécessaires pour terminer les murs intérieurs de la basilique.

On se souviendra que, tel que promis par les autorités du sanctuaire, la vaste basilique a pu être ouverte en permanence au culte à temps pour la fête du Frère André, le 9 août dernier.

Le R.P. Cordeau, rappelle qu'en février l'Oratoire avait besoin de $400,000 pour finir les enduits de béton des murs intérieurs de la basilique. Les premiers résultats du S.O.S. lancé en février mirent une somme de $252,483 à la disposition du sanctuaire, assurant la continuation des travaux alors menacés de suspension, mais laissant près de $150,000 à obtenir pour terminer les travaux.

"A l'occasion de la neuvaine d'août et de la fête du Frère André", déclare le Père Cordeau, "les amis de l'oeuvre ont contribué une autre somme de $91,580, laissant une balance non souscrite de $55,937.

"Les travaux ont été terminés en dépit de ce fait. Nous n'avions pas d'alternative. La pose des enduits de béton une fois commencée, il n'était plus question de l'interrompre. La qualité et l'uniformité des enduits en auraient trop souffert. Nos fournisseurs ont alors fait preuve d'un bel esprit de collaboration en acceptant de nous faire crédit.

"Depuis, quelques dons nous ont permis d'acquitter une faible partie des $55,937 qu'a coûté la dernière phase de la confection des murs intérieurs de la basilique."

Le R.P. Cordeau ajoute que les dons que les Amis du Frère André font parvenir, chaque année, à l'Oratoire à l'occasion du mois des morts et qui serviront cette année à payer d'abord le magnifique Calvaire et l'autel majeur de la basilique, tous deux dédiés au souvenir des défunts, permettront également d'acquitter le coût des derniers travaux exécutés et contribueront au maintien général du sanctuaire."

Décès de Soeur Marie S. Cécilien

Soeur Marie-Saint-Cécilien, née Rose-Anna Perrault, de la Communauté des Révérendes Soeurs de la Présentation de Marie, est décédée à St-Hyacinthe, le 23 dernier, à l'âge de 55 ans. La dépouille mortelle fut exposée à la Maison-Mère de la Communauté et les funérailles eurent lieu hier matin, en la chapelle du Couvent, sous la direction de la Maison René-J. Mongeau Ltée.

CARITAS

Un reportage sur les Canadiens en Europe à Passe-Partout, le 28

Dans tous les coins du monde, il y a des Canadiens qui voyagent et qui ont l'agréable surprise de rencontrer d'autres Canadiens. Même sur les points les plus reculés du globe. Mais à l'étranger, c'est sûrement à Paris et à Londres que se trouve le plus grand nombre de Canadiens. D'ailleurs, si l'on songe à nos origines ethniques, il n'est pas étonnant que ces deux grandes capitales soient des pôles d'attraction pour les Canadiens.

Mais que font les Canadiens à Londres ou à Paris? Pourquoi ont-ils choisi de venir vivre ou étudier en Europe? Quels souvenirs gardent-ils du pays? Quels sont leurs projets de retour? Toutes ces questions, Gérard Pelletier les a posées à de nombreux Canadiens alors qu'il accompagnait en Europe, à titre de scénariste et de reporter, une équipe de l'Office national du film qui tournait des documentaires pour la série de télévision **Passe-Partout**. Ces rencontres avec quelques Canadiens constituent l'essentiel d'un reportage intitulé **Canadiens errants** qui sera montré à la télévision par les postes CB FT de Montréal, CBC FT d'Ottawa et CFCM-TV de Québec, le dimanche 28 octobre, à 2 heures de l'après-midi.

Parmi les Canadiens intervioués par Gérard Pelletier, il y a notamment le peintre **Jean-Paul Riopelle,** dont on trouve des oeuvres dans plusieurs grands musées du monde. Lorsque Gérard Pelletier l'a interviové, Riopelle se trouvait à Londres à l'occasion du vernissage de sa première exposition à la Galerie Guimpel.

Il y a aussi le chansonnier **Raymond Lévesque** qui remporte beaucoup de succès à Paris et qui nous offre la primeur d'une de ses chansons; le romancier **Eugène Cloutier,** de Montréal, en séjour à Paris; **Me Claude Lussier,** de Montréal, attaché au bureau juridique de l'UNESCO; **M. Jean Lefebvre,** peintre, qui est aussi libraire à Paris. Gérard Pelletier interviove également le journaliste **Raymond Grenier,** de Québec, et sa femme; **Rooney Pelletier,** originaire d'Ottawa, qui occupe un poste important à la BBC.

Evidemment, c'est dans des milieux divers de Londres et de Paris que nous rencontrons ces Canadiens de sorte que ce reportage sur nos compatriotes se double d'une intéressante visite des capitales française et anglaise. Ce programme de **Passe-Partout** sera montré à la télévision à 2 heures, le dimanche, 28 octobre.

Revue hebdomadaire du marché financier

Semaine du 15 au 20 octobre 1956

ception faite de quelques avances individuelles, les marchés canadiens ont perdu du terrain dans le courant de la semaine passée. A Montréal les indices boursiers des valeurs industrielles, des services publics et des mines d'or ont fléchi; celui des banques a avancé légèrement et celui des papeteries a enregistré une hausse de près de 1½%. A Toronto les indices des valeurs industrielles et des métaux ont fléchi. Le volume a accusé une certaine augmentation aux moments où les marchés se sont raffermis, ce qui est généralement regardé comme un bon signe. Les marchés restent cependant extrêmement sélectifs et en général le comportement des valeurs reflète les développements individuels. L'effet immédiat de l'augmentation du taux d'intérêt par la Banque du Canada était le rehaussement par les banques de charte du taux d'intérêt sur les emprunts primaires de 5¼ à 5½%. On s'attend à ce que des ajustements similaires soient faits pour les emprunts d'autre nature. Le volume des industrielles à Montréal a augmenté de 304,333 à 389,852 actions et celui des mines et pétroles de 2,310,174 à 2,473,820 actions. Des 387 valeurs traitées pendant la semaine 111 ont avancé et 189 ont reculé.

Banques - Sociétés de Finance — Les changements dans ce compartiment sont presque tous fractionnaires. Cependant Banque Canadienne Nationale avance de 1 point à 41½ et Bank of Nova Scotia de 1¾ à 58¾.

Services publics — Ici les variations restent également dans un rayon restreint. B.C. Power perd une partie du gain de la semaine précédente et clôture à 42¼ (-1⅜). Union Gas monte de 1⅛ à 56.

Industries — Il y a plusieurs pertes dans ce compartiment dont les principales sont celles d'Algoma à 11 (-3½), d'Aluminium à 121¾ (-3¾) et de Stelco à 66¼ (-1¾). Cockshutt Farm Equipment, après une longue période d'inertie, monte de 1⅛ à 7⅜. Page-Hersey gagne 1 point et clôture à 97.

Textile — Industrie chimique — Secteur tranquille aux changements peu importants.

Consommation — Les fluctuations de ce groupe sont de petite envergure. Canadian Breweries baisse de 1 point à 26¼ et Distillers-Seagrams de 1½ à 32.

Pâtes et papiers — Bois — Il y a plusieurs avances de plus d'un point. Bathurst "A" monte à 59½ (+1½), Cons. Paper à 39¼ (+1), Great Lakes à 40 (+1), Powell River à 48 (+2), Price Bros. à 62¼ (+2½) et St. Lawrence Corp. à 73½ (+1⅛). International Paper perd 1⅜ et ferme à 112⅜.

Mines — La vedette de ce secteur est Hudson Bay M & S qui avance de 7 points à 90. Pour le reste les pertes sont en majorité. McIntyre-Porcupine est à 78 (-2), Intern. Nickel à 100½ (-3), Noranda à 58¼ (-1¼ et Falconbridge à 36½ (-2½).

Pétroles — Les variations de ce secteur se font pratiquement toutes à la baisse. On remarque surtout: Calgary & Edmonton à 24⅞ (-1⅛), Bailey Selburn à 16¾ (-1⅜) et Can. Petrofina Priv. à 26 (-1¾).

Marché des Obligations: Les obligations fédérales ont perdu du terrain avant et après l'annonce de l'augmentation du taux d'intérêt. Les pertes ont varié entre 20-35 cents pour les courts termes et 50 cents pour les moyens et long termes. Les obligations industrielles étaient délaissées, exception faite d'un certain intérêt dans de nouvelles émissions. Westcoat Transmission cependant a avancé de 5 points par unité reflétant des rapports favorables sur la construction du pipeline.

Marché des changes: Dollar américain: 97 15/32 (+1/32). Livre sterling: 2.71⅜ (-⅛).

Décès de M. Albert Bélair

Acton Vale (DNC) — M. Albert Bélair, époux d'Eugénie Massé, est décédé subitement à Acton Vale, ces jours derniers, à l'âge de 64 ans. La dépouille mortelle fut exposée à Montréal et le service funèbre fut chanté en l'église Ste-Catherine de Montréal. Un service était également chanté en l'église d'Acton Vale.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, quatre fils, MM. Jean-Paul Bélair, d'Acton Vale, Roland, de Lachine, Marc et Jacques, de Montréal. Deux frères et deux soeurs lui survivent aussi: MM. Olivier Bélair, d'Acton Vale, et Romulus, de Montréal; Mmes Gaudette (Germaine) et Ovila Gagnon (Aline), de Montréal. Nous offrons nos sincères condoléances à la famille éprouvée.

UN SERVICE ACCÉLÉRÉ ENTRE MONTRÉAL ET LES MARITIMES

par l'Océan LIMITÉ et LE SCOTIAN—Trains rapides tirés par diesels

La durée du trajet entre MONTRÉAL et HALIFAX est réduite de plus de 2 heures

Pour location et renseignements, adressez-vous à votre agent des billets du Canadien National

CANADIEN NATIONAL

PROFITEZ DU PLAN ARGENT MAINTENANT, PAIEMENT PLUS TARD

Obtenez le PRET requis en 1-VISITE

► Obtenez l'argent voulu promptement . . . remboursez-le sans hâte, par mensualités commodes. Profitez du service de Consolidation des Comptes. Crédit valable dans tout le pays, à plus de 1,000 bureaux affiliés, sans frais supplémentaires! Pour un prêt en 1 visite, téléphonez d'abord, écrivez ou venez chez Personal, aujourd'hui!

Prêts de $50 à $800 ou plus sur Signature, Meubles ou Auto

LA COMPAGNIE QUI AIME DIRE OUI! Personal FINANCE CO. Beneficial Finance SYSTEM

1626 RUE DES CASCADES, ST. HYACINTHE

Rez-de-Chausse, Edifice Cusson, Téléphone: PRovince 4-6411

Ouvert le soir sur rendez-vous — téléphonez pour heures du soir

Prêts faits aux résidents des villes environnantes • Personal Finance Company of Canada

THÉÂTRE CORONA St-Hyacinthe, Que.

PR. 3-9404

ENTRÉES: Rues Girouard et Cascades

— Le foyer du film parlant français —

— COMMENCANT SAMEDI —

27 OCT. au 2 NOV. INCLUS



VAQUERO

Film en couleurs

avec

ROBERT TAYLOR

AVA GARDNER

HOWARD KEEL

— SECOND FILM AU PROGRAMME —

BIEN FAIRE ET LA SEDUIRE

avec

RED SKELTON

JANET BLAIR

AUSSI: Sujet court

ADRIEN BERTHIAUME, Jr.

A.D.B.A. - M.I.R.A.C.

ARCHITECTE — ARCHITECT

Edifice Hôtel de Ville, Chambre 2 — Ville de Beloeil, Tél. FOrest 7-4682

DEMANDÉS

Un MECANICIEN D'EXPERIENCE

et

Un PEINTRE - DEBOSSEUR

BON SALAIRE

BONNES CONDITIONS DE TRAVAIL.

S'adresser au :

GARAGE IDEAL Enr.

3140, rue DESSAULLES — Tél. PR. 4-6488

SAINT-HYACINTHE

CULTIVATEURS...

SI vos terrains sont acides...

SI vous employez les engrais chimiques...

SI vous voulez augmenter vos récoltes à peu de frais...

EMPLOYEZ

VENDUE EN VRAC OU EN SACS DE 100 LIVRES

CACHO — PIERRE A CHAUX MOULUE — POUVOIR NEUTRALISANT: 95 MIN.

EN VENTE 52 SEMAINES PAR ANNÉE

FABRIQUÉE ET VENDUE PAR

LES CARRIERES DE ST-DOMINIQUE LTEE

ST-DOMINIQUE PR. 4-5369 — Co. BAGOT PR. 4-7947

André Turp et Claire Duchesneau à la soirée de gala, dimanche

Dimanche soir prochain, le 28 octobre, aura lieu, au Centre Notre-Dame de St-Hyacinthe, une grande soirée culturelle et artistique organisée par la Société du Bon Parler français.

Nous sommes heureux de publier ici le programme détaillé de cette soirée.

1— Partie Artistique

1— Artiste invité : André Turp, ténor, boursier de la Province de Québec, et vedette de la scène, de la radio et de la télévision.

Au piano : Mme Yoladne Lemay-Turp.

2— Duo de chant : André Turp, ténor et Claire Duchesneau, soprano, boursière de la Province de Québec de retour d'un stage d'études et de concerts de 4 ans en Europe.

Au piano : Mme Yolande Lemay-Turp.

2— Partie Académique

3— Allocution par M. J.-B. Rioux, B.A., organisateur général de la Société du Bon Parler français.

4 – Présentation du Conférencier: M Jos. Fontaine, député de St-Hyacinthe-Bagot au Parlement d'Ottawa.

5— Conférence de Me Paul Massé, c.r., président général de la Société du Bon Parler français.

6— Remerciements : M. René St-Pierre, député du comté de St-Hyacinthe à la Législature Provinciale.

3— Partie Artistique

7— Chant par Claire Duchesneau, soprano, boursière de la Province de Québec qui eut récemment l'honneur d'être l'invitée, à Londres, du célèbre chef d'orchestre Sir Thomas Beechman.

Au piano : Mme Yolande Lemay-Turp.

8— Duo de Chant : André Turp ténor et Claire Duchesneau, soprano.

Au piano : Mme Yolande Lemay Turp.

9— Conclusions : Le R.P. Ls-Ph. Fiset, o.s.v., curé de la paroisse Notre-Dame du Rosaire de Saint-Hyacinthe.

10— Attribution des prix de présence généreusement offerts par la bijouterie Louis Choquette

O CANADA !

Décès de M. Beauregard, vice-président de la maison J.A. & M. Côté

M. Louis-Augustin Beauregard, époux de feue Palmana Casavant, vice-président de la Maison J.-A. et M. Côté Ltée, est décédé dans notre ville, le 19 dernier, à l'âge de 86 ans et trois mois. Il laisse dans le deuil trois fils et une fille: M. Lucien Beauregard, de St-Hyacinthe, MM. Rodolphe et Henri Beauregard, de Détroit, Michigan; la Révérende Soeur Cyrille-de-l'Enfant-Jésus (Maria), des RR. SS. de l'Immaculée-Conception, de Pont-Viau.

La dépouille mortelle fut exposée au Salon René-J. Mongeau Ltée. Les funérailles, sous la direction de cette Maison, eurent lieu lundi, à la Cathédrale de St-Hyacinthe. M. le chanoine Jean Robin fit la levée du corps et chanta le service, assisté des abbés D. Bousquet et M. Caplette. Les porteurs étaient MM. Marcel Morin, Gérard Barré, Gérard Hébert, Roger Anctil, Roland Comtois et Jean-Paul Bergeron.

Ecoliers de Verdun à l'Ecole de Laiterie

Samedi dernier, l'Ecle de Laiterie recevait un groupe de 68 écolieurs et écolières de Verdun. Ils furent reçus par le professeur Lionel d'Amours qui leur donna une causerie sur la valeur nutritive du lait et des prduits laitiers, ainsi que sur la technologie de la fabrication de ces derniers. Après quoi, ces élèves visitèrent les divers départements de l'Ecole de Laiterie. Le but de cette visite était de familiariser ces élèves avec le lait et les produits laitiers, sujet qui constitue un projet spécial des écoles de Verdun.

Réunion du Tiers-Ordre

La réunion du Tiers-Ordre dominicain aura lieu dimanche, le 28 octobre, à deux heures p.m., à l'église Notre-Dame du Rosaire.

ETAT-CIVIL

CATHEDRALE

Mariages —

20 octobre, entre Gaétan (alias) Rodrigue Dion, fils de Charles Dion et de Maria Petit, et Béatrice Laflamme, fille de feu Joseph Laflamme et de Eliza Allard.

20 octobre, entre Denis Pépin, fils de Jean-Charles Pépin et de Eugène Michaud, et Jeannine Bédard, fille de Wilfrid Bédard et de Laura Nadeau.

Baptêmes —

18 octobre, Joseph-Serge-Yvon, né le 14 septembre, fils de Arthur Daigle et de Angéline Du Paul. Parrain et marraine: Emile Guertin et Stella Brodeur.

21 octobre, Joseph-Gérard-Pierre, né le 17 du courant, fils de Marcel Brousseau et de Vérédienne Chapdelaine. Parrain et marraine: Urbain Chapdelaine et Léliane Tétreault.

21 octobre, Marie-Josée-Louise, née le 16 du courant, fille de Rodolphe Fagnan et de Rita Lévesque. Parrain et marraine: Rodolphe Dion et Marie-Anne Fagnan.

21 octobre, Marie-Thérèse-Diane, née le 15 du courant, fille de Jean-Guy Joubert et de Denise Lambert. Parrain et marraine: Wilfrid Lambert et Jeanne Théroux.

Funérailles —

22 octobre, Louis-Augustin Beauregard, veuf de Palmana Casavant, décédé le 19 du courant à l'âge de 86 ans.

ST-SACREMENT

Baptême —

21 octobre, Marie-Andrée-Danielle, née le 12 du courant, fille de Octave Côté et de Mariette Béland. Parrain et marraine: Yves Côté et Louise Côté.

SACRE-COEUR

Baptême —

21 octobre, Marie-Pierrette-Micheline-Chantal, née le 14 du courant, fille de Hormisdas Gagnon et de Gertrude Rivard. Parrain et marraine: Joseph Rivard et Anastasie Fréchette.

M. Exupère Delage de cette ville est décédé à 58 ans

M. Exupère Delage, époux de Mirza Riendeau, demeurant à 1495 Sicotte, St-Hyacinthe, est décédé le 19 du courant, à l'âge de 58 ans. La dépouille mortelle fut exposée au Salon René-J. Mongeau Ltée. Les funérailles eurent lieu à la Cathédrale de cette ville, sous la direction de cette Maison; M. le Chanoine Jean Robin fit la levée du corps; le service fut chanté par M. l'abbé J. Perrault, assisté des abbés G. Bousquet et Marcel Caplette. Les porteurs étaient MM Wilfrid Blanchard, Claude Blouin, Marcel Riendeau, Georges Delage, Garcia Blouin et Clément Riendeau, tous neveux du défunt.

Le défunt laisse un fils, M. Laurent Delage, de St-Hyacinthe, et trois frères, MM. Joseph-Amédée et Herménégilde Delage, de Montréal. Nos sympathies à la famille éprouvée.

Mme Joseph Salois, maître de poste, décédée à 84 ans

St-Guillaume (DNC) — Mme Joseph Salois, née Elvia Verville, est décédée à l'âge de 84 ans et six mois. Elle fut maître de poste à St-Guillaume pendant 38 ans. Les funérailles, sous la direction de la Maison L.-O. Ponton eurent lieu en l'église paroissiale de St-Guillaume. La levée du corps fut faite par M. l'abbé Arsène Joyal, aumônier à l'Hôtel-Dieu d'Arthabaska, cousin de la défunte. Le service fut chanté par l'abbé Antonio Parenteau, curé de St-Gabriel Lalemant, de Victoriaville, assisté des abbés Rousseau et Daneault. Des messes, aux autels latéraux, furent célébrées par MM. les abbés Adélard Vanasse et Arsène Joyal.

La défunte laisse une fille, Edith Salois, une belle-fille, Mme L.-P. Salois, de Montréal, un gendre, M. Elphège Vanasse, et cinq petits-enfants, Rodolphe, Raynald, Serge et Réjean Vanasse, Philippe Salois; ses frères, M. Sigefroy Gagnon, de West Warwick, et Bernard Gagnon, de Montréal; ses soeurs, Mme Urbain Allard, de Pierreville, Mme Arthur Proulx, de Montréal; ses belles-soeurs, Mme Aurore Verville, de Winnipeg, Mme Urbain Gagnon, de St-Elphège; ses beaux-frères et belles-soeurs, M. et Mme Amherst Salois, de Montréal, M. et Mme Donat Salois, de St-Hyacinthe, M. et Mme Arthur Gamelin, M. et Mme Arthur Longré, de Montréal, M. Eugène Cardin, de St-Elphège.

Les porteurs étaient MM. Edmond Décarie, G.-E. Beauregard, Adélard Fréchette, Louis Janelle, Antonio Morel et Alfred Viens. Le deuil était conduit par M. Bernard Gagnon, frère de la défunte, et M. Roméo Fafard, maire du village ainsi que par M. Auguste Beauregard, maire de la paroisse. Le ministre des postes était représenté par M. Charles Lupien, maître de poste surveillant de Drummondville.

Dans le cortège, on remarquait outre ceux déjà mentionnés, Mme Elphège Vanasse, M. Ernest Sylvestre, de Gardner, Mlle Noëlla Déry, de Gentilly, M. et Mme E. Despault, Drummondville, Mme Pierre Cloutier, Mme Emile Côté, M. Paul-Ernest Gagnon, de Montréal, et plusieurs autres. Nous offrons nos sincères condoléances à la famille éprouvée.

Funérailles de Mme Virginie Lapierre

St-Jude (DNC) — Le 18 octobre dernier, est décédée à l'âge de 91 ans et 5 mois, Mme Virginie Lapierre, épouse en première noces de feu Théophile Benoit, et en seconde noces, de feu Frank Dubé. Elle laisse dans le deuil une fille, Mme Léopold Angers (Odina Benoit), et un fils, M. Willie Benoit, tous deux de St-Jude.

La dépouille mortelle fut exposée à la demeure de Mme Léopold Angers et les funérailles, sous la direction de Arthur Martin et Fils, eurent lieu à l'église de St-Jude. L'inhumation suivait au cimetière paroissial. Le service funèbre fut chanté par M. le curé Antoine Richard, assisté de MM. les abbés Alphonse Beauregard, de St-Barnabé, et Ernest Lapierre, de St-Bernard. Les porteurs étaient MM. Arthur Phaneuf, Arthur Roy, Hormisdas Martin, Joseph Beauregard, Adélard Yvon et Elie Lamothe. Nos sincères condoléances à la famille éprouvée.

M. Gardner reçoit un certificat pour sa ferme forestière

Acton Vale (DNC) — M. Denys Gardner, d'Acton Vale, a reçu un certificat pour sa ferme forestière, des mains de l'Honorable ministre W. Labbé. Le congrès de l'Association forestière des Cantons de l'Est s'est déroulé à Victoriaville, réunissant les propriétaires de lots boisés, des ingénieurs forestiers et des représentants du gouvernement, des dirigeants de manufactures de papier, des manufacturiers de meubles, et des maires de plusieurs municipalités, dont M. le préfet du comté, M. Benoit, maire de St-Nazaire, M. Laurent Bernard, maire d'Upton, M. Alphonse Gendron, maire de Ste-Rosalie, et M. Lussier, maire de Ste-Hélène.

Quatre décorations ou certificats furent décernés aux plus méritants dans le domaine du reboisement et de l'élevage de plants. C'est à cette occasion que M. Denys Gardner reçut le sien. M. Gardner possède 20 acres de terre, sur lesquelles ont été plantés huit mille pins rouges, 2,000 pins gris, 3,000 pins écossais et 2,000 épinettes de Norvège ainsi que 3,000 épinettes blanches. La taille de ces 18,000 arbustes varie entre un pied et demi et sept pieds.

M. Gardner possède en plus une pépinière de près de 200,000 plants, comprenant au delà de 30 espèces différentes d'arbres, dont plusieurs du genre décoratif.

Avis

L'association des laitiers de Saint-Hyacinthe donne avis à ses clients qu'il n'y aura pas de livraison de lait, jeudi prochain, premier novembre, jour de la Toussaint, et ce, dans la ville de St-Hyacinthe, à St-Joseph et à La Providence.

Le docteur Bérard donne de ses nouvelles

Le Docteur Bérard, actuellement en voyage d'étude en Europe, vient d'écrire à Monsieur P.-E. Bégin, afin de lui donner ses premières impressions de son voyage. Comme on le sait, le Dr Bérard a quitté Saint-Hyacinthe le 12 septembre dernier à destination de Rome où il a participé à titre de délégué de la Province de Québec, au Congrès International du lait et de ses dérivés quo a eu lieu du 24 au 29 septembre dernier. D'Italie, le Dr Bérard a visité les principales écoles de laiterie et centres de recherches laitiers de Suisse. Après qui, il s'est rendu au Danemark dans le même but, ainsi qu'en Hollande. Il est présentement en Allemagne et se propose de visiter la Belgique et la France comme dernière étape de son voyage.

Le Dr Bérard se dit vivement intéressé par tout ce qu'il a vu à date et son voyage s'avère des plus fructueux.

Monsieur Bérard est accompagné de Madame Bérard et leur fille Monique. Il offre ses cordiales salutations à tous ses amis de St-Hyacinthe. Il sera de retour dans les premières semaines de novembre.

Dès demain, au "Paris"

"Malou de Montmartre", un excellent film sentimental, mettant en vedette le grand comédien Henri Vilbert et Madeleine Lebeau, prendra l'affiche dès demain au Cinéma "Le Paris".

"Malou de Montmartre" raconte l'histoire d'une fille du quartier Barbès qui, à la suite de circonstances diverses, découvre le vrai sens de la vie et la force d'un amour sincère. Elle quittera le milieu dans lequel elle avait toujours vécu, se fera une existence indépendante et droite, et retrouvera finalement l'homme qui l'a aidée inconsciemment à refaire sa vie. Cet homme, c'est Henri Vilbert, qui interprète ici l'un de ses plus beaux rôles, un rôle totalement différent de ceux qu'il a l'habitude d'interpréter, mais tout aussi humain, sympathique et sincère. La très aguichante Madeleine Lebeau est l'exquise partenaire d'Henri Vilbert dans cette histoire sentimentale à fin heureuse.

Au même programme: "Cet Homme est dangereux", d'après un roman de Peter Cheney, le plus célèbre auteur de romans policiers. Son personnage Lemmy Caution a trouvé un interprète idéal avec Eddie Constantine. Le déroulement de l'intrigue est mené à un rythme éclair. Les péripéties et rebondissements de l'action se déroulent sur la Côte d'Azur, terre d'élection des escrocs de grande classe et des aventuriers en tous genres. Yachts de plaisance, salles de jeu, hôtels de luxe, plages nocturnes, composent un cadre élégant et varié aux nouvelles aventures de Lemmy Caution entouré cette fois de nombreuses jolies femmes qu'interprètent Jacqueline Pierreux, Vera Norman, Colette Déréal et Claude Borelli.

CARITAS

Occasion dans ce territoire

GÉRANT DEMANDÉ

plein temps ou temps partiel

Un revenu de $200.00 ou plus par semaine à temps partiel, et davantage à plein temps. Cette compagnie canadienne choisira un homme ou une femme pour gérer cette affaire sensationnelle dans votre territoire local. Aucune expérience nécessaire, car nous vous enseignons tous les détails de l'affaire. Tous les clients sont trouvés par la compagnie et aucune vente n'est nécessaire.

VOICI LES QUALIFICATIONS REQUISES

1 — Bon caractère et références
2 — Un minimum de 10 heures par semaine à consacrer à l'affaire
3 — Un capital d'environ $2,000.00 comptant est entièrement garanti.

Répondez à cette annonce immédiatement si vous avez les qualifications voulues et désirez une entrevue avec notre représentant dans votre territoire. Inutile de répondre si vous n'êtes pas définitivement intéressé à diriger une entreprise d'importance, si vous n'avez pas le capital voulu et si vous ne pouvez prendre une décision immédiate après connaissance des faits, car ceux qui seront choisis seront nommés sans délai. C'est une occasion d'être en affaires et d'en tirer un revenu sans limite.

Pour une entrevue personnelle dans votre localité, écrivez à

J. W. WEBB COMPANY, 1449 rue ST-ALEXANDRE, MONTREAL, P.Q., donnant une description personnelle ainsi que votre numéro de téléphone.

Le Paris
2340 AVENUE ST-JOSEPH
Commençant demain jusqu'à vendredi
DEUX GRANDS FILMS





LE ROI DU
MOUTON de PERSE
Laflamme FOURRURE
dans la province de Québec

Jamais ailleurs vous n'avez vu choix aussi considérable, qu'il s'agisse de qualité ou de quantité

MOUTON DE PERSE
teint noir
• Riche et lustré
• Garni de vison
• Saphir, Silverblue et brun
Prix régulier
$459.00
SPECIAL
$369.



MOUTON DE PERSE
gris naturel
• Uni ou garni de vison
• Beauté éblouissante de gris acier
• Aubaine des plus alléchantes
Prix régulier
$475.00
SPECIAL
$375.

Il nous reste encore du CASTOR, à compter de $375.00
et de la LOUTRE, à compter de $475.00

Les prix de notre LOUTRE et de notre CASTOR sont aussi bas que d'autres fourrures traitées et teintes qui ne gardent pas leur couleur, vendues à force de publicité, mais qui sont une bien pauvre imitation de notre CASTOR et de notre LOUTRE, — et qui sont offerts à $475.00

421, rue St-François Tél. PR. 4-4650 Saint-Hyacinthe

Élection chez les Filles d'Isabelle d'Acton Vale

Acton Vale (DNC) — Récemment eurent lieu les élections, chez les Filles d'Isabelle d'Acton Vale. Le nouveau conseil est composé comme suit: Régente, Mme Armand Poulin; Mme Bernadette Hamel, ex-régente; Mme Hector Plante, vice-régente; Mlle Françoise Dumont, secrétaire-archiviste; Mme Carmen Gagnon, secrétaire-trésorière; Mme Gaston Brouillard, secrétaire-financière; Mme Romulus Beaudoin, chancelière; Mlle Paule Dorais, monitrice; Mme Emile Aubertin, porte-bannière; Mlle Bernadette Métivier, Mme Gaétan Loiselle et Mme Sylvio St-Onge, guides; Mme Lucien Désautels, garde-extérieure; Mlle Rose Sévigny, Mme Yvano Fortier et Mme Arthur Yergeau, syndics; Mlle Monique Aubertin, pianiste, et Mlle Colinette Dorais, rédactrice.

A la réunion de la Soc. de médecine vétérinaire

Ces jours derniers, avait lieu au Cercle Universitaire, à Montréal, la réunion annuelle de la Société de Médecine Vétérinaire de la province de Québec.

Les conférenciers au programme étaient :

Rr Paul Marois, chef de laboratoire à l'Institut de Microbiologie et d'Hygiène de l'Université de Montréal, qui a traité du singe dans l'expérimentation biologique, ainsi que le Dr André Lagacé, professeur à l'Ecole de Médecine Vétérinaire à St-Hyacinthe, dont la conférence s'intitulait : Les infections systématiques à fungus chez l'animal.

Au terme de la réunion, les sociétaires ont procédé à l'élection de l'Exécutif de l'association pour l'année 1957. Le Conseil sera donc le suivant : Dr Roland, Filion, St-Hyacinthe, Président; Dr Paul Marois, Ville St-Michel, 1er Vice-président; Dr J.-D. Nadeau, Douville, 2e vice-président; Dr Guy Cousineau, St-Hilaire, Sec.-trés., Dr Jacques St-Georges, St-Hyacinthe, Secrétaire adjoint; Dr Martin Trépanier, Douville, censeur; Dr Marcel Picard L'Epiphanie, censeur.



A L'ALLIANCE FRANÇAISE. — M. Gustave Thibon, écrivain pholosophe et sociologue, était lundi soir dernier le conférencier invité de l'Alliance française, à la première réunion de ce mouvement. M. Thibon y traita d'un sujet vieux comme le monde mais toujours d'actualité, "l'amour et le mariage".

(Photo, Le Clairon-Maskoutain, par Brodeur)

Jubilé d'or à l'Hôtel Dieu de 24 religieuses

Le 24 octobre, à l'Hôtel-Dieu de Saint-Hyacinthe, fut célébré le jubilé d'or de vingt religieuses : les révérendes Soeurs Saint-Jean-de-Matha (Landry), Plante, Saint-Hubert (Beaudry), Blanche Corriveau, Dumas, Saint-Maxime (Dumas), Saint-Ephrem (Dion), Alma Plante, Rosa Boucher, Marie-du-Sacré-Coeur (Lacoste), Angéline Lapierre, Antoinette Labossière Sansoucy, Saint-David (Gagné) Ledoux, Houle, Lévesque, Saint Eugénie (Landry), Marguerite-Marie (Brault), Mandeville; et le jubilé de diamant des révérendes Soeurs Marie de Lourdes, (Archambault), Blanchette (Blanchard), Alphonsine Bergeron, Grenon et Amanda Vallée.

Son Excellence Révérendissime Monseigneur J.-A. Desmarais, évêque d'Amos, officia à la messe jubilaire, et M. l'abbé Paul Grenon vicaire à Saint-Octave, de Montréal, prononça le sermon de circonstance.

A l'issue de la cérémonie religieuse, Son Excellence Monseigneur Desmarais transmit à l'assistance un message émané de la Secrétairerie d'Etat du Vatican, message porteur d'une spéciale bénédiction apostolique pour les jubilaires.

La réception de l'après-midi fut présidée par Mgr David Petit, c.s., qui fut l'allocution. Ces fêtes furent honorées par la présence de très nombreux parents et amis, et tout particulièrement par celle de Mgr Victor Quintal, P.A., V.G., par MM. les abbés Armand Laliberté et J.-A. Saint-Martin, aumônier de l'Hôtel-Dieu, Eugène Lagacé, aumônier de la Maison d'Youville, par M. le chanoine J.-A. Morasse, d'Amos, par MM. les abbés Georges Gadbois, S.G. Dion (Joliette), Philémon Corriveau, S. Blaise, Raoul Martin, Benoit Collette, André LaBossière (L'Assomption), Olivier Gaudette, Paul Grenon, Montréal, Raoul Bruneau (Sherbrooke), Joseph Labrecque (Sherbrooke), Georges Marchand, Ste-Anne de Bellevue, Eustache Brault, Rock Forest, Léo-Paul Phénix, Charles Palmer, les Révérends Pères William Kelley Manchester, Denis Downey, Merrimack, N.H., R.-J. Lampron, Concord, N.H., et le R. Fr. Gabriel-M. Lévesque, o.f.m.

Son Excellence Révérendissime Monseigneur Georges Cabana, archevêque de Sherbrooke, vint dans la soirée présenter ses félicitations et ses voeux aux jubilaires, et célébra, le lendemain, dans la chapelle de l'Hôtel-Dieu, une messe à leurs intentions.

Une Chambre de Commerce des Jeunes à Marieville

Une nouvelle Chambre de Commerce des Jeunes vient d'être fondée à Marieville. Une trentaine de personnes ont répondu au premier appel lancé par les organisateurs de la Fédération provinciale, et ont chaleureusement accueilli ce nouvel organisme qui semblait s'imposer à une ville comme Marieville.

Des élections très contestées ont donné le résultat suivant: président, M. Claude Trudel; 1er vice-président, M. Claude-Pierre Messier; 2e vice-président, M. Clément Beaulé; secrétaire, M. René Daigneault; trésorier, M. Roger Marion; directeurs, MM. Dr René Lavallée, Claude Rondeau et Gaétan Forest.

Le premier comité à être organisé fut celui du recrutement, et ses directeurs ont semblé confiants d'atteindre cinquante membres avant leur deuxième assemblée officielle.

Mme Léon Girard décédée à St-Pie à l'âge de 45 ans

A St-Pie de Bagot, le 18 octobre dernier, est décédée à l'âge de 45 ans et quatre mois, Mme Léon Girard, née Béatrice Paré. La dépouille mortelle fut exposée au Salon Denis Roy, de St-Pie et les funérailles eurent lieu en l'église paroissiale de l'endroit.

Mme Girard laisse deux fils, François et Maurice, de St-Pie, et six filles: Mme Alfred Ducharme (Juliette), St-Damase, Mlles Marie-Claire, Monique, Jeannine, Pauline et Aurore, de St-Pie. Sincères condoléances à la famille éprouvée.

Le Comité de promotion va de l'avant

Acton Vale (DNC) — Les membres du Comité de promotion commerciale, de la Chambre de Commerce d'Acton, veulent tout mettre sur pied, afin que la population de la région trouve à Acton Vale le Centre d'Achats nécessaire. Les marchands, pour la plupart, ont déjà dépensé de fortes sommes pour suivre la marche du progrès. La population de la région a su apprécier cet effort des fournisseurs, puisque le nombre des acheteurs augmente sensiblement.

Le comité de promotion travaille en collaboration avec tous ces marchands pour que ce nombre croisse sans cesse, pour que la population régionale soit de plus en plus attirée à Acton Vale. La "Journée du Commerce", qui sera organisée au début du mois prochain, donnera la chance à tous ceux qui voudront en bénéficier, de profiter d'offres exceptionnelles de la part des marchands locaux.

M. Hervé Cabana est décédé à l'âge de 58 ans

M. Hervé Cabana, époux de feue Yvonne Bourgeois, est décédé ces jours derniers, à l'âge de 58 ans. La dépouille mortelle fut exposée au Salon René-J. Mongeau Ltée et les funérailles eurent lieu en l'église Notre-Dame-du-Rosaire de St-Hyacinthe. Le R. Père Fiset, curé, fit la levée du corps; le service fut chanté par le R. Père Létourneau, assisté des RR. PP. Fiset et Paquette. Les porteurs furent MM. Sébastien Richer, Rosario Bérard, Antonio Bousquet, Gérard Auger, Ernest Breton et J.-E. Laflamme.

Le défunt laisse une fille, Marion, de cette ville; un frère et deux soeurs, M. Wellie Cabana, de St-Hyacinthe; Mme Raoul St-Germain (Rose) et Mlle Ida Cabana, également de cette ville. Nous offrons nos sympathies à la famille éprouvée. La direction des funérailles était confiée à la Maison René-J. Mongeau.

Naissance

M. et Mme Lionel Baril (Alice Beauregard) sont les heureux parents d'une fille baptisée le 18 octobre dernier, sous les prénoms de Marie-Yvonne-Marguerite Louise. Parrain et marraine, M. Maurice Beauregard et Mlle Yvonne Beauregard, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme A. Brunelle, tante du bébé. Félicitations aux heureux parents.

Les optométristes et la sécurité routière

Les optométristes sont intéressés au premier chef dans le problème de la sécurité publique sur la route, spécialement dans la sécurité des jeunes conducteurs, des jeunes chauffeurs d'automobile.

Les causes principales d'accidents sur la route sont la négligence, l'ignorance des règlements, le manque d'habitude dans la conduite d'une voiture et, dans de très nombreux cas, une vision insuffisante du conducteur.

Chaque année un grand nombre de jeunes gens atteignent l'âge où ils peuvent légalement conduire une voiture et beaucoup d'entre eux obtiennent des licences. Malheureusement, en dépit de l'intérêt enthousiaste qu'ils portent à l'automobile, malgré souvent un physique apparemment excellent, ils détiennent, parmi tous les groupes de conducteurs, le plus grand nombre d'accidents sur la route, cinq fois supérieur à celui des accidents survenus à des voitures conduites par exemple, par des adultes de 40 à 50 ans.

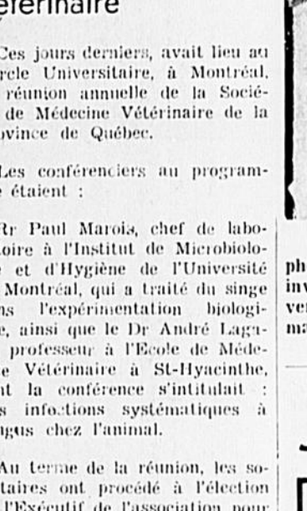
Cela signifie-t-il une vision plus mauvaise chez les jeunes gens que chez les personnes plus âgées ? Pas nécessairement, mais ces dernières, dans une grande proportion, font corriger leur vue et subissent des examens visuels très sérieux avant d'obtenir leur licence. Cependant, un certain nombre de jeunes conducteurs sont fraichement sortis de l'école sans une seule épreuv de la qualité de leur vision, parfois même sans un seul examen visuel. C'est là la cause d'une multitude d'accidents.

L'impérieux besoin d'un examen complet de la vue avant l'obtention d'une licence de conduite d'une voiture automobile est indiscutable. Les jeunes gens feraient de bien meilleurs chauffeurs, parce que les défauts et les imperfections de leur vision auraient été vérifiés, auraient été corrigés, si avant de s'engager sur la route au volant d'une voiture, ils subissaient un minutieux examen de leurs yeux chez l'optométriste. Ce serait leur sécurité et celle de la route.

La Ligue du Bien-Etre Visuel Incorporée, 1369, rue du Parc Lafontaine, Montréal, P. Q. offre de répondre gratuitement, par lettre personnelle, à toutes les questions qui lui seront posées sur des sujets visuels.



Une scène du film en cinémascope "Picnic", mettant en vedette William Holden et Kim Novak, à l'affiche au Ciné Maska la semaine prochaine, de mardi à vendredi.



Voici comment
réaliser une triple économie sur le chauffage à l'huile

Triple économie avec l'huile à fournaises Shell:

Economie sur le combustible
Un dépôt de suie d'à peine ⅛" peut augmenter de 10% la consommation d'huile . . . envoyer 1 dollar sur 10 par la cheminée. L'huile à fournaises Shell brûle proprement et *sans fumée*, garde votre brûleur en état d'efficacité *maximum*. C'est le gage d'une *pleine* mesure de chaleur pour chaque dollar dépensé en combustible—et, ce, durant tout l'hiver.

Economie sur l'entretien du brûleur
Seule l'huile Shell contient un additif spécial qui évite l'obstruction du filtre et le nettoie en brûlant . . . supprimant ainsi la principale cause des pannes de brûleurs et d'appels de service coûteux.

Economie sur l'entretien du réservoir
Avec l'huile à fournaises Shell vous obtenez—Sonitor—le nouvel ingrédient chimique qui empêche la formation de la rouille dans votre réservoir par suite de condensation. Des dollars vous sont ainsi économisés parce que vous évitez les pertes d'étanchéité qui gaspillent le combustible.

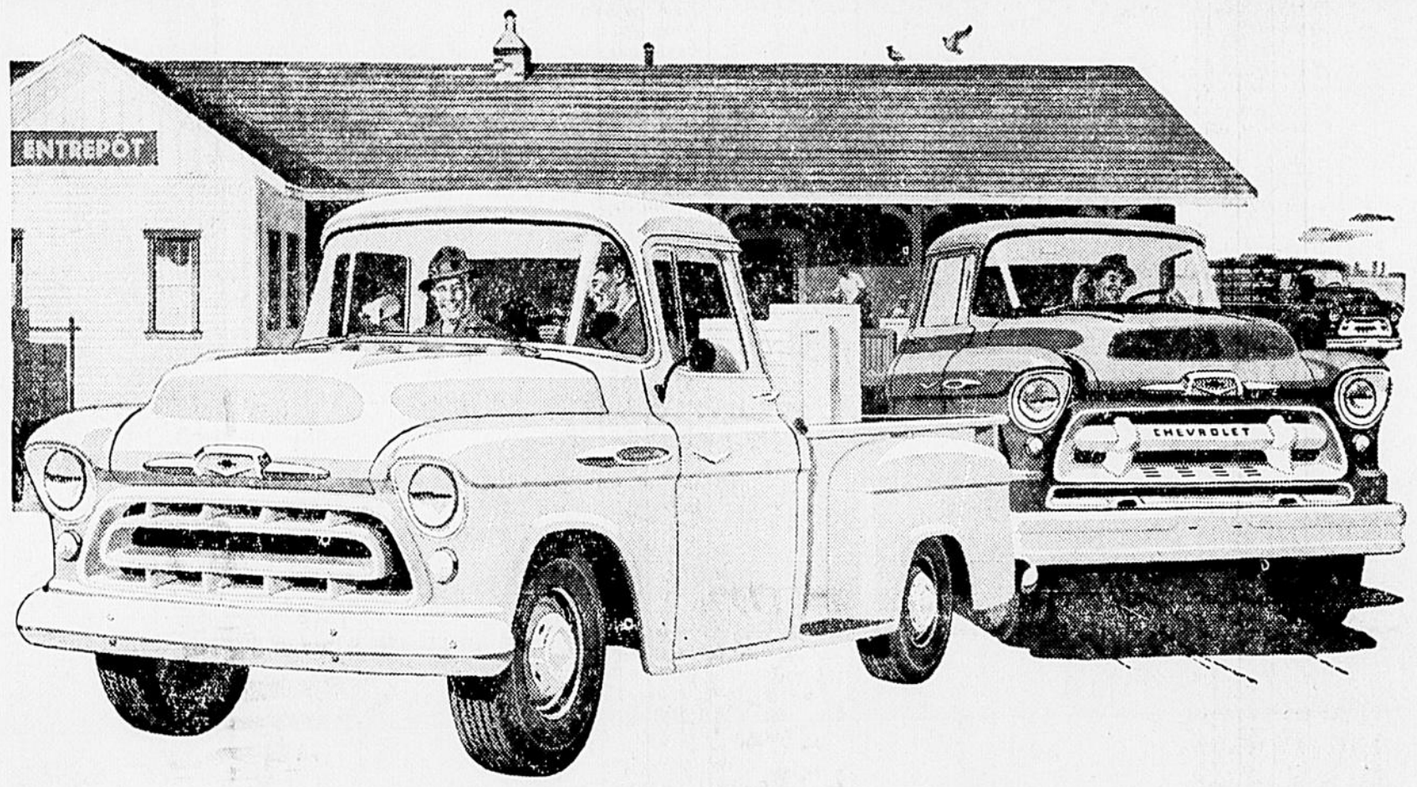
Profitez de notre service de livraison garantie

Vous obtenez un reçu estampillé au compteur indiquant *exactement* le nombre de gallons livrés. Téléphonez-nous aujourd'hui—nous ferons tous les arrangements.



Maurice Gendron
LE SEUL DISTRIBUTEUR DES PRODUITS "SHELL"
2230, rue Beauparlant
Tél. PR. 4-7635 St-Hyacinthe

HUILE À FOURNAISES



Les voici! Les nouveaux camions "durs à la tâche" Chevrolet 1957

Performance sans pareille au cours d'une épreuve épique sur la grande route ALCAN vers l'Alaska!

Voici les camions qui ont triomphé de la grande route ALCAN—une des routes les plus rudes qui soient. Six nouveaux camions Chevrolet 57, chargés, se sont élancés de Dawson Creek, C.-B., pour parcourir une distance de 1,520 milles de route montagneuse et boueuse, par la pluie et la grêle et par toutes les difficultés naturelles imaginables, pour arriver à Fairbanks, en Alaska. Voyageant nuit et jour, ces camions ont fait le parcours, tortueux au possible, dans moins de 45 heures; c'est un trajet qui prend normalement 72 heures.

Comme un ruban mal déroulé, la grande route Alcan tourne et retourne sur une distance de 1,520 milles le long de la dernière frontière de l'Amérique du Nord. Elle grimpe les montagnes vertigineuses, d'une beauté impressionnante, et traverse les forêts désertes du Yukon. Cette route représente une merveille du génie moderne, mais aussi un défi aux camions qui doivent la parcourir!

C'est une route qui fait vieillir un camion avant le temps! C'est une route où le gravier martelle un camion sans pitié, où la poussière fine obstrue le moteur et où les ornières impitoyables font subir au châssis des mois et des mois d'usure au cours de quelques centaines de milles.
Voilà la route choisie pour l'épreuve des nouveaux camions Chevrolet 57. Le résultat, en performance, en résistance et en facilité de manoeuvre, abat tous les records dans l'histoire du camionnage.
Six nouveaux camions Chevrolet de catégorie poids léger, poids moyen et poids lourd ont parcouru toute la route Alcan en moins de 45 heures. Ils ont voyagé jour et nuit, mais il ne s'agissait pas d'un concurs de vitesse. Ils s'agissait d'éprouver la capacité de ces nouveaux camions Chevrolet de résister aux conditions extrêmes qui existent sur la route Alcan. L'équipe d'essai Chevrolet a fait les arrêts nécessaires et n'a jamais dépassé la vitesse imposée par la loi. Comme épreuve supplémentaire, deux camions ont parcouru toute la distance sans que l'on ait une seule fois arrêté les moteurs.
Tous ces résultats se trouvent dans le journal de l'AAA. De plus, aucun autre camion nouveau n'a jamais subi de tels tests avant sa présentation. Passez voir ces nouveaux champions de l'Alcan.

EN TETE AVEC LES CARACTERISTIQUES LES PLUS MODERNES

Le nouveau Taskmaster V8 de pouces cubes développe 160 cv de couple élevé Standard dans les séries 1800 et 1700; facultatif dans les séries 1300 à 1600, moyennant supplément. Jusqu'à 220 cv dans la série complète de moteurs de camions Chevrolet V8 et 6. Transmission Powermatic révolutionnaire. Cette transmission automatique à six vitesses est facultative moyennant supplément dans les séries 1600 à W1900; elle a été mise au point spécialement pour le transport lourd. L'Hydra-Matic est offerte dans les séries 1300, 1400 et 1500, également moyennant supplément.
Nouvelle ligne 1957 adaptée au travail — Rend les camions Chevrolet plus attrayants que jamais. Il existe trois modèles différents.

Les modèles à cabine avancée et abaissée déclassent aujourd'hui les modèles à cabine au-dessus du moteur par leur ligne surbaissée et plus attrayante; la cabine facilite l'entrée et la sortie et épargne le temps d'entretien. Elle offre tout de même tous les avantages de la cabine au-dessus du moteur.
Les champions poids lourds, modèles tandem à couple triplé, ont un nouveau P.B.V. allant jusqu'à 32,000 lb et P.B.C. allant jusqu'à 50,000 lb. L'essieu arrière en tandem et perfectionné du camion Chevrolet offre un "diviseur" de puissance intégrant à trois vitesses avec une action "auto-dirigeante" qui diminue l'usure des pneus et facilite la manoeuvre.

La randonnée de l'équipe Chevrolet sur la route Alcan a été sanctionnée par l'American Automobile Association, qui en a certifié les résultats. AAA

Eprouvés sur la grande route ALCAN.. les champions de tous les poids.

L'équipe d'essai Alcan rapporta jusqu'à 20 milles au gallon! Ce chiffre est fondé sur les statistiques officielles de l'AAA pour le modèle Caméo, muni du célèbre moteur Thriftmaster 6 et de l'overdrive (facultatif, moyennant supplément).



Toute la distance a été parcourue avec la transmission "directe" grâce à Powermatic! Comme épreuve spéciale, ce tracteur série 1900, muni du Powermatic, a parcouru toute la grande route Alcan — par monts et par vaux — malgré les effondrements du terrain, dans la même gamme de marche avant.



Le nouveau Super Taskmaster V8 aplanit les montagnes! Ce camion 1957, série 1800, muni de son moteur V8 de 283 po. cu. a triomphé des montées de l'Alcan. Il a effectué des montées vertigineuses avec l'agilité d'un chamois des Alpes.



Seuls les dépositaires autorisés CHEVROLET *affichent cette marque célèbre* CT-157DF

ACME AUTOSERVICE LTEE

3000, Dessaulles Tél. PR. 4-6436 St-Hyacinthe

PHARMACIE Paul LANCTOT
PRESCRIPTIONS
LES MEDICAMENTS LES PLUS NOUVEAUX EN MAGASIN
coin Des Cascades et Mondor
Tél. PR. 4-6484 — PR. 4-6485

Le Clairon MASKOUTAIN *présente les nouvelles de*

La Vallée du Richelieu

PHARMACIE Paul LANCTOT
LIVRAISON RAPIDE et GRATUITE
par toute la ville y compris
Providence, St-Joseph, St-Hyacinthe-Ann.
Tél. PR. 4-6484 — PR. 4-6485
1384 - 1396, des CASCADES

Beloeil — Mc Masterville — Saint-Hilaire — Otterburn Park — Saint-Marc — Saint-Charles — Saint-Denis — Saint-Bruno

Semaine de sécurité pour les camionneurs

L'organisation d'une semaine de sécurité routière, pour chauffeurs de véhicules commerciaux, à l'occasion du quatrième tournoi d'habileté au volant et de courtoisie sur la route, est une louable initiative, dont la population toute entière se réjouira.

C'est un moyen additionnel de faire prendre de plus en plus conscience aux usagers de la route de leurs responsabilités et du droit de tous et de chacun.

La sécurité sur les routes publiques est la conséquence de la mise en pratique de la vertu de prudence et de la courtoisie. Il y a des gens qui sont nés prudents et qui ont instinctivement le souci non seulement de la protection de leur propre vie et de leurs biens, mais encore du respect de la vie des autres et de leur propriété. Il y en a aussi, malheureusement, qui semblent attacher peu d'importance aux règles élémentaires du bon sens et aux prescriptions de nos lois. Je suis porté à croire que leur nombre diminue, mais l'éducation du public, dans le domaine de la sécurité et de la courtoisie, n'en reste pas moins une oeuvre essentielle et qui est à la base même de la sécurité de la route. Nombre d'accidents qui entrainent des pertes matérielles et même des pertes de vie, seraient évités, si tous les chauffeurs étaient prudents et courtois. Je suis sûr que tous ceux que nous verrons à l'oeuvre, au cours des épreuves d'habileté au volant, sont des gens qui veulent ajouter à leur certificat d'habileté, celui de prudence et de courtoisie.

Une initiative comme celle qui vient d'être prise par l'Association du Camionnage du Québec Inc., ne saurait manquer de porter des fruits. Permettez-moi de rappeler que la campagne de sécurité routière, lancée dans la province, en ces dernières années a donné des résultats qui nous incitent à l'intensifier de plus en plus. Elle a valu aux propriétaires d'automobiles une baisse de taux, sur leurs primes d'assurances, qui représente plusieurs millions de dollars. Et ce qui est encore plus important, grâce à cette campagne, de nombreuses vies humaines ont certainement été épargnées.

Le chauffeur prudent et courtois est un actif précieux pour la société. Au nom du gouvernement et à titre de ministre des Transports et Communications, je suis heureux de déclarer ouverte la semaine de sécurité pour chauffeurs de véhicules commerciaux. J'invite le public en général à encourager de toutes ses forces une pareille initiative.





La parade de modes qui eut lieu mercredi soir dernier à Beloeil et organisée par la Cie B du 6e Bataillon du Royal 22e remporta un éclatant succès auprès de la gent féminine. Plusieurs maisons de St-Hyacinthe étaient représentées telles que Laflamme Fourrures, David et Gladu, Salon Vanité, Marc Guertin, Léo Trudel, Magasin Laroche et Mme Vic Deschênes. On voit ici deux mannequins qui ont exposé les vêtements de la dernière mode. (Photos Brodeur)

Election chez les Filles d'Isabelle de Beloeil

Le Cercle 815 — Saint-Mathieu de Beloeil — des Filles d'Isabelle a tenu des élections, à la salle du Collège de Beloeil, sous la présidence d'honneur de Mme Poirier de St-Jean, Députée-Régente.

Le nouveau conseil d'administration se compose maintenant comme suit :

Mme Florian Désautels, Régente pour un 5ème mandat; Mme Ernestine Comtois, Ex-Régente; Mme Magella Laquerre, Vice-Régente; Mme Janine Borduas, Secrétaire-Archiviste; Mme Annette Gérard, Trésorière; Mme Claudette Touchette, Financière; Mlle Marthe Cabana, Syndicie (3 ans); Mme Cécile St-Jean, Syndicte (2 ans); Mme Marie-Anne Pitre, Syndicte (1 an); Mme Rose-Alma Hébert, Monitrice; Mme Georgette Daignault, Gardienne; Mme Ida Langevin, Chancelière; Mme Jeanne Breton, Garde Intérieure; Mme Béatrice Lebrun, Garde Extérieure; Mme Claire Piché, Premier guide; Mme Rita Desjardins, Deuxième Guide; Mme Adrienne Marcil, Porte-Bannière; Mme Rita Jodoin, Pianiste, et Mme Yvette Sénécal, Rédactrice.

St-Marcel

M. et Mme Joseph Nault, de St-Marcel, recevaient dimanche dernier, à l'occasion des fiançailles de leur fille Liliane, à M. Normand Desmarais, de Granby. Etaient présents, M. et Mme Desmarais, de Granby, parents du fiacé; M. Fernand Desmarais et Mlle Lucille St-Onge, M. Lido Meni et Mlle Marguerite Desmarais, M. Jean-Claude Chabot et Mlle Monique Desmarais, tous de Granby, M. et Mme Gaston Daviau, de St-Hugues, M. et Mme Josephat Nault, de St-Hugues, M. et Mme Maurice Nault, leurs enfants, M. et Mme Paul-Emile Nault, de St-Marcel, M. et Mme Cyrille Nault, M. et Mme Bertrand Nault, de Sorel, M. et Mme Paul-André Nault, de Montréal, M. Aldée Nault et son amie, Mlle Irène Gaboury, de St-Eugène.

— Envisite chez Mme Albert Belhumeur, M. et Mme Jean-Marc Belhumeur, de Woonsocket, R.I., ainsi qu M. et Mme Hormidas Bibeau, d St-Aimé.

Saint-Denis

—En l'église de St-Aimé, le 20 dernier, M. Jules Richer, fils de M. et Mme Josaphat Richer, de St-Denis ,unissait sa destinée à Mlle Rita Blain, fille de M. et Mme Arthem Blain, de St-Aimé. Après la cérémonie religieuse, il y eut réception à la Salle St-Louis. Au retour de leur voyage, les nouveaux époux demeureront à St-Denis.



Me Jos O'BRIEN, jeune avocat qui poursuit actuellement un stage dans la métropole, ouvrira bientôt ses bureaux à Beloeil où sa famille est déjà établie.

ARGENT
pour nouvelles constructions, réparations, refinancement.
Aussi
DEUXIEME HYPOTHEQUE
Le Service de
Prêts sur Hypothèques
L.-P. ROBERT (représentant)
305 Fontaine, St-Hyacinthe
Tél. PRovince 4-6010

Déplacement

M. et Mme Ernest Lussier ainsi que Mme Joseph Mathieu, M. Pierre Gervais, M. Bernard Lussier, Mlle Ernestine Lussier, tous de Beloeil, et son ami, M. Paul-Emile Arbour, du camp Borden, ont rendu visite à M. et Mme Paul-Emile Leboeuf, de St-Marc-sur-Richelieu.

PATINEURS ATTENTION



Nous faisons l'aiguisage de patins

Nous avons en vente le patin
C.C.M.
ainsi que beaucoup d'autres marques très populaires
A TRES BAS PRIX
Un léger acompte vous réservera le cadeau de votre choix pour les fêtes.
S.V.P. Téléphonez pour réservations
ARTICLES DE SPORT DE TOUS GENRES
A. ST-AMAND Enrg.
Maurice SYLVESTRE, prop.
1190 Cascades PR. 4-8181
Saint-Hyacinthe

Fête de l'Hallowe'en au Club Nautique

Les membres du Club Nautique Beloeil-Saint-Hilaire, ainsi que leurs amis, sont cordialement invités à venir danser aux accords d'un excellent orchestre, mercredi, le 31 octobre prochain.

Nous réservons, à ceux et celles qui viendront célébrer l'Hallowee'n avec nous, plusieurs éléments surprises qui feront de cette soirée un moment inoubliable.

Venez donc oublier vos soucis, au rythme entraînant du Quatuor Duranleau, dans le cadre enchanteur du Club Nautique qui vous offre un décor raffiné dans lequel il vous plaira d'amener vos amis. (tenue de ville)

Naissances

Le 14 octobre a été baptisée Marie-Yolande-Sherley, née le 6 courant, enfant de M. Jean-Paul Vanasse et de Bernice Lemieux. Le parrain a été M. Victor Hardy et la marraine, Yolande Vanasse, son épouse, oncle et tante.

—Le 14 octobre a été baptisé Joseph-Jean-François-Bernard, né le 5 courant, enfant de Marc Roussel et de Pauline Théoret. Le parrain a été M. Jean Lapierre, et la marraine: Françoise Théoret, son épouse, oncle et tante.

Dans la ligue de Balle-Molle Richelieu:

St-Bruno remporte la finale

Dimanche dernier, le club St-Bruno de la ligue de Balle-Molle Richelieu remportait le championnat des éliminatoires en triomphant facilement de son rival au pointage de 8 à 4 alors que le diminutif lanceur Aimé Mathieu se distinguait au monticule pour mener son équipe à la victoire.

A cette occasion, les porte-couleurs du gérant Guy Drolet semblaient très confiants de l'emporter puisque leurs adversaires étaient alors privés des services du pilote, du troisième-but et de l'arrêt-court réguliers. Malgré ce handicap, les joueurs du St-Bruno se sont affirmés à l'offensive pour déclasser complètement les lanceurs Parent et Gravel qui s'avérèrent impuissants devant l'enthousiasme des meneurs.

Dès la première manche de jeu, les champions de la saison régulière enregistrèrent quatre points pour ensuite se railler ets celler définitivement l'issue de la rencontre. Malgré la défaite, les joueurs du St-Basile furent très menaçants surtout à la dernière reprise alors qu'ils avaient trois hommes sur les sentiers, mais un bel arrêt de Jacques Poirier mit fin aux hostilités au grand soulagement des supporteurs du St-Bruno qui voyaient leur équipe dans une mauvaise impasse, cependant, la superbe performance du lanceur et la vigilance des voltigeurs eut raison des tentatives des visiteurs.

Voici maintenant l'alignement du club vainqueur dont tous les joueurs se sont mérités une étoile lors de la dernière joute.

Bernard Fortier, 1er but; Alcide Guilbert, 2e but; Jean-Louis Bénard, 3e but; Robert Lauzon, Arrêt-court; Philippe Shedler, Champ droit; Jacques Poirier, champ centre; Yves Fortier, champ gauche; Roger Quintal, receveur; Aimé Mathieu, lanceur; Yvon Grisé, Conrad Petit, Roger Kérouack et Fernand Véronneau, substituts.

Sainte-Hélène

—M. et Mme Maurice Forest habitent actuellement le nouvel emplacement dont ils ont fait l'acquisition de M. et Mme Euclide Poitras.

—M. et Mme Rosaire Lépine sont arrivés pour demeurer parmi nous. Ils demeurent dans le logis qu'habitaient M. et Mme Maurice Forest.

—M. et Mme Octave Moreau, qui ont demeuré plusieurs années dans notre paroisse et qui nous avaient quittés pour aller demeurer à Lyster, viennent de se porter acquéreurs de l'ancien couvent de Ste-Hélène, vendu à l'enchère, par la Commission scolaire locale, pour la somme de $1,850.

PIERRE CONCASSÉE
toutes grosseurs
pour
- Couvertures de maisons
- Entrées, cours
- Screening
- Planchers (extra dure)
- Jeux de tennis, croquet, etc.
- Screening

LA PIERRE LA PLUS DURE QU'ON PUISSE TROUVER DANS LE QUÉBEC
Grosseur uniforme
Poussière enlevée parfaitement par un système à air
Notre-Dame Quarries Company Ltd
BON CONSEIL COMTE DRUMMOND TEL. 36

Mesdames:
N'HESITEZ PAS venez et soyez bien servie: —
Pour un manteau de fourrure de QUALITÉ...
une coupe PARFAITE...
L'endroit reconnu est
LA COMPAGNIE E. RÉMONT Ltée
MARCHANDS MANUFACTURIERS DE FOURRURES
J. E. DESROSIERS GERANT
1660, RUE DES CASCADES — ST-HYACINTHE
Tél. PR. 4-6262


LES BONNES NOUVELLES DOIVENT S'ANNONCER DE FAÇON SOIGNEE!
Si vous désirez annoncer un événement heureux qui reflète votre orgueil, adressez-vous à nous pour échantillons et liste de prix gratis.
IMPRIMERIE YAMASKA
435 AVE MONDOR
ST-HYACINTHE
Tél. PR. 4-5376


MAINTENANT C'EST UN *NOUVEAU LUNDI* POUR ELLE
LESSIVE SANS TRAVAIL
SECHÉE EN UN COUP DE VENT!
GRÂCE AUX NOUVELLES
JUMELLES DE BUANDERIE
"Qualité-d'Abord"
Westinghouse
Laundromat (*Modèle CL8*). Modèle aux lignes profilées . . . rendement magnifique grâce à l'exclusive "NOUVELLE MANIÈRE DE LAVER". L'Action Culbutante procure un lavage intégral et doux . . . passe à l'eau, soulève, tourne et culbute votre linge 50 fois à la minute. De plus, contrôle complètement flexible! Vous pouvez mettre en marche, arrêter, interrompre ou recommencer toute partie du cycle de lavage. Offre la grande commodité et l'économie de la Porte Pèse-Linge et l'exclusif "Economiseur d'Eau"!
Sécheuse (*Modèle CD8*). Complètement sec . . . ou humide . . . le cadran à triple séchage vous donne 3 chaleurs distinctes pour sécher tout tissu d'une manière sûre et pratique. Le système à courant d'air direct met l'air chaud en contact direct avec le linge culbuté. Ceci représente un séchage plus rapide à moins de frais — De plus, vous avez des avantages tels que Sonnerie d'Alarme et Pratique Porte-Etagère.
DISPONIBLES DANS DIFFÉRENTES COULEURS
LAUNDROMAT $384.50
SÉCHEUSE $274.50
VOYEZ VOTRE MARCHAND PRÉFÉRÉ OU...
APPARTIENT À SES ABONNÉS
SOUTHERN CANADA P.
FIEZ-VOUS À CE SYMBOLE . . . IL VOUS GARANTIT UNE VALEUR INCOMPARABLE!

TELEVISION

CBFT
Canal 2

Dimanche, 28 octobre
10.00 Grand-Messe
Grand Séminaire de Mont.
11.00 Mire
12.00 Musique
12.55 Le Téléjournal
1.00 Cinéparade
1.30 Cabinet des estampes
1.45 Actualités religieuses
2.00 Passe-partout
2.30 Eaux vives
3.00 Hockey de chez nous
4.45 Film
5.00 Kim
5.30 Pépinot
6.00 La joie de connaître
6.30 Les travaux et les jours
7.00 Nouvelles et l'Actualité
7.30 La clé des champs
8.00 Music-Hall
9.00 Cléopâtre
9.30 Le théâtre populaire
"Le procureur Hallers"
10.30 Prise de bec
11.00 Le Téléjournal
11.10 Nouvelles sportives
11.15 Point de mire
11.45 Le monde du sport

Lundi, 29 octobre
3.00 Musique
5.00 Film
"Jeya, fille de Brahma"
5.30 La vie qui bat
6.00 Kimo
6.30 Ce soir
6.45 L'oeil ouvert
"Ingéniosités de la nature"
7.00 Les Affaires de l'Etat
Parti P.C.
7.15 Le Téléjournal
7.30 Cinéfeuilleton
"Je chante"
7.45 Rolande et Robert
8.00 Les Belles Histoires des pays d'en haut
8.30 La Rigolade
9.00 Porte ouverte
9.30 Le Théâtre Colgate
10.00 Reportages
10.30 Les Idées en marche
11.00 Le Téléjournal
11.10 Nouvelles sportives
11.15 Sherlock Holmes

Mardi, 30 octobre
3.00 Musique
5.00 Film
"Le chat botté"
5.30 Pinocchio
6.00 Les récits du Père Ambroise
6.30 Ce soir
6.45 L'oeil ouvert
"Une expédition à la Jules Verne".
7.00 Film
"Joie de vivre"
7.15 Le Téléjournal
7.30 Cinéfeuilleton
"Je chante"
7.45 Paris chante
8.00 Le Survenant
8.30 Cap-aux-Sorciers
9.00 C'est la vie
9.30 Histoires d'amour
10.00 Rendez-vous des sports
10.30 Arts et lettres
11.00 Le Téléjournal
11.10 Nouvelles sportives
11.15 Long métrage
"Le mystère de la 13e chaise" Heinz Ruhman et Hans Moser.

Mercredi, 31 octobre
3.00 Musique
5.00 Film
Ça c'est du cinéma
(1er épisode)
5.30 L'Ile aux trésors
6.00 Opinion
6.30 Ce soir
6.45 L'oeil ouvert
"Les éclipses"
7.00 Film
"Vous qui aimez le ciel"
7.15 Le Téléjournal
7.30 Cinéfeuilleton
"Je chante"
7.45 Les Collégiens Troubadours
8.00 Pays et Merveilles
8.30 La famille Plouffe
9.00 Lutte
10.00 Le point d'interrogation
10.30 Au p'tit café
11.00 Le Téléjournal
11.10 Nouvelles sportives
11.15 Long métrage
"Les faussaires" avec Kirsten Heiberg

Jeudi, 1er novembre
3.00 Musique
5.00 Film
Ça c'est du cinéma
(2ème épisode)
5.30 Film
6.00 Histoires du Canada

Pour les meilleures peintures aux plus bas prix consultez
MAURICE PINARD
représentant de
Benjamin Moore Paint & Co. Ltd.
Téls : PR. 4-7667
Rés. PR. 4-7678
1005 Cascades St-Hyacinthe

CHLT
Canal 7

Dimanche, 28 octobre
10.00 Messe au Grand Séminaire
1.55 CHLT-TV Today
2.00 Around the World
2.30 Information Center
2.45 Chansons des Prairies
3.00 Hockey de chez nous
4.45 Film
5.00 Kim
5.30 Pepinot
6.00 Pick The Stars
6.30 Les Travaux et les Jours
7.00 Nouvelles et Actualités
7.30 Clé des Champs
8.00 Music Hall
9.00 Cléopâtre
9.30 Le Théâtre Populaire
10.30 $64,000 Question
11.00 CBMT News
11.10 This Week
11.30 Sign Off

Lundi, 29 octobre
3.40 CHLT-TV Today
3.45 Ciné-Feuilleton
4.00 Madame à sa Cuisine
4.30 De Fil en Aiguille
5.00 Jungle Jim
5.30 La vie qui bat
6.00 The Border Rhythmaires
6.30 Télébulletin
6.36 La Météo
6.39 Edition Sportive
6.45 Captain Gallant
7.15 Téléjournal
7.30 Chez Nous
7.45 Rollande et Robert
8.00 Les Belles Histoires
8.30 La Rigolade
9.00 Porte Ouverte
9.30 Le Théâtre Colgate
10.00 Texas Rasslin'
10.30 Les idées en marche
11.00 CBMT News
11.15 Local Front News
11.23 Sports in Review
11.30 Texas Rasslin'
12.00 Sign Off

Mardi, 30 octobre
3.40 CHLT-TV Today
3.45 Ciné-Feuilleton
4.00 Madame à sa Cuisine
4.30 It's A Woman's World
4.45 Cartoons
5.00 Cowboy G-Men
5.30 Pinocchio
6.00 Les Gais Lurons
6.30 Télébulletin
6.36 La Météo

6.30 Ce soir
6.45 L'Oeil ouvert
"La sensibilité des plantes"
7.00 Film
"Le socle"
7.15 Le Téléjournal
7.30 Cinéfeuilleton
"Je chante"
7.45 Toi et moi
8.00 Le fil d'Ariane
8.30 14, rue de Galais
9.00 Rendez-vous avec Michelle
9.30 Le Théâtre des étoiles
10.00 L'Heure du concert
11.00 Le Téléjournal
11.10 Nouvelles sportives
11.15 Aventures du Col. March

Vendredi, 2 novembre
3.00 Musique
5.00 Film
Ça c'est du cinéma
(3ème épisode)
5.30 Le Grenier aux images
6.00 Sophie-Magazine
6.30 Ce soir
6.45 Film
"Moniteurs d'Antibes"
7.00 Film
"Barrières"
7.15 Le Téléjournal
7.30 Cinéfeuilleton
Je chante
7.45 Pour elle
8.00 Le sport en revue
8.30 Chansons-vedettes
9.00 Le Théâtre du mystère
9.30 Quatuor
10.00 Profils d'adolescents
10.30 Conférence de Presse
11.00 Le Téléjournal
11.10 Nouvelles sportives
11.15 Epopées modernes
11.30 Reprise long métrage
"Nuit fantastique". Fernand Gravey, Micheline Presle.

Samedi, 3 novembre
10.00 Fon Fon
11.00 Concerts pour la jeunesse
12.00 Mire
3.00 Musique
5.00 Tic Tac Toc
5.30 Rodolphe
6.00 Beau temps, mauvais temps
6.30 Ce soir
6.45 A votre service
7.15 Le Téléjournal
7.30 Cinéfeuilleton
"Je chante"
7.45 Quelles Nouvelles ?
8.00 Aventures
8.30 Chacun son métier
9.00 Hockey - Chicago-Canadiens
10.30 A la romance
11.00 Le Téléjournal
11.10 Nouvelles sportives
11.15 Long métrage
"Le rosier de Mme Husson". Bourvil, Jacqueline Pagnol, Pauline Carton.

Réparation de laveuses
Vente de pièces de rechange pour laveuses de toutes marques.
Laveuses remises à neuf, de $15.00 à $60.00 garanties pour un an.
MALO & ST-ONGE Enr.
TEL. PR. 4-4888
1475, MARGUERITE-BOURGEOIS
ST-HYACINTHE

6.39 Edition Sportive
6.45 This Is Your Music
7.15 Téléjournal
7.30 Wild Life Panorama
7.45 Paris Chante
8.00 Le Survenant
8.30 Cap aux Sorciers
9.00 C'est la Vie
9.30 Histoire d'Amour
10.00 Rendez-vous des Sports
10.30 Jeux de Mots
11.00 CBMT News
11.15 Local Front News
11.23 Sports in Review
11.30 Sign Off

Mercredi, 31 octobre
3.40 CHLT-TV Today
3.45 Ciné-Feuilleton
4.00 Madame à sa Cuisine
4.30 Actualité Féminine
4.45 Cartoons
5.00 Jet Jackson
5.30 L'Ile aux Trésors
6.00 Border Rhythmaires
6.30 Télébulletin
6.36 La Météo
6.39 Edition Sportive
6.45 Kit Carson
7.15 Téléjournal
7.30 Télésupplément
7.45 Les Troubadours
8.00 Pays et Merveilles
8.30 La Famille Plouffe
9.00 La Lutte
10.00 Le Point d'Interrogation
10.30 Au P'tit Café
11.00 CBMT News
11.15 Local Front News
11.23 Sports in Review
11.30 Sign Off

Jeudi, 1er novembre
3.40 CHLT-TV Today
3.45 Ciné-Feuilleton
4.00 Madame à sa Cuisine
4.30 It's a Woman's World
4.45 Le ¼ d'heure de Pierrot
5.00 Texas Rangers
5.30 Film
6.00 Les Gais Lurons
6.30 Télébulletin
6.36 La Météo
6.39 Edition Sportive
6.45 China Smith
7.15 Téléjournal
7.30 Café-Express
7.45 Toi et Moi
8.00 Le Fil d'Ariane
8.30 14 Rue de Galais
9.00 Rendez-vous avec Michèle
9.30 Théâtre des Etoiles
10.00 Heure du Concert
11.00 CBMT News
11.15 Local Front News
11.23 Sports in Review
11.30 Sign Off

Vendredi, 2 novembre
3.40 CHLT-TV Today
3.45 Ciné-Feuilleton
4.00 Madame à sa Cuisine
4.30 Actualité Féminine
4.45 Cartoons
5.00 Ramar of the Jungle
5.30 Le Grenier aux Images
6.00 Border Rhythmaires
6.30 Télébulletin
6.36 La Météo
6.39 Edition Sportive
6.45 Flash Gordon
7.15 Téléjournal

CBMT
Canal 6

Dimanche, 28 octobre
10.00 Church Service
Holy Eucharist Church
11.30 Music
12.25 Today on CBMT
12.30 This is the Life
1.00 Here and There
1.30 Country Calendar
2.00 Junior Magazine
3.00 Citizens' Forum
3.30 What's My Line ?
4.00 You are there
4.30 Lassie
5.00 Fighting Words
5.30 Perspective
6.00 Burns and Allen
6.30 Father Knows Best
7.00 December Bride
7.30 CBC News Magazine
8.00 Ed Sullivan
9.00 All Star Playhouse
9.30 Showtime
10.00 Television Theatre
"Queen of Spades"
11.00 CBC TV News
11.10 This Week
11.35 Feature Film

Lundi, 29 octobre
3.25 Today on CBMT
3.30 Kiddies' Corner

7.30 Album des Artistes
7.45 Pour Elle
8.00 Le Sport en Revue
8.30 Chansons-Vedettes
9.00 Le Théâtre du Mystère
9.30 Quatuor
10.00 Profils d'adolescents
10.30 Conférence de Presse
11.00 CBMT News
11.15 Local Front News
11.23 Sports in Review
11.30 Late Show
"Assignment to Danger"
12.30 Sign Off

Samedi, 3 novembre
9.55 CHLT-TV Aujourd'hui
10.00 Fon Fon
11.00 Concert pour la Jeunesse
1.55 Big Four-Football
4.30 Terry and Pirates
5.00 Rin-Tin-Tin
5.30 Rodolphe
6.00 Saturday Hoe Down
6.30 Télébulletin
6.36 La Météo
6.39 Edition Sportive
6.45 Adventure of Jethro Adams
7.15 Téléjournal
7.30 'Mr. Fixit"
7.45 Quelles Nouvelles
8.00 Aventures
8.30 Chacun son Métier
9.00 Soirée du Hockey
Black Hawks vs Canadiens
10.30 Quizz Ball
11.00 CBMT News
11.15 Local Front News
11.23 Sports in Review
11.30 Late Show
"Murder Inc."
12.30 Sign Off

4.00 Open House
4.30 Howdy Doody
5.00 Jungle
5.15 The Peppermint Prince
5.30 Circus Boy
6.00 Robin Hood
6.30 Playhouse Fifteen
6.45 CBC TV News
7.00 Tabloid
7.30 To be announced
7.45 Greatest Dramas
8.00 The Millionaire
8.30 On Camera
9.00 I Love Lucy
9.30 Denny Vaughan Show
10.00 Studio One
"American Primitive"
11.00 CBC TV News
11.15 Movie Museum
11.30 The Tapp Room

Mardi, 30 octobre
3.25 Today on CBMT
3.30 Kiddies' Corner
4.00 Open House
4.30 Howdy Doody
5.00 Let's Go To The Museum
5.30 Captain Gallant
6.00 Soldiers of Fortune
6.30 Patti Page
6.45 CBC TV News
7.00 Tabloid
7.30 Big Time in Sports
8.00 Chevy Show
Starring Bob Hope
9.00 Dragnet
9.30 Pick the Stars
10.00 The Lost World of Kalahari
10.30 Press Conference
11.00 CBC TV News
11.15 Theatre of Stars

Mercredi, 31 octobre
3.25 Today on CBMT
3.30 Kiddies' Corner
4.00 Open House
4.30 Howdy Doody
5.00 Hidden Pages
5.30 Rin Tin Tin
6.00 Life is Worth Living
6.30 Frankie Laine
6.45 CBC TV News
7.00 Tabloid
7.30 Disneyland
8.30 Cross Canada Hit Parade
9.00 Kraft TV Theatre
10.00 CBC Folio
11.00 CBC TV News
11.15 Robert Cummings Show
11.45 Under The Sun

Jeudi, 1er novembre
3.25 Today on CBMT
3.30 Kiddies' Corner
4.00 Open House
4.30 Howdy Doody
5.00 Maggie Muggins
5.15 Mr. 'O'
5.30 The Lone Ranger
6.00 I search for adventure
6.30 Eddy Arnold Time
6.45 CBC TV News
7.00 Tabloid
7.30 Liberace
8.00 Jane Wyman Show
8.30 Shower of Stars
9.30 Jackie Rae Show
10.00 Alfred Hitchcock presents
10.30 Lili Palmer presents
11.00 CBC TV News
11.15 Sports Guesses and Guests
11.45 Star Performance

WPTZ
Canal 5

Dimanche, 28 octobre
12.00 Test Pattern
3.15 Sacred Heart
3.30 Zoo Parade
4.00 Wide Wide World
5.30 Oral Roberts
6.00 Meet The Press
6.30 Roy Rogers
7.00 Tales of the 77th
7.30 Hallmark Hall of Fame
9.00 TBA
10.00 Loretta Young Show
10.30 The Vise
11.00 Charlie Chan Theatre

Lundi, 29 octobre
7.00 Today
9.00 Morning Star Time
10.00 Ding Dong School
10.30 Home
12.00 Tic Tac Dough
12.30 It Could Be You
1.00 Faith for Today
1.30 Hospitality House
2.30 Tennessee Ernie Ford Show
3.00 Matinee
3.55 Democratic Political Speech
4.00 Queen for a Day
4.45 Modern Romances
5.00 Dusty Boyd Show
6.00 News
6.15 Johnathan Winters
6.30 Mr. Wizard
7.00 Sports Scorebook

Vendredi, 2 novembre
3.25 Today on CBMT
3.30 Kiddies' Corner
4.00 Open House
4.30 Howdy Doody
5.00 Fun Time
5.30 Roy Rogers
6.00 Dr. Hudson's Secret Journal
6.30 Stranger Than Fiction
6.45 CBC TV News
7.00 Tabloid
7.30 To be announced
8.00 On Trial
8.30 The Plouffe Family
9.00 Graphic
9.30 Country Hoedown
10.00 Cavalcade of Sports
10.30 Jim Coleman Show
11.00 CBC TV News
11.15 Greatest Fights
11.30 Revival Night

Samedi, 3 novembre
3.00 Music
4.55 Today on CBMT
5.00 Count of Monte Cristo
5.30 Wild Bill Hickok
6.00 On Susannah !
6.30 Mr. Fix-it
6.45 CBC TV News
7.00 Around the Town
7.30 Holiday Ranch
8.00 Perry Como
9.00 Hockey - Chicago-Canadiens
10.15 To be announced
10.30 The Barris Beat
11.00 CBC TV News
11.10 Juliette
11.30 Saturday Night Wrestling
7.10 Weatherbird
7.15 John Daly and the News
7.30 Treasure Hunt
7.55 Democratic Nat'l. Committee
8.00 Sir Lancelot
8.30 Stanley
8.55 Democratic National Comm.
9.00 The Pendulum
9.30 Lawrence Welk's Top Tunes and New Talent
10.30 Insp. Mark Saber
11.00 Late News and Sports

Mardi, 30 octobre
7.00 Today
9.00 Morning Star Time
10.00 Ding Dong School
10.30 TV Schooltime
11.00 Home
12.00 Tic Tac Dough
12.30 It Could Be You
1.00 This is the Life
1.30 Hospitality House
2.30 Tennessee Ernie Ford Show
3.00 Matinee
3.55 Democratic National Commit.
4.00 Queen for a Day
4.45 Modern Romances
5.00 Dusty Boyd Show
6.00 News
6.15 Smiley Wilette
6.30 Gabby Hayes
7.00 Sports Scorebook
7.10 Weatherbird
7.15 John Daly and the News
7.30 Paris Precinct
8.00 The Big Surprise
8.25 Republican National Commit.
8.30 Noah's Ark
9.00 Jane Wyman
9.30 Circle Theatre
10.25 Democratic National Commit.
10.30 Mr. and Mrs. North
11.00 Late News and Sports

Mercredi, 31 octobre
7.00 Today
9.00 Morning Star Time
10.00 Ding Dong School
10.30 TV Schooltime
11.00 Home
12.00 Tic Tac Dough
12.30 It Could Be You
1.00 The Christophers
1.30 Hospitality House
2.30 Tennessee Ernie Ford Show
3.00 Matinee
3.55 Democratic National Commit.
4.00 Queen for a Day
4.45 Modern Romances
5.00 Dusty Boyd Show
6.00 News
6.15 Tim McCoy
6.30 Lazy L. Ranch
7.00 Sports Scorebook
7.10 Weatherbird
7.15 John Daly and the News
7.30 Disneyland
8.30 Navy Log
9.00 Kraft TV Theatre
9.55 Rep. National Committee
10.00 Wednesday Night Fights
11.00 Late News and Sports

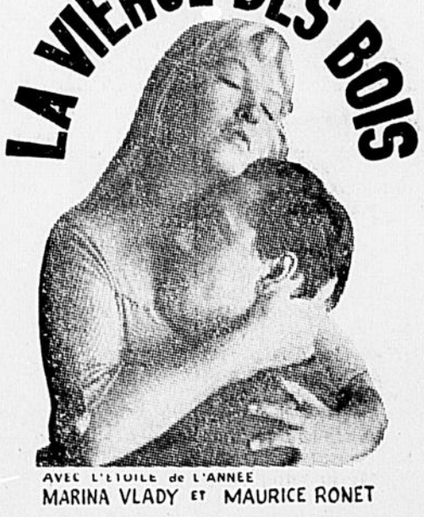
Jeudi, 1er novembre
7.00 Today
9.00 Morning Star Time
10.00 Ding Dong School
10.30 TV Schooltime
11.00 Home

(la suite en page 11)



SALLE BAZINET
SOIREE HALLOWEEN
MERCREDI LE 31 OCTOBRE
Prix pour les meilleurs costumes jugés par l'assistance.
- Prix régulier: .75 -
BIENVENUE A TOUS!



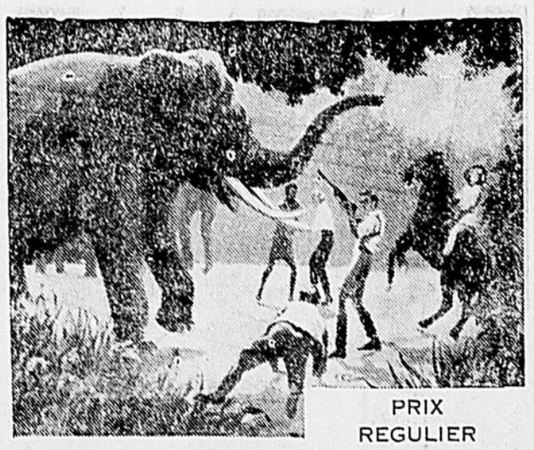


AVEC L'ETOILE de L'ANNEE
MARINA VLADY ET MAURICE RONET



MARINA VLADY et MAURICE RONET
Dans une forêt de légende - L'histoire d'un amour magnifique et vécu

2ème GRAND FILM D'ACTION



PRIX REGULIER

BARBARA STANWICK
DAVID FARRAR
ROBERT RYAN
DANS
"Les Rubis du Prince Birman"
SUPERSCOPE - COULEURS



SAMEDI - DIMANCHE - LUNDI
27 - 28 - 29 OCTOBRE

Maska
ST HYACINTHE QUE

UN PROGRAMME DOUBLE IDEAL!

Nouvelles Régionales

Saint-Marcel

— M. et Mme Rolland Lozeau, en visite à St-David, chez M. et Mme J.-Baptiste Lozeau.

— M. et Mme Edgard Joyal, leurs enfants, de St-André, en visite chez M. et Mme Oscar Laramée.

— Mme Adelson Trudeau est de retour d'un voyage aux Etats-Unis, où elle a visité de nombreux parents et amis.

— M. Charles-Emile Vincent et son amie, Mme Henri Vincent, Mme Conrad Messier et M. A. Gélinas, sont allés visiter Mlle Jacqueline Messier, étudiante au Couvent de St-Aimé.

— M. et Mme Paul Beaucage, de St-Hyacinthe, en visite chez M. et Mme Noël Nault.

— M. le Dr et Mme Joseph Vadnais, de St-Denis, en visite chez Mme Cléophas Vadnais, chez M. A Vadnais et chez M. Omer Vadnais.

— Dimanche dernier avait lieu l'ouverture de la retraite paroissiale, prêchée par le R. Père Dorlet, montfortain.

— En visite chez M. Philippe Blain, M. et Mme Laurier Blain, de Montréal, M. et Mme André Vandal et leurs enfants, de Montréal également.

Saint-Aimé

— Les Révérendes Soeurs Franciscaines de Marie étaient de passage dans notre paroisse, au cours de la semaine dernière. Elles remercient sincèrement lse personnes qui se sont montrées généreuses à leur égard.

— Nous avions également la visite de deux religieuses missionnaires de l'Immaculée-Conception; elles vinrent dans notre localité pour recueillir les aumônes destinées à l'Oeuvre de la Propagation de la Foi. Les religieuses en profitèrent pour faire la visite des écoles et parler de leurs oeuvres si importantes, l'Oeuvre pontificale de la Sainte Enfance. Les élèves du village se sont montrés généreux par les dons versés au cours de l'année 1956.

— Samedi le 20 octobre fut célébré le mariage de Mlle Rita Blain, fille de M. et Mme Arsène Blain, de St-Aimé, à M. Jules Richer, fils de M. et Mme Josaphat Richer, de St-Denis. Nos meilleurs voeux de bonheur.

— Plusieurs dames et demoiselles de notre paroisse ont assisté avec intérêt à un cours de tricot donné par une technicienne du gouvernement. Grâce à son dévouement et sa cordialité, elle intéressa vivement les dames de ses leçons et conseits.



Pierre LOUIS, Madeleine LEBEAU et Yves FURET, dans une scène du film "Malou de Montmartre" qui prendra l'affiche dès demain au Cinéma "Le Paris". Au même programme : "Cet Homme est dangereux", avec Eddie Constantine.

— M. Delphis Laplante, de Montréal, en promenade chez M. et Mme Arthur Laplante.

— M. et Mme Léo Godin, M. Paul Godin, son amie Mlle Lise St-Germain, d'Yamaska, de passage à St-Hilaire, dimanche dernier.

— M. et Mme Vademire Joyal, chez M. Barth-l-mi Lemoine, de St-Robert.

— M. et Mme René Léveillé de passage à Waterloo, dimanche.

— MM. et Mmes Camille Pelletier, de St-Hubert, et Léonard Joyal, de Montréal, chez M. et Mme Georges Joyal, en fin de semaine.

— M. et Mme Fernand Lefebvre, chez M. et Mme Déus McDuff, de St-Jude.

— M. et Mme Alexandre Lavallée passe quelques jours chez M. et Mme Léo Charron, de St-Hyacinthe.

— M. et Mme Laurent Desrosiers, chez M. et Mme Bruno Théroux, de Montréal.

— M. le Dr et Mme P. Boisvert, leur fils Guy, de Saint-Hyacinthe, passaient la fin de semaine chez M. et Mme Paul Boisvert.

— M. Paul Cournoyer passe une quinzaine chez sa fille et son gendre, M. et Mme Marcel Beaulieu, de Sorel.

— M. Léopold Lamothe, de St-Hyacinthe, a rendu visite à Mlle Délia Lamothe.

— M. et Mme Léo Godin, chez M. Rosario Péloquin, de St-Robert.

— M. et Mme Jacques Traversy et leurs enfants ont passé quelques jours chez M. et Mme Boucher, de Ste-Clothilde.

— Mlle Louise Desrosiers, étudiante à St-Hyacinthe, a passé la fin de semaine chez M. et Mme Théode Desrosiers.

Acton Vale

Ce soir, à la Salle Charlebois, aura lieu le parti d'huîtres du Club Acton Vale Bagot. Deux prix de présence seront tirés et une partie récréative est organisée.

— Samedi dernier est décédé Fernand Gazaille, enfant de M. et Mme Alphonse Gazaille; l'enfant était âgé de six ans et demi. La cérémonie des Anges eut lieu en l'église paroissiale, porteur du corp était M. Rosaire Gazaille, de Montréal, parrain de l'enfant. Nous offrons nos plus sincères condoléances à la famille éprouvée.

— Dès l'ouverture de la chasse, les amateurs n'ont pas tardé à se lancer à la poursuite du gibier. Le Dr Jean-Louis Fréchette, d'Acton Vale, MM. Jacques Trudeau et Marcel Benoit, de Coaticook, ont rapporté deux orignaux, et plusieurs autres amateurs d'Acton Vale et la région revinrent avec de belles pièces.

— A M. et Mme Paul-Emile Loiselle (Flora Gévry) est né un fils baptisé sous les prénoms de Joseph Jacques Pierre. Parrain et marraine, M. Florent Loiselle et Mme Eljhège Dupuis, frère et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Arthur Gévry, tante du bébé.

— A M. et Mme Philippe Gingras (Laure-Emma Maynard) est née une fille baptisée sous les prénoms de Marie-Lise-Germaine. Parrain et marraine, M. et Mme Paul-Emile Maynard, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mlle Rita Maynard, tante du bébé.

— A M. et Mme Albéric Ringuet (Cécile Delorme) est née une fille baptisée sous les prénoms de Marie Joanne Ginette. Parrain et marraine, M. et Mme Lionel Ducharme, de St-Adolphe, oncle et tante du bébé. Porteuse, Mme Bertrand Delorme, d'East-Angus, tante de l'enfant.

— A M. et Mme Jean-Louis Fréchette (Etiennette Campagna) est né un fils baptisé sous les noms de Joseph-Alfred-Jean Denis. Parrain et marraine, M. Ernest Gauthier, de Montréal, et Mme Alfred Fréchette, d'Upton, oncle et grand'mère du bébé. Porteuse, Mme Etiennette Rréchette, mère de l'enfant.

— A M. et Mme Gérard Lampron (Madeleine Cardin) est né un fils baptisé sous les prénoms de Joseph Pierre Daniel. Parrain et marraine, Gérard Lampron, fils et Diane Lampron, frère et soeur de l'enfant. Porteuse, Mme Ernest L'Etoile, de Drummondville, tante du bébé.

Saint-Hugues

—Mme Deus Chevrette (Odile Bouchard) est décédée le 13 dernier, à l'âge de 83 ans. Les funérailles eurent lieu le 16 courant, en l'église paroissiale. M. l'abbé Gérard Lusignan fit la levée du corps et chanta le service, assisté de MM. les abbés Maurice Beauregard et Alfred Richard. Les porteurs étaient MM. George Désautels, Uldéric Dolbec, Ovide Chevrette, Alphonse Désautels, Georges Côté et JJoseph Cloutier. La défunte laisse deux filles, Mme Delmas Montcalm (Honorine) et Mme Théofred Côté (Rose-Blanche). Un frère, M. Polidor Bouchard, et une soeur, Mme Théodore Foucher (Rosa). Nos sincères condoléances à la famille éprouvée.

— Dernièrement, en l'église Notre-Dame-du-Rosaire de Saint-Hyacinthe, fut célébré le mariage de M. Louis-Marie Désilets, de St-Hugues, fils de M. et Mme Charles Désilets, à Mlle Lise Gaudreau, fille de M. et Mme Emile Gaudreau, de Saint-Hyacinthe. Après la cérémonie religieuse, il y eut réception puis les nouveaux époux partirent en voyage. Ils demeureront à Montréal. Nos meilleurs voeux de bonheur les accompagnent.

— M. Armand Joyal a pris, au début du mois, ses fonctions de sacristain. Il remplace M. Georges Beaulieu.

— Félicitatioins à M. et Mme Armand Lavoie (Denise Lacharité), qui sont les heureux parents d'un couple de jumeaux baptisés le 14 dernier par M. l'abbé Gérard Lusignan; l'un des enfants reçut au baptême les noms de Joseph-François-Normand. Parrain et marraine, M. et Mme François Laprade (Sara Lacharité), de St-Guillaume, oncle et tante de l'enfant; le second fut prénommé Joseph - Lionel - Bertrand. Parrain et marraine, M. et Mme Lionel Nault (Marie-Rose Lanoie), de Montréal, oncle et tante du bébé.

— M. et Mme Léo-Paul Breault (Colette Ledoux) sont les heureux parents d'un fils baptisé par M. l'abbé Gérard Lusignan sous les prénoms de Joseph-Claude-Alain. Parrain et marraine, M. et Mme Willie Ledoux (Anna Picard), grands-parents de l'enfant.

— M. et Mme Camille Chevrette (Antoinette DeGrandpré) sont les heureux parents d'une fille baptisée par M. l'abbé Lusignan sous les prénoms de Marie-Sylvie-Denise. Parrain et marraine, M. et Mme Henri Letendre (Agnès DeGrandpré), oncle et tante de l'enfant.

— Ces jours derniers, M. et Mme Arthur Paquette, de Syracuse, N.Y., et leurs deux enfants Jeannette et Adrienne, ainsi que la Révérende Soeur Bourgeois, des Soeurs de la Charité, se réunissaient chez M. Adélard Paquette, pour fêter son 85ième anniversaire de naissance. La Révérende Mère Bourgeois, fille de M. Paquette, était accompagnée de la R. Soeur St-Zéphirin, de la même communauté à St-Hyacinthe.

— Mme Edgar Nault, de Saint-Marcel, en visite chez M. Armand Lanoie.

— Sont de retour d'une promenade à St-Irenée, comté Charlevoix, M. et Mme Hector Pizard, M. Eugène Girard, Mlle Simone Girard et Mme Philippe Boivin.

— M. et Mme Lionel Nault, de Montréal, en visite chez M. Armand Lanoie.

— M. et Mme Roger Charbonneau, de New Bedford, Mass., en visite chez Mme Camille Gendron.

— Mme Adrien Poissant, M. et Mme Laurent Poissant et leurs enfants, Claude, Robert et Nicole, Mlle Marie-Claire Poissant, tous de Montréal, en visite chez M. Charles-Edouard Lapierre.

— M. et Mme Gabriel Bazinet et leurs enfants sont de retour parmi nous, après avoir passé la saison estivale en Ontario.

— M. et Mme Armand Lanoie et leurs enfants, en visite à St-Guillaume, chez M. Fernand Vallée, et chez M. Raoul Lacharité.

— Mme Veuve Joseph Lanoie, de St-Irenée, en visite chez M. Eugène Girard.

— M. Georges Beaulieu, Mlle

— M. et Mme Anatole Lacharité et leurs enfants, de St-Guillaume, en visite chez leur oncle, M. Oliva Julien.

— M. et Mme Donat Larivière sont allés à Saint-Hyacinthe assister au mariage de leur nièce, Mlle Jeanne Pelletier, fille de M. et Mme Henri Pelletier, à M. Armand Fontaine, fils de M. et Mme Wilfrid Fontaine, de Saint-Hyacinthe.

TÉLÉVISION — Canal 5

(suite de la page 10)

12.00 Tic Tac Dough
12.30 It Could Be You
1.00 Big Picture
1.30 Hospitality House
2.30 Tennessee Ernie Ford Show
3.00 Matinee
4.00 Queen for a Day
4.45 Modern Romances
5.00 Dusty Boyd Show
6.00 News
6.15 Chet's Den
6.30 Flash Gordon
7.00 Sports Scorebook
7.10 Weatherbird
7.15 John Daly and the News
7.30 Adventures of Jim Bowie
8.00 You Bet Your Life
8.30 Dragnet
9.00 This is your Life
9.30 Ford Show
10.00 Lux Video Theatre
10.55 Republican National Commit.
11.00 Late News and Sports

Vendredi, 2 novembre

7.00 Today
9.00 Hank McCune
9.30 Duffy's Tavern
10.00 Ding Dong School
10.30 TV School Time
11.00 Home
12.00 Tic Tac Dough
12.30 It Could Be You
1.00 The Way
1.30 Hospitality House
2.30 Tennessee Ernie Ford Show
3.00 Matinee Theatre
4.00 Queen for a Day
4.45 Modern Romances
5.00 Dusty Boyd Show
6.00 News
6.15 Music Hall Varieties
6.20 James Fitzpatrick
6.25 Music Hall Varieties
6.30 Holiday Horizons
7.00 Sports Scorebook
7.10 Weather Bird
7.15 John Daly and the News
7.30 Rin Tin Tin
8.00 Life of Riley
8.30 Walter Winchell Show
9.00 Crunch and Des
9.30 Adventures of Ozzie and Har.
10.00 Cavalcade of Sports
11.00 Late News and Sports
11.10 Wrestling from Chicago

Samedi, 3 novembre

1.00 Junior Science
1.15 Fury
1.45 NCAA Football
4.30 TBA
5.00 Homespun Harmonies
5.15 Newsand Sports
5.30 Trading Post
6.00 Neighborhood Lane
6.30 Championship Bowling
7.30 People Are Funny
8.00 Perry Como Show
9.00 Caesar's Hour
9.55 Political Speech
10.00 George Gobel

Manteaux de chamois — Gilets de laine — Couvre-chaussures de tout genre pour homme — Combinaisons Penman's Salopettes — Coupe-vent, couleurs assorties, pour hommes Souliers de toilette et de travail

ROY & FRERE

MAGASIN RECONNU POUR SES BAS PRIX

(près de l'entrée de la Salle des Bazars)

1980, rue Brébeuf - Tél PR. 4-8494 - St-Hyacinthe

Avis à Notre Clientèle

Nous prions notre clientèle de prendre note que JEUDI, 1er NOVEMBRE, notre magasin sera ouvert de 10 hres a.m. à 5 hres p.m.

Nous vous invitons à venir visiter nos nouveaux ameublements de vivoir. Grand choix de modèles et variétés de couleurs.

Prix à partir de

$149.00 à $350.00

POUR 3 MORCEAUX

J. Letté

MARCHAND DE MEUBLES

COIN ST-FRANCOIS ET ST-ANTOINE ST-HYACINTHE. P.Q.

C. P. FOURNI

HUILE A CHAUFFAGE — GAZOL

NOUS DONNONS LES COUPONS "Go

2630, rue DESSAULLES T

SAINT-HYACINTHE, P.Q.

BICYCLES...

REPARATION — VENTE — SERVICE DE TOUTES MARQUES

CHOIX COMPLET D'AUTOMOBILES ET TRACTEURS "B.M.C." A UNE ou DEUX VITESSES

ARTICLES DE CHASSE & PECHE

PATIN "SAMSON" DE TOUS LES PRIX AINSI QUE HOCKEY

NOUS FAISONS L'AIGUISAGE DE PATINS

Plan mise de côté pour tous vo

LAURENT

Tél. PR.

(Arrière du Marché

1245 SYLVA-CLAPIN

Constatez la supé

PUR

ADRESSEZ-VOUS

Laboratoire MED

375 HOTEL-DIEU

MOULEES BALAN

SERVICE DE MOU

Livraison par toute la

LAURENT LEMIRE, ve

Maintenant ouvert le ver

jusqu'à 10 heures

Le meilleur placement au Canada

ACHETEZ

les Obligations d'Épargne du Canada

11ième série échéant en mai 1969

Portant maintenant intérêt à des taux progressifs à compter de 3¼%. Remboursable en tout temps à leur valeur nominale plus les intérêts accrus.

Coupures de $50, $100, $500, $1,000 et $5,000.

Vous pouvez acheter des Obligations d'Épargne, en payant comptant ou par versements échelonnés, des courtiers en valeurs, banques, sociétés de fiducie ou compagnies de prêts, ou encore de votre employeur au moyen de retenues sur votre salaire.

Cette annonce est une gracieuseté de la

Quebec North Shore Paper Co.

DE MONTRÉAL, P.Q.

et d'une compagnie soeur, l'ONTARIO PAPER CO., LIMITED de Thorold, Ontario

Le 1er novembre, Fête de la Toussaint,

les magasins suivants seront OUVERTS

B. ST-GERMAIN
J. D. DESROSIERS
C. H. DESAUTELS LTEE
G. BRABANT
M. O. DAVID & CIE ENR.
RAOUL GAUDET
ADRIEN CHENETTE
AUGER & GAUCHER ENR.
MAGASIN ROYAL
LEO PERREAULT
BERG'S LIMITED
F. PERREAULT
L. A. PERREAULT
GOBEILLE & BROUILLETTE
LA SALLE CLOTHES LTD

LAFLAMME FOURRURE
ROYAUME des ENFANTS
DAIGNAULT & GAD
LA CIE PREMONT LT
EMILE SOUAID
LEO TRUDEL
CUSSON & CUSSON
ANTONIO MOREAU
MARC GUERTIN
MAGASIN MODERNE
VICTOR MARTIN
A. MORISSETTE
AU COIN des BAMBINS
CHEZ MARIETTE EN
H. FONTAINE ENR.

officiels du marathon "Quart de Siècle"

AURICE BUSSIERES, M. COM., C. A.
COMPTABLE AGREE
Village La Providence
395, Fontaine Tél. PR. 4-7410

Comme Président de la Chambre de Commerce de St-Hyacinthe, je viens te féliciter pour tes 25 ans d'activités dans la course à pied. Tu as fait honneur à notre race et notre ville.
Nous Maskoutains te devons beaucoup pour les gloires que tu as fait rejaillir sur notre belle ville.

Georges BRABANT,
Prés. de la C. de C.



CONFECTIONNÉ PAR
"SEMI-READY"

Teinte riche . . . texture douce . . . matériel durable . . . ajusté et fait par SEMI-READY.

Voilà les caractéristiques qui ont valu à VELGORA d'être le favori de milliers de Canadiens.

RABANT
et Mercerie pour Hommes
St-Hyacinthe Tél. : 4-7131

Le marathon 25e anniversaire qui sera disputé dimanche après-midi, nécessite une organisation de grande envergure comprenant des groupes officiels ayant des charges bien déterminées afin que la course se déroule dans l'ordre qui assurera le succès tant espéré.

On sait que la dernière compétition de Gérard Côté suscite un intérêt manifeste dans tous les milieux sportifs et même au delà de nos murs puisque plusieurs autobus venant de Montréal sont attendus avec d'importantes délégations de supporteurs des Francs-Amis ainsi que plusieurs anciens coureurs qui ont assisté aux exploits retentissants de notre célèbre compatriote au cours de sa longue et fructueuse carrière dans le domaine de la course à pieds.

L'épreuve "Quart de Siècle" qui passera certainement dans les annales sportives est organisée par le jubilaire lui-même qui en est le promoteur depuis 10 ans. C'est dire que Gérard Côté a un double mérite et que son dévouement à la cause du sport est chose reconnue dans notre ville. Dès lors, pour le seconder dans son initiative, plusieurs personnalités maskoutaines ont associé leurs efforts pour faire de ce marathon un succès sans précédent.

Les officiels

D'abord, le signal du départ sera donné par la Reine de l'Industrie et du Commerce, Mlle Pauline Demers, accompagnée de son commanditaire, M. Bernard St-Germain, des autorités municipales comprenant le maire Picard et ses conseillers, le président de la Chambre du Commerce locale, M. Georges Brabant, *du maire de Ste-Madeleine*, M. Henri Girouard, ainsi que plusieurs sommités sportives qui ont promis leur concours pour la circonstance. Les officiers provinciaux de la circulation ouvriront le parcours sur les routes extérieures de St-Hyacinthe tandis que la force constabulaire locale maintiendra le service d'ordre dans la cité lors du passage des coureurs.

Le premier véhicule officiel comprendra les juges suivants: MM. A. Mineau, R. Harton, Robert Arsenault, E. Beaudoin et David Morgan qui prendront place avec M. Jean Fontaine. Ces juges étaient tous de l'organisation lors de la première course en 1931.

Les officiels en chef de l'épreuve seront MM. Paul Picard, Césaire Vermeersch, Lucien Fugère, Louis Thoroval et Urbain Jutras. Les jjuges le long du parcours sont divisés en deux groupes formés de MM. R. Bélanger, G. Létourneau, L. Jolin et A. Desiardins, MM. L.-P. Fortier, L.-P. Gaucher, J. Préfontaine et M. Laviolette, en charge du trophée d'équipe. Ces derniers prendront place dans les autos de MM. Albany Tétrault et L.-P. Gaucher.

Les pointeurs et juges à l'arrivée des coureurs au Marché centre seront MM. R. Bélanger, G. Létourneau, J. Leparé, G. Hamel, tandis que MM. David et Messier auront la charge des chronomètres. Les autos de MM. Trudel et Laroche seront à la disposition de ces officiels. Encore cette année, les ambulances des maisons Lalime et Mongeau assureront le transport des malades s'il y a lieu tandis que les Ambulanciers St-Jean veilleront au premiers soins. Ils seront conduits par Mlle Beaudry.

Le comité responsable des coureurs avant et après l'épreuve est formé de MM. M. Bienvenue, R. Flibotte, A. Côté, G. Beaulac, R. Picard, L. Brodeur, P. Lapointe et M. Ménard qui prendront place dans les autos de MM. G. Théroux et A. Côté.

Le service de communications par téléphone sans-fil sera assuré par les spécialistes du 6e Bataillon du Royal 22e Régiment alors que le système de haut-parleurs sera une gracieuseté de Coca-Cola dont M. P. St-Onge est le représentant.

Après la course, tous les coureurs se rendront dans la salle du Marché centre où il y aura remise de trophées et prix. Par la suite, tous les officiels seront convoqués dans les locaux de la Croix-Rouge.

En plus, tous les officiels devront se rendre avant la course, à la salle de la Garde d'Honneur pour une heure précise tandis que les coureurs devront se rapporter à Ste-Madeleine pour passer un examen médical devant les docteurs Hervé Gagnon, St-Pierre et Labrie. A noter que leurs décisions sera irrévocable en cas de troubles cardiaques.

Donc, que tous soient à leur poste respectif et que chacun se donne la main pour faire du marathon "Quart de Siècle" le plus grand événement sportif de l'année afin de souligner la prodigieuse performance du plus grand athlète que le Canada ait jamais produit dans le domaine de la course à pieds.

Le club Sylvestre passe en tête des Collégiens

Lundi soir le 22 octobre, la ligue des Collégiens organisait une autre rencontre au Centre Notre-Dame. A l'occasion de cette joute les clubs "Girard" et "Sylvestre" remoprtèrent une victoire respective de 3 à 1 contre le "Chagnon" et le "Desmarais".

L'étoile de cette soirée fut J.-J. Girard qui réussit un simple de 176 et un triple de 454. Il convient de citer également C. Chagnon qui réussit un simple de 176.

Girard : Handicap 12; P.-A. Bernier 391; Graveline 40; P. Laflamme 238; G. Garand 333; J.-G. Gaucher 348; J.-J. Girard 454. Total: 1816.

Chagnon: Handicap 10; M. Désilets 357; A. Pinsonneault 348; J. Lemieux 263; A. Gaudet 318; Chagnon 398. Total: 1674.

Sylvestre: Handicap 9; D. Pineault 388; L. Senécal 285; R. Corriveau 388; C. Mongeau 368; J. Sylvestre 359. Total: 1797.

Desmarais: J.-G. Pineault 280; D. Courchênes 259; A. Létourneau 413; P. Fontaine 337; C. Desmarais 347. Total: 1636.

Position des équipes

Sylvestre	10
Desmarais	9
Girard	8
Chagnon	5

Trois gains par 4-0 et un match nul dans la ligue de la Cité

Les activités se poursuivent régulièrement dans la ligue de quilles de la Cité et lors des dernières rencontres, plusieurs changements ont été effectués dans le classement alors que trois victoires furent remportées par blanchissage au cours de la soirée.

L'équipe du L. Bélanger s'est affirmée en triomphant du Pharmacie Lanctôt pour conserver la première position du circuit avec deux points d'avance sur son plus proche rival, le Gobeille et Brouillette qui l'emportait facilement aux dépens du Berg's Ltée.

Dans les autres parties à l'affiche, les porte-couleurs du Canada Radio Service se sont ralliés pour disposer du Bijouterie Godbout, tandis que les équipes Raoul Gaudet et Coca-Cola faisaient match nul pour demeurer sur un pied d'égalité en troisième position du classement.

Les étoiles de la soirée furent G. St-Amand avec un triple de 485, N. Aucoin avec 482 et R. Charpentier avec 477.

Classement

L. Bélanger (nettoyeur)	17
Gobeille et Brouillette	15
Coca-Cola	12
Raoul Gaudet	12
Pharmacie Lanctôt	11
Berg's Ltée	10
Bijouterie Godbout	10
Canada Radio Service	9

Berg's Ltée

Handicap 32; P.-E. Durocher: 380; H. Charbonneau: 347; J.-C. Hamelin 381; A. Lussier 356; R. Harnois 335. Total: 1831.

Gobeille et Brouillette

Handicap 10; N. Plante 273; G. Beauchamp 388; J. Bolduc 374; M. Théroux 448; R. Charpentier 477; Dummy 107. Total: 2077.

Raoul Gaudet

Handicap 147; N. Aucoin 482; Dummy 291; Dummy 288; J. Dion 382; A. Soly 400. Total: 1990.

Coca-Cola

L. Dumas 469; G. Deragon 418; I. Desmarais 343; G. Labrecque 438; O. Goulet 433. Total: 2111.

L. Bélanger (nettoyeur)

S. Ranger 403; G. Morin 365; M. Girouard 359; F. Morin 397; L.-P. Morin 462. Total: 1986.

Pharmacie Lanctôt

Handicap 153; D. Lussier 408; R. Bérard 277; U. Palardy 339; Dummy 303; P.-E. St-Onge 372. Total: 1852.

Bijouterie Godbout

D. Houle 366; R. Brodeur 347; R Théberge 394; R. Turcotte 397; A. Gagnon 406. Total: 1910.

Canada Radio Service

Handicap 48; B. Caouette 414; A. Archambault 431; P. Desmarais 409; J. Ducharme 434; G. St-Amand 485. Total: 2221.

Le Marc Guertin mène toujours dans la Commerciale B

Grâce à la brillante tenue de J. Flipo et A. Martin qui ont roulé des triples de 425 et 460 respectivement, le club Marché Bonin IGA a triomphé du Superknitting au compte de 3 à 1. Dans l'autre rencontre, D. Booth, avec un triple de 459, dont un simple de 192, a permis au club Marc Guertin de triompher du club Bijouterie Royale au compte de 3 à 1. J.-P. Berger avec un triple de 439 et R. Mongeau avec deux simples de 195 et 196 furent les meilleurs des perdants.

Marc Guertin (3): handicap: 16, J.-L. Dufour 443; G. Desmarais: 435; C. Auger 366; Y. Cusson 410; D. Booth 459. Total: 2129.

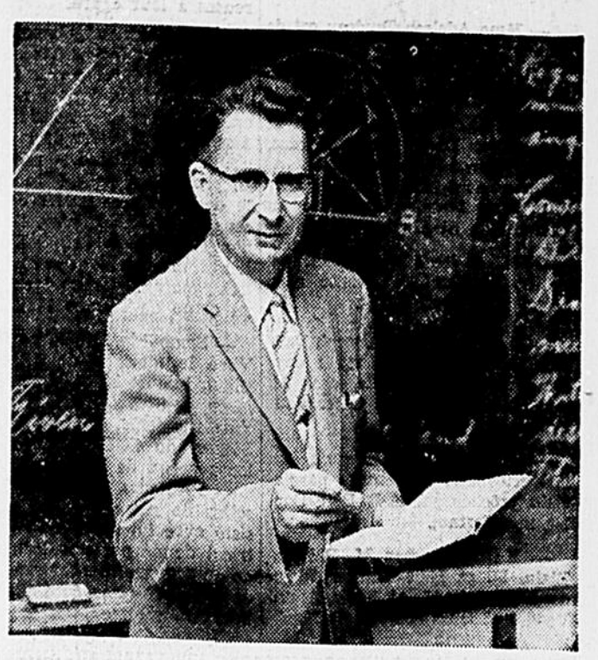
Bijouterie Royale (1): handicap: 14; A. Masse 388; R. Raymond 94 (1 partie); F. Brunelle 383; J.-P. Berger 439; G. Boucher 417; R. Mongeau 391 (2 parties). Total: 2126.

Marché Bonin IGA (3): A. Martin: 460; H. Fournier: 384; Y. Paris: 398; J. Flipo: 425; C. Hayes: 337. Total: 2004.

Superknitting (1): Handicap 96; G. Desrochers 297; M. Choquette 360; A. Chicoine 392; C. Brunelle 331; J.-L. Chicoine 383. Total: 1859.

Voici maintenant la position des équipes à la suite de ces matchs:

Marc Guertin	16	11997 pins
Bijouterie Royale	14	11985
Marché Bonin IGA	12	11828
Superknitting	6	11282



William Macready bénéficie doublement du progrès

William Macready, professeur d'école secondaire, sait de quoi il parle quand il décrit les progrès réalisés dans le domaine si important de l'instruction.

"Les écoles d'aujourd'hui", déclare M. Macready, "sont le résultat de plusieurs années d'organisation, de recherche et d'expériences. Les bâtiments et l'équipement modernes dont nous disposons contribuent à l'efficacité de l'enseignement et les nouvelles méthodes d'enseignement aident les étudiants à acquérir de nouvelles aptitudes."

Des gens comme William Macready bénéficient également des progrès d'importance capitale réalisés pour leur famille dans un autre domaine . . . celui de *l'assurance-vie*. Les chefs de famille ont plus que jamais recours à cette protection. Par rapport à leur revenu national, les Canadiens détiennent plus d'assurance-vie que tout autre peuple au monde.

Les représentants des compagnies d'assurance-vie sont maintenant mieux formés pour mieux vous servir. Et plusieurs restrictions à l'obtention de l'assurance-vie ont été supprimées.

De cette façon, et de combien d'autres encore, les compagnies d'assurance-vie favorisent le progrès.

LES COMPAGNIES D'ASSURANCE-VIE AU CANADA

L-656DF

S. A. CYR
ARCHITECTE et INGENIEUR
au service de la population de Saint-Hyacinthe depuis 1945
490, rue Ste-ANNE SAINT-HYACINTHE

...x Côté, les victoires que tu as remportées pour Saint-Hyacinthe depuis un quart de ...le nous ont émerveillés ! Laisse-moi te féliciter pour nous avoir si bien représentés.
M. A. GAUCHER

LOMBARDI
Une exclusivité à St-Hyacinthe
CHEZ
...uger & Gaucher Enr.
SPECIAL
SAMEDI
3 NOVEMBRE
Mr. H. Solari, le plus grand spécialiste des vêtements sur mesures de "LOMBARDI" sera à notre magasin pour vous donner meilleure satisfaction.
Venez choisir votre complet ou paletot sur mesures dès le 3 novembre


Un chapeau marque
BUCKLEY
vous sera donné gratis avec l'achat d'un complet ou paletot sur mesure, de marque
LOMBARDI

AUGER & GAUCHER ENR.
A. Gaucher, Prop.
SPECIALITE : CONFECTION SUR MESURES OU TOUT FAIT
478 St-Simon Tél. PR. 4-4155
St-Hyacinthe

Les inscrits au marathon

1—	Roland Michaud, Francs-Amis	Montréal
2—	Gordon Dickson, Indépendant	Clareshalm, Alberta
3—	Georges Normand, Gladstone A.C.	Toronto
4—	A. James Foster, Gladstone, A.C.	Toronto
5—	J.-Guy Groulx, Francs-Amis	Montréal
6—	Alan Dedler, Olympic Club	Hamilton
7—	Joseph Dubé, Francs-Amis	Montréal
8—	J. Martin, Francs-Amis	Montréal
9—	Leslie Brooke, Mount-Royal A.C.	Montréal
10—	Jos. R. Richard, Indépendant	Lancaster, New-Bruns.
11—	Paul Belliveau, Gladstone, A.C.	Toronto
12—	A. Hay, Gladstone, A.C.	Toronto
14—	Norman S. Neilson, Gladstone, A.C.	Toronto
15—	Fred Becley, Gladstone, A.C.	Toronto
16—	Claude Nadeau, Indépendant	Bishopton, Qué.
17—	Robert Hamilton, Mt-Royal A.C.	Montréal
18—	André Gougeon, Francs-Amis	Montréal
19—	Roland Bouffard, Francs-Amis	Montréal
20—	Bary Amromin, Mt-Royal A.C.	Montréal
21—	Gordon Guilmour, Olympic A.C.	Châteauguay
22—	Fabien Lamontagne, Francs-Amis	Montréal
23—	Marcel Déziel, Indépendant	Grand-Mère, Qué.
24—	Guy Rivard, Indépendant	Grand-Mère, Qué.
25—	**GERARD COTE, Indépendant**	**SAINT-HYACINTHE**
26—	André Charette, Sportif Iroquois	Montréal
27—	Léo-Paul Bouffard, Francs-Amis	Montréal
28—	J.-P. Baillargeon, Francs-Amis	Montréal
29—	Bertrand Dupuis, Indépendant	Louiseville, Qué.
30—	Ken Twigg, Gladstone A.C.	Toronto
31—	Michael Stewart, Gladstone A.C.	Toronto
32—	Gilles Beauregard, Indépendant	St-Hyacinthe
33—	Frank Kelly, Indépendant	Montréal

MAISON FONDÉE en 1575 à AMSTERDAM
BOLS
V.O. GENEVER GIN
CÉLÈBRE GIN GENRE HOLLANDAIS"
NADA

Pour un quart de siècle d'activités sportives, Gérard, tu mérites nos sincères félicitations.

Luxueux, exclusif, masculin !
"Le tweed à la mode cet automne"
TARAN

Le nouveau TWEED anglais importé exclusif, envers carreauté.



Pour un ensemble de force et d'entrain, faites l'essai du Tweed "TARAN", un tissu importé, "au touché moelleux", d'une endurance indéniable, d'une confection sans égale.

CUSSON & CUSSON vous présente "Le paletot le plus élégant de la saison" Voyez à notre magasin, le nouveau "TARAN" importé.

"TARAN" vous convaincra.

"TARAN" rehaussera votre personnalité.

$69.50

Confectionné à la perfection par
THE Freedman COMPANY LIMITED

CUSSON & CUSSON
1624, CASCADES PR. 4-5265 ST-HYACINTHE

Plus de 40 coureurs attendus au marathon de dimanche

Les clubs Ph. Lanctôt et Coca-Cola en tête de la ligue Commerciale

L'épicerie des Cascades a réussi une magnifique performance, en infligeant un cuisant revers au Coca-Cola qui faisait la pluie et le beau temps depuis le début de la saison.

La Pharmacie Lanctôt qui est passée en tête du classement à la suite de son éclatant triomphe de 3 à 1 sur les plombiers Ed. Bernier et Cie est venue de l'arrière après avoir perdu la première partie pour réussir cet exploit. Jean-Claude Cadieux et Léon (capitaine Pouff) Nichols furent les étoiles dans la victoire de leur club.

Dans la rencontre la plus contestée de la soirée, le Dow Brewery qui s'affirme de plus en plus ont réussi à faire partie nulle avec l'équipe Daignault et Gadbois. Le capitaine de la Dow malgré plusieurs fronts a réussi le meilleur triple des siens et Jean-Marie Fredette un triple de 151 pour permettre à son équipe d'annuler.

COCA-COLA

Ephrem Frappier 383, L. Bienvenue 367, Jean-Guy Maio 341, Basil McDonald 388, Jean-Paul Hamel 363, Total : 1842.

Epicerie CASCADES

Dummy 106, Handicap 273, Claude Desmarais 288, Roger Bazinet 414, Raoul St-Onge 441, Roger Boucher 273, J.-Guy Renaud 423, Total : 2221.

Pharmacie LANCTOT

Dummy 202, Handicap 44, Jean-Claude Cadieux 382, Pierre Leblanc 355, Léon Nichols 347, Bernard Bail 336, Fernand Robert 129, Total 1795.

BERNIER et CIE

Aimé Ledoux 284, Yves Paré 295, Roger Guilbeault 375, Roland Lecomte 341, Méo Auchu 426. Total : 1724.

DOW BREWERY

Handicap 117, Claude Trudeau 366, Roger Brodeur 421, Marcel Brodeur 307, Roger Frappier 376, Marcel Beauchemin 425, Total : 2012.

DAIGNEULT et GADBOIS

Wallace Lemaire 381, Laurent Daignault 389, Roger Thibault 352, Jean-Marie Fredette 451, Denis Vigeant 392, Total : 1975.

POSITION des EQUIPES

PHARM. LANCTOT	14
COCA-COLA	14
D O W	10
Daignault et Gadb.	8
Ed. BERNIER et Cie	7
Epicerie DES CASCADES	7

Plus haut simple :

Roland Lecomte	201

Plus haut triple :

Basil McDonald	498
Roland Lecomte	498

Meilleure moyenne :

Basil McDonald	144

La brochure de Molson's distribuée dans la province

Une brochure de 32 pages, richement illustrée et intitulée **"Hockey notre sport national"** par Jean Béliveau et publiée par la Brasserie **Molson**, sera distribuée sous peu aux amateurs de hockey du Québec. De petit format, le livre renferme les instructions de base sur le patinage et toutes les notions sur le hockey. Il est destiné à tous ceux qui pourront tirer profit des sages conseils et des directives désintéressées que le grand athlète du Tricolore, Jean Béliveau leur donne.

En présentant "Hockey Notre Sport National", l'Honorable Sénateur M. H. de M. Molson, président de la Brasserie Molson dit ce qui suit: "Le Hockey a acquis une place prépondérante dans la vie des Canadiens, particulièrement dans le firmament sportif de la Province de Québec. Nous sommes très heureux d'apporter une contribution additionnelle à notre grand sport national en vous présentant cette publication, susceptible d'intéresser le nombre incalculable de fervents du hockey, jeunes ou vieux de notre belle Province."

Dans une préface de M. Zotique Lespérance, directeur des relations extérieures à la Brasserie Molson, on lit entre autres: "Hockey, notre sport national" est une source inépuisable de renseignements, d'instructions de premier plan, non seulement pour l'athète en herbe, mais aussi pour le sportsman de tout âge pour qui le hockey est devenu une passion légitime bien compréhensible."

Les fervents de hockey du Québec feront bien de réserver dès maintenant leur copie de "Hockey notre sport national" en s'adressant à l'agent-distributeur **Molson** de leur localité respective ou en écirvant à "HOCKEY NOTRE SPORT NATIONAL" de Jean Béliveau est rédigé en collaboration avec Marcel Dufresne.

Deux importantes délégations des Francs-Amis et du Gladstone A. C.

Gérard Côté, le sensationnel athlète maskoutain qui s'est illustré pendant 25 ans dans le domaine de la course à pied, couronnera sa brillante carrière, dimanche le 28 prochain, alors que sera disputé le 10e marathon annuel de St-Hyacinthe.

Cette épreuve de 12 milles sanctionnée par l'Union Athlétique Amateur prendra cette année, une ampleur très spectaculaire du fait que Côté participe à son dernier marathon après un quart de siècle de prodigieuses performances dans le monde entier.

Côté, le seul athlète actif qui figure au Temple de la Renommée Sportive du Canada, détient d'imposants records qui le placent au rang des meilleurs coureurs d'endurance des cinq continents. Il est aussi le seul coureur à réclamer quatre victoires au marathon international de Boston, trois premières places au championnat américain de Yonkers, N.-Y., et cinq championnats canadiens majeurs. Dans sa longue carrière, Gérard participa à 264 épreuves dont 75 marathons pour remporter les honneurs à 112 reprises, se classer 56 fois au deuxième rang et terminer en troisième place en 26 occasions, le tout couvrant une distance de 119,000 milles, entrainement compris.

Maintenant âgé de 43 ans, notre concitoyen affrontera de nouveau la compétition des plus rapides coureurs tels que Dickson, Michaud, Hay, Twigg et Normand lors de la course "Quart de Siècle", une réplique à peu près exacte du premier trajet Ste-Madeleine-St-Hyacinthe parcouru en 1931. Cette course d'adieu suscite un vif intérêt puisqu'on enregistre à date plus de 30 inscriptions venant de toutes les parties du pays.

Cette année encore, la lutte pour les honneurs du trophée d'équipe de l'Hon. T.-D. Bouchard sera des plus enlevantes puisque d'importantes délégations des Francs-Amis, les détenteurs actuels, et du Gladstone A.C., opposeront les plus rapides coureurs inscrits.

Le départ de la classique aura lieu à Ste-Madeleine, à 2 heures précises, devant l'Hôtel La Marquise. Par la suite, les concurrents s'engageront dans le rang des 60, la route de St-Damase, les rues Giroard, Bourdages, Cascades, le pont Bouchard, les rues St-Louis et St-Pierre, le pont de la rue Concorde, le rue Cascades jusqu'au terme, le Marché Centre. Parmi les invités officiels qui assisteront à la classique, on remarquera la présence de la Reine 1956 de l'Industrie et du Commerce, Mlle Pauline Demers accompagnée de son commandifaire, M. B. St-Germain, le maire Picard et ses conseillers, le président de la Chambre de Commerce, M. G. Brabant, les officiels de l'U.A.A. section du Québec, ainsi que plusieurs anciens coureurs qui furent témoins des exploits passés du jubilaire.

Donc, que tous les supporteurs de l'Immortel Gérard Côté se donnent la main pour assister à sa dernière course qui créera certainement un précédent dans les annales sportives maskoutaines.

Gérard Côté au poste CBFT ce soir à 8 hres

Gérard COTE, le populaire sportsman de St-Hyacinthe qui fêtera bientôt son 25e anniversaire de vie active dans le domaine de la course à pied, participera ce soir, à l'émission "Les Sports en Revue" qui passe sur les ndes de CBFT, canal 2, à huit heures précises.

:Les chroniqueurs sportifs Yves Létourneau et Roger Meloche procéderont à l'interview en marge de la brillante carrière de Gérard Côté et de la curse "Quart de Siècle" qui aura lieu dimanche après-midi alors que plus de 30 coureurs se disputeront les honneurs.

Cette course d'adieu suscite un vif intérêt dans tous les milieux sportifs de St-Hyacinthe et des alentours car on nous apprend que des centaines de supporteurs de Montréal viendront assister à cette épreuve de 12 milles qui promet d'être spectaculaire au possible.

J. Bolduc roule un triple de 557 dans la ligue du Centre

Ligue du Centre

La grande vedette de cette semaine est sans contredit J. Bolduc qui a réussi un triple de 557 dont un simple de 236 pour permettre au club Chez Butch de se maintenir en première position en défaisant le club Graveline Fourrures au compte de 3 à 1. Les meilleurs des perdants furent C. Hébert avec 382 et R. Grégoire avec 417. Dans l'autre rencontre, S. Brodeur et M. Desroches ont roulé des triples de 384 et 402 respectivement pour permettre au club Epicerie R. Lafleur d'annuler au compte de 2 à 2 avec le club G. Brabant. C. Gauthier et L. Parenteau furent en évidence pour le G. Brabant.

Chez Butch (3): A. Hamel 182, G. Masse 352; G. Lalumière 329; C. Brunelle 355; C. Riendeau 352; J. Bolduc 557. Total: 2127.

Graveline Fourrures (1): Handicap: 75; M. Lussier 211; C. Hébert 382; R. Grégoire 417; P.-E. Tessier 364; M. Plante 265; J. Mathieu 343. Total: 2057.

G. Brabant Mcs (2): Handicap 27; C. Gauthier 342; F. Payette 256; L. Dubois 267; P.-E. Ledoux 369; L. Parenteau 378; F. Brunelle 369. Total: 2008.

Epicerie R. Lafleur (2): N. Flibotte 184; S. Brodeur 384; G. Dansereau 391; M. Desroches 402; L. Brunelle 326; M. Senécal 396. Total: 2093.

La position des équipes est maintenant la suivante:

Chez Butch	15	12367 pins
Epi. R. Lafleur	13	12388
G. Brabant Mcs	11	12179
Graveline Four.	9	11897



VOYAGEZ SANS SOUCI PAR LE CN

Profitez du voyage à prix réduit du samedi pour visiter*

Montréal

*En vigueur jusqu'au 15 décembre inclusivement



Laissez au mécanicien le soin de vous conduire pendant que vous vous reposez agréablement . . . sans vous soucier des encombrements de la route. En prenant le CN vous arrivez dans le centre de Montréal, près des lieux d'intérêt.

Vous pouvez disposer à votre gré de toute une journée sans être ennuyé par le problème du stationnement ou celui du retour. Faites un voyage agréable en prenant le CN.

Toute une journée pour visiter la ville

Dép. ST-HYACINTHE: 7.02 a.m., 8.00 a.m. ou 9.28 a.m.

Dép. MONTREAL: 5.20 p.m., 6.25 p.m. ou 8.45 p.m. de ST-HYACINTHE à MONTREAL

et retour (valable 1 journée) seulement $1.55

RÉSEAU CN

N151F

ST. HYACINTHE PROPANE ENR.

VENTE • SERVICE • INSTALLATION



GAZ & POÊLES

4-7322

Yvon Breton, prop.
Blvd Laurier Douville

LABATT VOUS OFFRE DES

"Vacances à Paris"



M. Cinquante offre à deux personnes chanceuses le voyage de leurs rêves!

Allez à Paris par le spacieux SUPER Constellation d'AIR CANADA!

★ Voyage de 9 jours à Paris, toutes dépenses payées (allocation supplémentaire pour menues dépenses)
★ Garde-robe complète de voyage
★ Suite dans un hôtel réputé
★ Repas dans des restaurants de renom
★ Et les merveilles de Paris, le jour et la nuit

Ce ne sera pas une simple visite à Paris, mais plutôt le voyage de vos rêves — grâce à M. Cinquante, ce personnage sympathique qui est le symbole de la fameuse "50" Labatt, la bière préférée du Québec.

Vous obtiendrez des bulletins d'inscription chez votre fournisseur de Labatt ou à la Foire de l'Alimentation, au Palais du Commerce, à Montréal, du 22 au 28 octobre. Le bulletin donne toutes les règles de ce concours fort simple. Les bulletins que vous envoyez par la poste doivent être accompagnés de 2 étiquettes du col de la bouteille (ou fac-similés) de n'importe quelle bière Labatt. Ceux qui s'inscrivent au Palais du Commerce n'ont pas besoin d'étiquettes; il suffit de déposer les bulletins au kiosque Labatt, au Palais du Commerce. Entrez dans le jeu.

LE BULLETIN GAGNANT SERA CHOISI À 8 H.30 P.M., LE 28 OCTOBRE, AU PALAIS DU COMMERCE, À MONTRÉAL

Labatt



Le Comptoir Pierrette passe en 1ère place de l'A.F.P.

Mme Madeleine Théroux, réussissant les plus hauts simples — 163 et triples 392 féminins de la saison à date et Mme J. Filion avec un simple de 145 et un triple de 355, ont permis à la Bijouterie Royale de vaincre les Produits Laitiers Mt St-Hilaire par 3 à 1, malgré le bel efort de J. Flipo avec un simple de 175 et un triple de 475.

Le Comptoir Pierrette s'est emparé seul de la première position par une victoire de 4 à 0 grâce à des triples de 478 par A. Lord et de 453 par H. Fournier. La Pharmacie Gaucher s'est hissée en 3e position, triomphant 3 à 1, à la suite d'un simple de 194 par P.-E. Laramée et d'un triple de 332 par Mlle P. Langevin.

Un simple de 185 et un triple de 449 de S. Boyer n'a pas empêché le Molson's de perdre 3 à 1 aux mains de L.-P. Robert aidé par un triple de 459 par A. Chicoine.

Classement des équipes:

Comptoir Pierrette	12
Bijouterie Royale	9
Laiterie Maskoutaine	9
Pharmacie Gaucher	8
Produits Laitiers Mt St-H.	8
L.-P. Robert (construc.)	8
Molson's	7
Daigneault et Gadbois	3

Records de la saison:

Simple et triple féminins: Mme Madeleine Théroux 163-392.

Simple et triple masculins: Denis Vigeant 241-524.

Résultats de la dernière rencontre:

Bijouterie Royale: Mme M. Théroux 392; Mme J. Filion 335; R. Dubé 305; R. Filion 326; D. Vigeant 426. Total: 1820 (3).

Produits Laitiers Mt-St-Hilaire: Mme Y. Paquin 230; R. Paquin 277; J.-P. Julien 399; J. Flipo 475; E. Robert 292. Total: 1763 (1).

L.-P. Robert (constr.): Mme L. Lemire 268; B. Cossette 376; A. Chicoine 450; O. Aubuchon 284; R. Labelle 300. Total: 1813 (3).

Molson's: Mme L. Hayes 221; R. Cournoyer 298; C. Hayes 374; D. Brodeur 364; S. Boyer 449. Total: 1766 (1).

Coptoir Pierrette: Mlle L. Aubertin 260; L.-N. St-Pierre 321; dummy 339; H. Fournier 453; A. Lord 478. Total: 1920 (4).

Daigneault et Gadbois: Mlle L. Pelland 293; dummy 270; C. Trudeau 392; dummy 234; L. Daigneault 376. Total: 1730 (0)

Pharmacie Gaucher: Mlle C. Cadieux 242; Mlle P. Langevin 332; P.-E. Laramée 435; Y. Paris 368; R. Mongeau 364. Total: 1783 (3).

Laiterie Maskoutaine: Mlle A. Paris 316; G. Melançon 265; A. Pelland 309; A. Martin 414; M. Théroux 370. Total: 1674 (1).

GILLES GIARD
NOTAIRE
TEL. PR. 4-5203
466 RUE ST-SIMON
ST-HYACINTHE

GARAGE FUGÈRE ENR.

Distributeur des produits NASH

• Débossage et peinture
• Alignement des roues
• Service de remorquage

995, rue SAINT-LOUIS VILLAGE SAINT-JOSEPH
TEL. PR. 4-4424 — Dom.: PR. 4-7748 (Saint-Hyacinthe)

Au plus grand coureur de tous les temps au Canada, nos plus sincères félicitations pour nous avoir représenté si dignement durant un quart de siècle.



TONS GRANIT

Un développement de couleurs distinctif dans les beaux complets pour hommes

GARNETT'S Satin Faced Venetian WOVEN IN ENGLAND

confectionnés exclusivement par

PROGRESS BRAND CLOTHES

M. O. DAVID & CIE

CADIEUX & LAMOUREUX, PROPS.

472 St-Simon PR. 4-6171

Plein succès Gérard

Vous tous, amateurs de sports et hommes d'affaires, soyez à la page en portant le magnifique chapeau

— FLATTOP —

Buckley - Brooks

chez LÉO TRUDEL

"Le rendez-vous de l'homme et du garçon bien mis"



1075, LAFRAMBOISE PR. 4-5100 ST-HYACINTHE

LES MAINS QUI DONNENT..
SONT DES MAINS QUI
PRIENT!



Pour Le Vieillard
Le Malade
L'abandonné
Pour tous ceux qui souffrent...

Souscrivez Généreusement à la

CAMPAGNE DES CHARITES DIOCESAINES



"CARITAS DIOCESAINE" est un organisme de coordination des oeuvres d'assistance et de bien-être à caractère diocésain ou régional.

Les oeuvres que ce groupement supporte sont les suivantes:

LISTE DES OEUVRES

ORPHELINATS ET HOSPICES:

HOSPICE SAINTE-ELIZABETH (Farnham)

HOSPICE SAINTE-CROIX (Marieville)

HOPITAL GENERAL (Sorel)

HOTEL-DIEU (Saint-Hyacinthe)

OUVROIR SAINTE-GENEVIEVE (Saint-Hyacinthe)

SERVICE SOCIAL:

SERVICE SOCIAL DU DIOCESE

Bureaux à: Sorel - Saint-Hyacinthe - Granby;

Services: Adoptions - Foyers nourriciers - Placements - Administration des allocations familiales - Indigents - Filles mères - Infirmes.

SOEURS AUXILIATRICES DES AMES DU PURGATOIRE (Granby)

Services: Soins gratuits des malades pauvres à domicile; distribution de secours aux nécessiteux; formation des monitrices des terrains de jeux; service des loisirs.

SOEURS DE LA CHARITE DE NAMUR (Sorel)

Services: Infirmières visiteuse - Assistance aux pauvres.

OEUVRE DE JEUNESSE:

PATRONAGE SAINT-VINCENT-DE-PAUL (Saint-Hyacinthe)

Services: Education et organisation des loisirs.

ORGANISMES DE COORDINATION:

FEDERATION DIOCESAINE DES TERRAINS DE JEUX

CARITAS DIOCESAINE

Services: Recherches - Renseignements - Publicité - Finances.

Message de Son Excellence Mgr Arthur Douville

Notre première Campagne des Charités Diocésaines est maintenant lancée.

La générosité de Nos diocésains n'a jamais fait défaut; elle continuera à accomplir des merveilles

Pour le plus grand bien matériel et spirituel de Nos fidèles, Nous tenons de tout Notre coeur au succès de cette première Campagne de charité.

En donnant aux pauvres, vous prêtez à Dieu; Dieu vous rendra au centuple ce que vous aurez fait au plus petit d'entre les siens.

Je bénis bien cordialement votre dévouement, vos travaux et vos dons.

Bien vôtre dans la charité du Christ,

† ARTHUR DOUVILLE
EVEQUE DE ST-HYACINTHE



St-Hyacinthe le 22 octobre 1956